

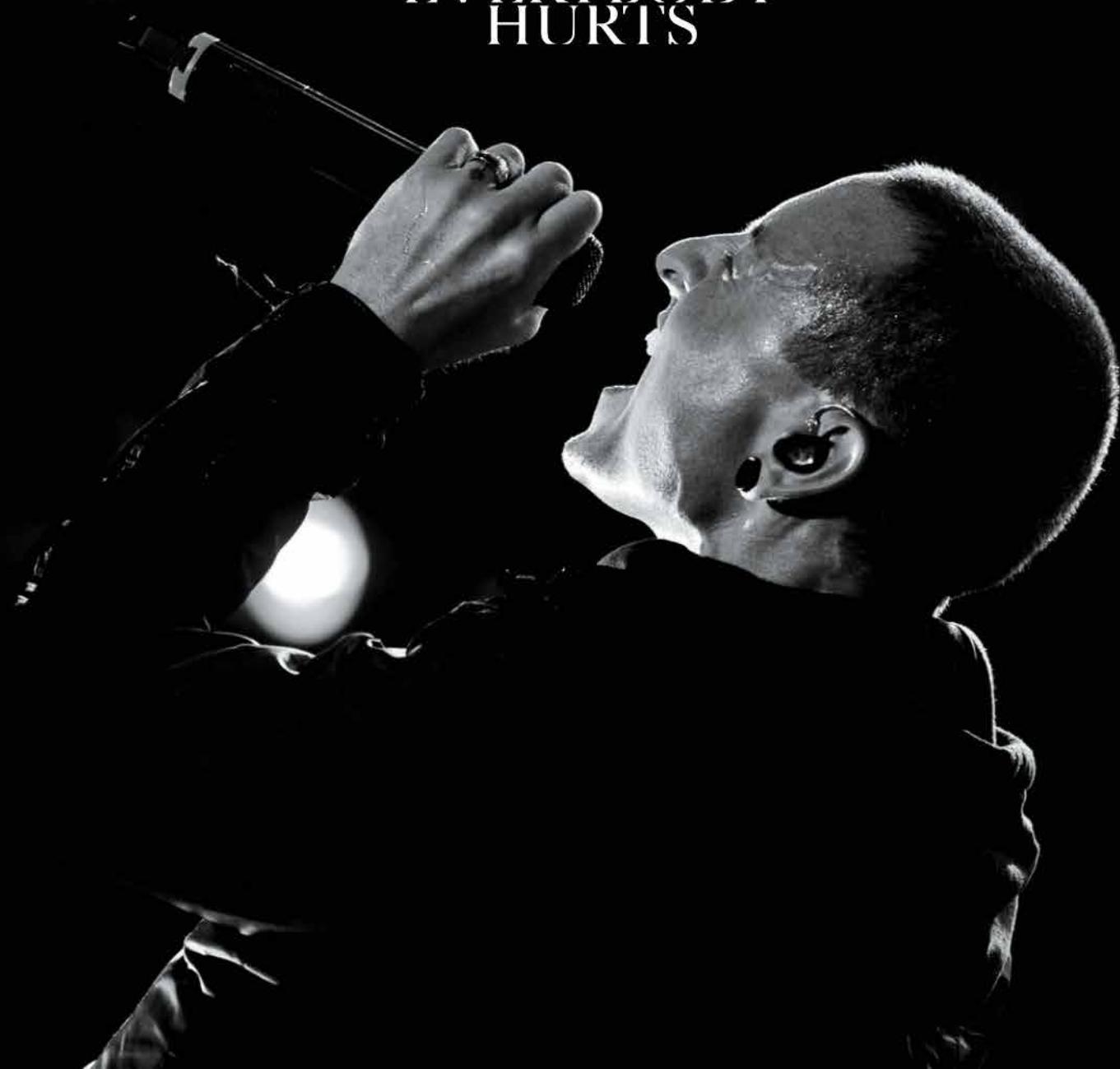
# THE STANDARD

---

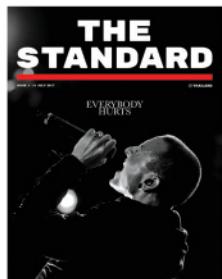
ISSUE 3 | 31 JULY 2017

THAILAND

EVERYBODY  
HURTS



# EVERY-BODY HURTS



VOL. 1 ISSUE 3  
31 JULY 2017

ในวันที่ผู้คนรอบตัวกำลังพูดถึงประเดิมของโลกชีวิตของ เชสเดอร์ เบเนนิงตัน นักร้องนำของวง Linkin Park ไปอีกคน ในนับการถูกเดียงร้ายอารมณ์ด้วยถ้อยคำที่บ้ากวนแรง บังก์ไสค์เร้า ระลอกแล้วระลอกเล่า ที่เราอ่านพบในโซเชียลมีเดียแทบทุกช่องทาง เราเชื่อว่าทั้งหมดนั้นล้วนเป็นผลมาจากการความสูญเสีย ความไม่เข้าใจ ไปจนถึงความรู้สึกเสียหายที่คนคนหนึ่งเลือกที่จะลาออกจากกันนี้ไป ทั้งที่มีคนอีกมากมายที่เชื่อว่าการเมืองของเรายังมีความหมาย

กล่าวได้ใหม่ว่าเป็นความชิมชื่นอย่างหนึ่งของมนุษย์เรา ที่บางคนไม่เคยรู้ว่าตัวเองมีความหมาย กับใคร หรือจากจะเคยรู้ แต่มีความเหราวันนกด้วยจิตที่สุด ทุกเรื่องก็คล้ายไปไม่มีความหมายใดๆ อีกแล้ว... แม้แต่ชีวิตที่เคยมี

ถึงจุดนี้ ความเจ็บปวดจึงไม่ใช่ของใครคนใดคนหนึ่ง แต่ทุกคนล้วนเจ็บปวดด้วยกันทั้งสิ้น

ในยุคสมัยที่เราเชื่อมโยงกันด้วยโซเชียลมีเดียเช่นนี้ ทำให้เราตัดสินกันง่ายๆ ว่า 'มีใคร' อยู่ในชีวิตมากmany หรือไม่ เกิน ทั้งที่ว่ากันตามความจริงแล้ว ผู้คนจำนวนมากเหล่านั้นดูจะเป็นคนละเรื่องกับ 'ครีสตัคคน' ที่พร้อมจะอยู่เคียงข้าง โดยเฉพาะในยามที่เราทุกข์เหรา 乍ว้าไปแล้ว คนจำนวนมากที่รู้สึกเราจะอยู่ตรงไหนบ้างอาจไม่ใช่แค่ความสำนัญมากเท่ากับว่า ครีสตัคคนที่พร้อมจะอยู่เคียงข้างเรา ยังน่าเชื่อถือนักนักหรือไม่ ยังไง เคร้าไปกว่านั้นก็คือ สำนึบบังคน nokjakajakจะนึกไม่ออกว่าครีสตัคคนที่พร้อมจะอยู่เคียงข้างในยามทุกข์ แต่ยังนึกไม่ออกด้วยว่า ครั้งสุดท้ายที่บอกตัวเองว่ามีความสุขคือเมื่อไร?

ว่ากันตามธรรมชาติ ก็ต้องความทุกข์ และความสุข ล้วนเป็นสิ่งที่ทำให้มนุษย์ทุกคนท่า夷มกัน เพราะไม่ว่าจะยากดีมีจน ทุกคนต่างก็ต้องเผชิญทั้งความทุกข์และความสุขกันมาแล้วทั้งนั้น สุดแท้แต่เราจะเลือกมองว่าควรจะเรียกมันว่าอะไร ( เพราะบางที่มันก็แห่งตัวมาในกันและกันอย่างแยกไม่ออก) แต่ที่แน่ๆ เมื่อมีความสุข เรายังจะไม่อยากให้ช่วงเวลาันผ่านไป เรายังคงโน้มที่จะขยับ ฉุดดึงช่วงเวลาแห่งความสุขให้อยู่กับเราเนินนานที่สุด จนในที่สุดเราเกิดทุกข์ เพราะการยื้อยุ่นนั้นเอง

ในขณะที่เมื่อมีความทุกข์ เรายังกลับเข้าเติมให้ตัวเองทุกข์มากขึ้นด้วยการเง่งคืนเง่งวันให้มันผ่านไป เพื่อจะพบว่าไม่มีอะไรผ่านพ้นไปได้ดังใจ แต่ทุกอย่างจะผ่านไปก็ต่อเมื่อมันถึงเวลา 'ไม่ว่าจะซ้ำเจ้าเรื่อง'

ช่วงหลายปีที่ผ่านมา นำสังเกตว่าหนังสือที่ผู้เขียนชื่อสะสมไวยากรชื่อ 'เรื่องความสุข' คือหนังสือเกี่ยวกับความสุข แต่ยังไม่มีเวลาหยิบมานั่งอ่านยาวๆ เลยกลายเป็นว่าเป็นทุกข์ เพราะไม่มีเวลาอ่านหนังสือ เกี่ยวกับความสุข ( เช้อ ) ระยะหลังๆ ก็เลยเริ่มจะพิจารณาบ้างแล้วเหมือนกันว่า ตอนนี้เรายังจำเป็นต้อง ช่านหนังสือที่ว่าด้วยการมีความสุขอยู่ไหม เพราะเท่าที่สังเกตดู ไม่ว่าในหนังสือจะแนะนำให้เราหรือคิดหรือวิธีสร้างบรรยายภาพแวดล้อมให้มีความสุขอย่างไรก็ตาม แต่หัวใจสำคัญอย่างหนึ่งที่เราระลึกเสียไม่ได้เลยก็คือ คน หรือความสัมพันธ์กับผู้คนนั้นเอง ที่จะทำให้เรารู้สึกถึงความหมายในชีวิต ทั้งในมุมที่เรามีความหมายกับเขา และเขามีความหมายกับเราหากพอที่จะทำให้เราไม่มองกันและกันเป็น 'คนอื่น'

ครั้งสุดท้ายที่เราบอกตัวเองว่ามีความสุขอาจจะเป็นตอนนั้นเอง... ตอนที่เราเชื่อมั่นว่ามีครีสตัคคนอยู่ตรงนี้กับเราเสมอ ไม่ว่าความทุกข์นั้นจะไปยัง哪里บ้างขนาดไหน

แม้จะรู้ทั้งรู้ว่า ไม่มีใครอยู่กับเราไปได้ตลอด แต่ขอเพียงบางขณะ หากเรามีครีสตัคคนที่ช่วยประคับประคองให้ผ่านช่วงเวลาที่หม่นเศร้าไปได้ เราจะขอบคุณขาดลอยไป

วิโรตันนิ เอมเอเย่น  
บรรณาธิการบริหาร  
WILAIRAT.A@THESTANDARD.CO

**CHIEF EXECUTIVE OFFICER** วงศ์นงน ชัยบูรณ์คสิงห์ **MANAGING DIRECTOR** มีตต์พันธ์ สุขอบร **EDITOR-IN-CHIEF** วิโลรัตน์ เอมเอเย่น **EDITOR-IN-CHIEF (CULTURE SECTION)** เจ็บสี แหลมศุภกรน์ **EDITOR** ยศอยด์ คลังสนับปต. **WRITER** บีรินทร์ บุโรกานนท์ **DESIGN DIRECTOR** วีระยุทธ คงเก tekน์ **ART DIRECTOR** อนงค์คานยา วีวันทนนท์ **SENIOR GRAPHIC DESIGNER** พรวส์ จังพงษ์ **GRAPHIC DESIGNER** อรุณรัช ลักษณ์ **PROOFREADERS** สารญาณ์ ใจทิ่มรต. **MAGAZINE MANAGER** วีระลักษณ์ ไฟร์ร์ยะ **ASSISTANT MARKETING MANAGER** พิมพ์นรา บีรุต **CREATIVE MARKETING** ชลธร วารุสุวรรณ์ **PHOTOGRAPHERS** บวบดา วงศ์เจริญ, วงศ์ร ยี่สิ่ง, วรรษนัน ໄสเรย์ท้าด้า **ADVERTISING DIRECTOR** ศุภลักษณ์ เลิศกาญจน์ **SENIOR ADVERTISING MANAGER** อรุณรัช บีรุต **ADVERTISING MANAGER** ภัทร์วี ตั้งวุฒิ **ASSISTANT ADVERTISING MANAGERS** มาสุก้า เอี่ยมคงคลศิลป์, ภัทรลดา พุ่มเจริญ, อุ้กัณฑ์ แก้วชิงดวง, สรุตดา ธรรมนิติพาก **MARKETING COORDINATOR** ศศิภา เหลืองศรีวิจัย **DIGITAL MEDIA MANAGER** วันพิช รัชดาภรณ์



**THE STANDARD** เป็นนิตยสารเจ้าของภาษา ห้ามนำเข้าบ้าน สงบนลลสิกธ์ การนำเข้าเว็บหนึ่งส่วนบุคคลหรือทั้งหมดของนิตยสารไปได้โดยไม่ได้รับการอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษร ถือว่าเป็นความผิดทางกฎหมาย  
เจ้าของ **บริษัท เดอะสแตนดาร์ด จำกัด** เลขที่ 23/100-102 ซอยศุภอย่าง ถนนพระราม 9 แขวงบางกะปี เขตห้วยขวาง กรุงเทพฯ 10310 โทรศัพท์ 02 203 1142 แฟกซ์ 02 203 1143 เว็บไซต์ [WWW.THESTANDARD.CO](http://WWW.THESTANDARD.CO) ISSN 2586-8586  
แฟกซ์ บริษัท คลาสสิกสแกน จำกัด โทรศัพท์ 0 2291 7575 พิมพ์ บริษัท โรงพิมพ์วันอອก จำกัด (มหาชน) โทรศัพท์ 0 2551 0533, 44  
ภาพถ่าย AFP, SHUTTERSTOCK แฟ้ม KANIT โดย คัลล์ส์ รัชดา



# SUUNTO

CONQUER NEW TERRITORY

## SUUNTO SPARTAN SPORT

WRIST HR COPPER SPECIAL EDITION

More information at [www.suunto.com](http://www.suunto.com)

@SuuntoTH CALL CENTER 02 678 9988

# CONTENTS

VOL. 1 ISSUE 3 | 31 JULY 2017

05

## GLOBAL CHANGE

ผู้ประกอบการอินเดียเปลี่ยนตัวเองให้เป็นผลิตภัณฑ์ช่วยชุมชน / สีกากพังง พลังงานแสงอาทิตย์เปลี่ยนบ้านทั้งหลัง เป็นแหล่งพลังงานสะอาดในอสเตรเลีย



10 IN HISTORY

ภาพการผ่ายลับพันธุ์มิตรตอนพิจารณาคดีเบอร์ก หลังจากเยอรมันใช้กลยุทธ์ 'ลงความสายฟ้าแลบ'



35 TRAVEL

เส้นทางสู่ 'บิการาก้า' ประเทศไทยที่ก่อภัยแม่ได้ๆ ก็เรียบง่าย



## EVERYBODY HURTS

### 12 COVER STORY

ทุกคนมีโอกาสพบกับความพอดหัง และประสบการณ์ในชีวิตที่หนักหนาสาหัสอาจเป็นส่วนผลักดันให้เราเข้าสู่ภาวะซึมเศร้า แบบที่เชสเตอร์ เบนนิงตัน นักร้องนำวง Linkin Park เพชรฆูนกล้ายเป็นความสุขเสียที่สั่นสะเทือนวงการเพลง

### 43 OPINION

หลากหลายทัศนะจากเหล่าคอลัมนิสต์ที่พกบุกมองแต่ละด้านมาบำบัดแบบสบุกและได้ข้อคิด بماทนาย



### 66 VIDEO

### 28 INTERVIEW

เมื่อภาวะซึมเศร้าเกิดขึ้นได้ ก็ย่อมหายได้ อ่านเรื่องราวที่เป่าประทับใจในการก้าวข้ามโรคจิต สามารถถกคลับมา ยับหยัดในสังคมได้ อีกครั้งของ ไบร์ท วิสกี้พิเบตร ผู้เขียนหนังสือ เรื่องเล่าว่า กูเปาบ้าแม้

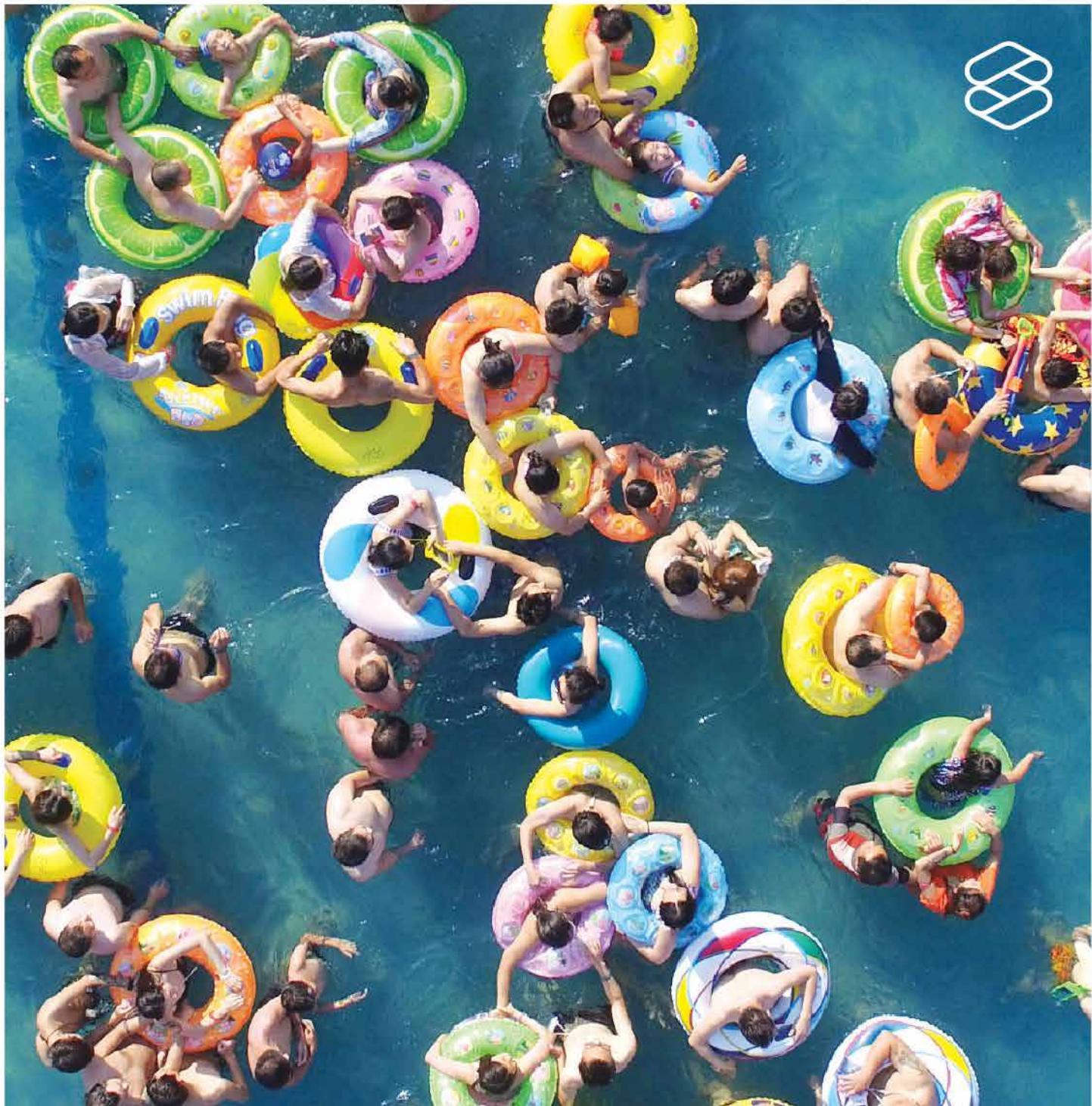


### 57 TALK

แยกกันไปอออก เพราะคู่รุ่นไอ บิว-จิว คือเพื่อนสนิทที่เคียงป้าเคียงไหล่จากเวทีประกวดสุกบนสายดนตรีอาชีพ

### 64 MUSIC

หากคุณคิดนิดนึง การเป็นคนรัก คุณพ่อ และการเข้าถึงแฟลเพลนในแบบที่ร็อกสถาารายรื่นทำไม่ได้ทำให้เราเรียนรู้อะไรได้มากจาก คริส มาร์ติน



# NEWS

**INSPIRING STORIES OF GREAT GLOBAL IMPACT**

ผู้ประกอบการอินเดียเปลี่ยนถุงมูลให้เป็นผลิตภัณฑ์ช่วยชุมชน สักการะนั่งพลังงานแสงอาทิตย์เปลี่ยนบ้านทึ้งหลังเป็นแหล่งพลังงานสะอาดในออสเตรเลีย

# GLOBAL CHANGE

UK

## Petit Pli ผลิตเสื้อผ้าเด็กขยายตัวได้ 6 ขนาด

ผู้ประกอบการที่มีลูกค้ายกกำลังติดคงจะทราบดีว่า ค่าใช้จ่ายในส่วนเครื่องแต่งกายเป็นภาระหนักอีกขั้นตอนใหญ่ใน และคงจะต้องมีน้ำยถัวเสื้อผ้าทั้งเด็กหญิงเด็กชายจะขยายตัวได้ “ไวอัน ยาชิน ประสนปัญหานี้ด้วยตัวเอง ตอนที่ซื้อเสื้อผ้าให้หลานชาย หนุ่มนักศึกษา บริษัทฯ ใจจากความวิศวกรรมการออกแบบ นวัตกรรม จากสถาบันศิลปะในลอนดอน ได้รับแรงบันดาลใจจากปัญหานี้ตนตัดสินใจ ก่อตั้งบริษัทชื่อ Petit Pli เพื่อผลิตเสื้อผ้าสำหรับเด็กตั้งแต่ 6-36 เดือน โดยวัสดุที่ใช้คือผ้าไส้สังเคราะห์แบบบันจีเป็นชั้นๆ ที่สามารถขยายตัวได้ 6 ขนาด และยังมีคุณสมบัติกันน้ำกันฝน ช่วยให้ผู้ประกอบการลดภาระค่าใช้จ่าย แม้ยังลดปริมาณของได้ไม่น้อย เพราะเขากล่าวว่า “แฟชั่นที่เปลี่ยนแปลงอย่างรวดเร็วเป็นสิ่งไม่จำเป็นและความยั่งยืนของลิน dahie ก็คือคุณและสำคัญ” ผลิตภัณฑ์เสื้อผ้าเด็กที่ขยายตัวได้ 6 ขนาด ยังอยู่ในขั้นตอนการพัฒนา และคงจะเป็นที่ต้องการเมื่อเปิดตัวสู่ตลาดเป็นเรื่องเป็นราว



ภาพ petitpli.com

NETHERLANDS

## KLM รีเริ่มใช้หน้ามันใบโอดีเซลในการให้บริการ เพื่อมุ่งสู่การบินอย่างยั่งยืนเป็นเจ้าแรกของโลก

KLM สายการบินแห่งชาติของประเทศเนเธอร์แลนด์ ให้บริการผู้โดยสารมากกว่า 35 ล้านคนต่อปี ด้วยเที่ยวบินมหาศาล บริษัทฯ คาดว่าต้องใช้เชื้อเพลิงที่ถูกปล่อยออกสู่空气เป็นเรื่องหลีกเลี่ยงได้ยาก KLM จึงตั้งมั่นที่จะทำทุกๆ วิธีทางเพื่อให้แน่ใจว่าอากาศยานของ KLM จะปลดปล่อยก๊าซเรือนกระจกให้น้อยที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้ โดยภายในปี 2020 สายการบินตั้งเป้าว่าจะลดการปล่อยก๊าซเรือนกระจก 20% ต่อจำนวนผู้โดยสาร 1 คนให้ได้ นอกจากวิธีการใช้เชื้อเพลิงชีวภาพในการบิน เช่น เส้นทางจากสแตนเดลล์-อัมสเตอร์ดัม สายการบิน KLM ยังพยายามลดก๊าซเรือนกระจกด้วยวิธีอื่นๆ อย่างต่อเนื่อง เช่น การลงทุนในอากาศยานรุ่นที่สามารถประหยัดเชื้อเพลิงไปได้ถึง 40% เมื่อเทียบกับเครื่องบินปกติ KLM หวังว่าก้าวเด็กๆ หลาๆ ก้าวนี้จะกลายเป็นก้าวที่ยิ่งใหญ่ที่สามารถผลักดันอุตสาหกรรมการบินไปสู่ความยั่งยืนได้ในอนาคต



## MOST READ ON THE STANDARD.CO

- |  |   |  |  |  |
|--|---|--|--|--|
| 1. ส่อง ‘คุกอบนบุรี’ เรือนจำแห่งแรกในโลกที่เป็น ‘ป้อมปราบศัตรู’ มากับบัตเติมรูปแบบ | 2. สะพานคนเดินกลับมาอีกครั้ง หลัง ‘ก้าวเดินแบบเดลา’ บนสะพานเดลาก้าบูร์เบต์เดลีน | 3. วิเคราะห์การรับแบรนด์ครั้งใหญ่ ห้ามเข้ากรีล 70 ปี อุย Omni-channel ช้อปช้าพร้อมแน่น | 4. กำไรมหาวิสาหกิจ Havaianas แบรนด์ร่วงแทะ 200 ล้านคู่ต่อปี และมีบุคลากร 37,000 ล้านบาท! | 5. ใจเออร์ เพฟเดอเรอร์ แขนบี วันเปิดตัว 8 สัญญา ผู้ก้าวข้ามจาก Great Player ไปสู่ Greatest of All Time |
| ธนากร วงศ์ปัญญา  | เอกพล บรรลือ  | ปิยพร อรุณเกรียงไกร  | ปนesh วารีเพิ่มพร  | ดิษยุตม์ ธนาบุญชัย   |

# สีกาโนบังพลังงานแสงอาทิตย์ เปลี่ยนบ้านเป็นแหล่งพลังงานสะอาด



สถาบันเทคโนโลยีรัมเมลเบิร์น (RMIT) ประเทศออสเตรเลีย พัฒนาสีทาผนังที่มีส่วนผสมของไทเทเนียมออกไซด์ และสาร synthetic molybdenum-sulphide ซึ่งมีคุณสมบัติเหมือนซิลิกาเจล (silica gel) ช่วยดูดซับพลังงานแสงอาทิตย์และความชื้นที่อยู่ในอากาศ และแยกน้ำออกเป็นไอกอเรนและออกซิเจน นักวิจัยจาก RMIT อธิบายว่า หลอดคุณิตใหม่ที่เป็นส่วนผสมของสีทาผนังสามารถเปลี่ยนกำแพงอิฐเป็นพลังงานและการผลิตเชื้อเพลิงได้อย่างง่ายดาย ไม่ว่าจะอยู่ในสภาพอากาศแบบใด ทั้งร้อน แห้ง หรือชื้น ขอเพียงมีไนโตรในอากาศ ก็พอ เหล่านักวิจัยยังเชื่อมั่นว่าผลิตภัณฑ์ที่ได้รับการพัฒนานานถึงขั้นสุดท้าย จะผลิตออกมากได้ในราคาไม่แพง และจะเป็นหนึ่งในนวัตกรรมใหม่ที่จะพามนุษยชาติออกจากพลังงานฟอสซิล และมุ่งหน้าสู่พลังงานทดแทนที่สะอาดสำหรับอนาคต

## เจ้าหน้าที่ดูแลสุขภาพจิตให้คำปรึกษาแก่เหยื่อผู้ป่วยนอกประเทศ

อดีตเจ้าหน้าที่ดูแลสุขภาพจิตในกองทัพอิสราเอลใช้ประสบการณ์หลายปีในการช่วยเยียวยาทหารที่มีอาการป่วยด้วยภาวะเครียดจากการกลัว เพื่อช่วยเหลือผู้ป่วยลักษณะเดียวกันในประเทศไทย นิช พาร์ซี ก่อตั้งกลุ่มศึกษาเรื่องความเครียด ความกลัว และความยึดหยุ่นของสุขภาพจิตแห่งวิทยาลัยเกล-ไฮ เพื่อเผยแพร่ความรู้ในการดูแลเหยื่อที่ได้รับผลกระทบจากสถานการณ์ที่มีความชัดแย้งยานานอย่างอิสราเอลให้เป็นประโยชน์แก่ผู้ป่วยในต่างประเทศ โดยอาศัยรูปแบบนารวิเคราะห์ที่อ้างอิงจากผลที่พิสูจน์ได้ทางวิทยาศาสตร์ พาร์ซีเป็นอาสาสมัครให้กับองค์กรการด้านการแพทย์ระหว่างประเทศ และเคยนำวิธีการรักษาของตนไปใช้ในเมืองแมนเนชีตเตอร์ เพื่อยืนยันว่าผู้ที่ได้รับผลกระทบจากเหตุการณ์จะเบิดฝ่าตัวที่ค่าวิจิตคนไทย 22 ราย และมีผู้บาดเจ็บมากกว่า 100 ราย เมื่อวันที่ 22 พฤษภาคมที่ผ่านมา



6. บริษัทแม่กุเกิล  
เตรียมปล่อย  
'ยุนตีเดช้อแบคทีเรีย'  
20 ล้านตัว  
หวังลดประชากรบุก  
ภูริภัทธร สังขพัฒน์

7. บ่าวลือ  
SoundCloud  
ปิดตัว! ก้าวพลาด  
อย่างไร และสาเหตุ  
ของวิกฤตที่แท้จริง  
คืออะไร  
ปนนัย อารีเพิ่มพูน

8. อัลลอน มัลก์  
เปรียบ AI ให้มีอบ  
ปีคงร้อย ซึ่ 20 ปี  
ปีคงหน้า ครอบบัต  
จะไม่มีพวงมาลัย  
ภูริภัทธร สังขพัฒน์

9. เรื่องเหมืองรัง  
ของ 'ชลวารดอร์  
ดาส' โคนขุดเศษ  
ตราชตีเอ็งและ  
'ลูกสาวลับฯ'  
ภูริภัทธร สังขพัฒน์

10. 'ไฟโม-' นาฬิกา  
อัจฉริยะป้องกัน  
เด็กหายฝืมือคนไทย  
บุกตลาดกัวลาโล  
ตั้งเป้าผู้นำใน  
สหรัฐฯ  
ปนนัย อารีเพิ่มพูน

## สมาคมอาหาร และฟาร์มใน โอไฮโอรังสรรค์ ชุมชนที่ยั่งยืน

กระแสอาหารและวัตถุนิยมแกนิก สร้างความตื่นตัวให้กับผู้ผลิต ผู้บริโภค และสังคมโดยรวมมากขึ้นในรอบ 10 ปีที่ผ่านมา และสมาคมอาหารและฟาร์มเพื่อระบบภูมิภาค (Ohio Ecological Food and Farm Association) เป็นตัวอย่างของการรวมผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย เพื่อพัฒนาชุมชน สร้างแบบหนึ่งการแบ่งปันที่ยั่งยืน เนื่องจากเกษตรกรรมเป็นภาคส่วนที่ใช้พื้นที่ขนาดใหญ่ที่สุดในรัฐนี้ สมาคมฯ เห็นว่าชาวนา ชาวสวน เป็นเสมือนผู้จัดการของระบบภูมิภาค โดยแท้จริงแล้วผู้ผลิตโดยตรง จึงเท่ากับช่วยปกป้องทรัพยากรธรรมชาติ ความหลากหลายทางชีวภาพ และสุขภาพของคนในชุมชน สมาคมนี้ก่อตั้งในปี 1979 และเป็นการรวมกลุ่มของชาวนา ชาวสวน ผู้บริโภค และผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย อีก 1 จังหวัด สามารถจัดตั้งระบบอาหารที่เข้มแข็ง เปิดโอกาสให้ชุมชนโดยรอบเข้าถึงอาหารที่ผลิตด้วยกรรมวิธีที่เป็นมิตรกับสิ่งแวดล้อม ก่อนจะขยายการดำเนินงานไปสู่การรับรองผู้ผลิตสินค้าเกษตรที่ปลอดสารเคมีในปี 1981 จนสามารถสร้างเครือข่ายอาหารออร์แกนิกได้มากกว่า 1,300 ฟาร์มในปัจจุบัน

ภาพ onepercentfortheplanet.org



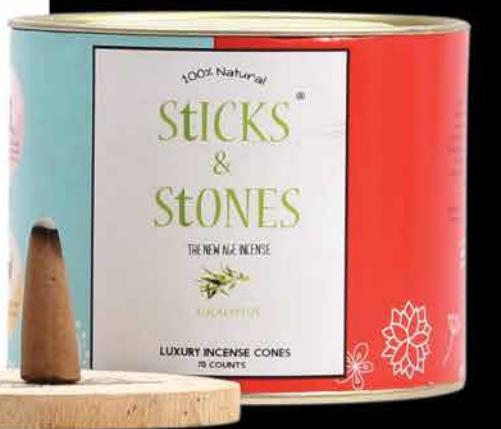
ล บันทึกความคิดเห็น  
THE STANDARD.co

**INDIA**

# ผู้ประกอบการอินเดียเปลี่ยนดอกไม้บูชาให้เป็นผลิตภัณฑ์ช่วยชุมชน

ลองนึกภาพดอกไม้ที่คุณนำมาบูชา พระแม่คงคานในอินเดีย หากเราปล่อยทิ้งไว้ให้เน่าเสีย แม้น้ำจะซุกน้ำขนาดใหญ่ Helpusgreen ผู้ประกอบการเพื่อสังคมแคนภาตระเห็นสภาพที่เกิดขึ้น จึงเริ่มนำดอกไม้ที่ถูกทิ้งเหล่านั้นมาทำเป็นชุดเครื่องหอม และสนับไวน์สารเคมี เพื่อผลผลิตระบบที่เกิดขึ้นต่อสิ่งแวดล้อมและสร้างงานให้คุ้มค่า ดังแต่การก่อตั้งบริษัทเมื่อ 2 ปีที่แล้ว บริษัทสามารถลดขยะดอกไม้ได้มากถึง 800 ล้านตันในแต่ละปี และสร้างงานสร้างรายได้ให้กับชาวบ้านโดยเฉพาะสตรีมากกว่า 1,200 ราย ในพื้นที่ชั้นบท ที่สามารถล้มตาข้ามไปได้จากการช่วยเหลือ ดอกไม้จากวัด มัสยิด และศาสนสถานต่างๆ Helpusgreen ยังมีโครงการนำเสนองานผลิตภัณฑ์ใหม่ๆ เช่นสูตรลดเพิ่มขึ้นเรื่อยๆ ต่อไป

ภาพ [helpusgreen.com](http://helpusgreen.com)



## GLOBAL NUMBERS



ภาพ [telegraph.co.uk](http://telegraph.co.uk)

**4**

เจ้าชายจอร์จ พระโอรสในเจ้าชายวิลเลียม ดยุคแห่งเคมเบรตต์ และแค瑟琳 เดอะเชลซ์แห่งเคมเบรตต์ อายุ 4 ปี ในวันคล้ายวันประสูติ 22 ก.ค. ที่ผ่านมาในเดือน ก.ย. นี้ จะเสด็จเข้าโรงเรียนอนุบาลโรบส์ แบตเตอร์ส์ ซึ่งเป็นโรงเรียนเอกชนใกล้พระราชวังเคบเชิงตัน

**MEXICO**

# หิ้งห้อยชูบชีวิต การท่องเที่ยวและป้องกันการตัดไม้ทำลายป่า

## BIG CHANGE

ภาพ AFP



ภาพ AFP

**61**

อายุของนางมาเรีย พลาร์อาเบล มาเรติเซ หนอดไฟฟ้าโรต์ ที่ล้างวัสดุเป็นลูกนกอสปรับของซอลดาดอร์ ดาส จิตตกรให้ญี่ปุ่นลงโทษชาวลาเป็นชีงเสียชีวิตไป 28 ปีแล้ว โดยศาลสั่งให้บุคคลของงดเสียชีวิตในพิสูจน์เดียวเมื่อ เก็บกับบันทึกมาเรีย เปรียจานว่าเป็นคนที่ฆ่าในคืนเดียว เอกลักษณ์ของดาสยังคงอยู่ในสภาพสมบูรณ์

ช่วงเดือนมิถุนายนถึงสิงหาคมของทุกปี เป็นฤดูกาลผสมพันธุ์ของห้องห้อยนับพันๆ ตัวบริเวณป่า หมู่บ้าน นาคำมีลีป่า ในແຄນປີເອດວາ คำพีอดາ ห่างออกไปทางกรุงເມືອງທິກິພີ 2 ຊົ່ວໂມງ และກາພແສງເຊື່ອງຮອງ ຈາກມະລັງເຫຼຸ້າກໍາຕາຍເປັນຈຸດດຶງດູດຄວາມສຸນໃຈຂອງຜູ້ຄົນຈຳນວນນັກທີ່ອີກກາສັນເພື່ອປະບວກຮ່າງກັບ ອູ້ໃນຜົນໃນສຸນຍົນຮູ້ວັກຊີພັນຮູ້ທີ່ຫ້ອຍ ນອກຈາກຈະໄດ້ປະໂຍ່ນທຳການທຳອ່າງເຖິງແລ້ວ ຍັງໄດ້ປະໂຍ່ນ ສິບິນເນື່ອງໃນເຮືອງສິ່ງແວດລ້ອມ ເພຣະນັບຕັດແຕ່ປີ 1990 ເປັນຕົ້ນນາມ ຜູ້ນໍາຊຸມຊຽວວັດກັນເພື່ອຫາທາງອອກໃຫ້ກັບພື້ນທີ່ ທີ່ເປັນເຫັນກັນການຕັດໄມ້ ໂດຍທັງໝົດທັນໄປພຶ່ງພາກທ່ອງເຫັນວ່າສັນຄຸນການຮູ້ວັກຊີທີ່ຫ້ອຍໃນຜົນປາດວ່າ ກາລົດກາວຕັດໄມ້ ມີອົມປັກ ກົມໆທີ່ຫ້ອຍ ມີອົມໆທີ່ຫ້ອຍ ກົມືດຮູ້ວັກຊີກາວທ່ອງເຫັນວ່ານໍາໄຮຍ້ໄດ້ເຫັນມູນຄາລາຍເປັນວິງຈັກ ທີ່ເກື້ອ່ານຸ້ມກັນໄປຈານເກີດຄວາມຢັ້ງຢືນຈານເຖິງປັຈບັນ

ชาวหอย่างใจเล่นน้ำท่ามกลางสภาพอากาศร้อนจัดแห่งรัฐฯที่ว่าเมือง จากสภาพอากาศที่ร้อนจัดจนเกิดเป็นคลื่นความร้อนแห่งรัฐฯไปทั่วเมืองในช่วงนี้ ทำให้ชาวเมืองหอย่างใจ ทนติดเจียงซู ออกมาระยาน้ำกันอย่างคึกคัก โดยทางการยังออกคำเตือนให้ประชาชนป้องกันตัวเองจากแสงแดดที่ร้อนจัดอีกด้วย



2

ຈຳບວນຫົ່ວໄປໂນໂດຍປະມານີ້  
ແພກຍົກ R.W. ພຣະຈອນເກົລ້າ  
ຈ.ເພເຊຍບູຊີ ໃຫ້ວິຈີນຈ້າການ  
ປັດກົງອ່ອຍ່າງໜັກຂອງ  
ຄະບັບຂໍ້ມູນຮຸ່ຽນບາຍ 15 ປີ  
ເປັນກັນກາເອກເຊຍເຮົດແຕ່ວາງ  
ດ້ວຍຄອບພິວກົງກວ່າວ່າຮູ້ວ່າ  
ເສັ້ນເສື້ອດໃຫຍ່ໃນກວຽງກອ  
ແດກ ກໍາເຜື່ອປ້ວຍເສີຍຜົວ  
ໃນວັນທີອ່ອນນາ



36

เบอร์เชิญดีคือคำแนะนำที่ดีนั้นลดลงรับปี หลังเข้ารับตำแหน่งเบื้องต้นเพียง 6 เดือน ลดลงจาก 58% ในช่วงของภาระเดือนก่อนหน้าที่ว่าเป็นคำแนะนำที่ดีที่สุดในรอบ 70 ปี ของการเมืองสหรัฐฯ สำรวจโดย ABC News และหนังสือพิมพ์ Washington Post

72

ເບີຣີເຫັນດີອ່ານຄວາມໄທຍ້ກີບ  
ຮູ້ຈຸດໃນບາງຄົມແຕ່ງໆນາມ ຈາກ  
ພລໍາສ່ວນຫຼວງຫຼັງໆນັ້ນ “ກ້າວເວົ້າໂຄງການ  
ປະໄຕຮູ້ຈຸດລານໃນປະເທດໄກຍ້  
ໄດ້ອະນຸມັງກິນວ່າ ແພຣພຶດເລືອເຊີຍ  
ຮັບກົດບ່ອນຄໍາຮົດໄລດ້ດອນ ສຸພົບ  
ຈົງຈະຮີເພື່ອອຸດສາທາກຮຽນ  
າຫາມຮ່ວຍໜີ້ ປັບປຸງແນວໄກຍ້  
ສ່ວນອົກສອນບານຈາກ ພລໍາລານ  
ແລະຮູ້ຈຸດແບຮູງປາກກວ້າ  
5,000 ຕັນ ນີ້ແວນໃນເປັນ  
ອັນດັບ 1 ຂອງໄລ່



## **เปลี่ยนไลฟ์สไตล์ เพื่อลดความเสี่ยง โรคสมองเสื่อม**

ผู้ริเริ่มเป็นประชากรเกิน 50 ล้านคนทั่วโลก  
ป่วยเป็นโรคสมองเสื่อม และตัวเลขอาจ  
เพิ่มเป็น 132 ล้านคนภายในปี 2050 ท่า  
ผลวิจัยล่าสุดชี้ว่า 1 ใน 3 ของอาการป่วย  
จากโรคสมองเสื่อมปัจจุบันได้ด้วยการรับรักษา  
ในโรงพยาบาล The Lancet เมื่อ  
วันที่ 20 ก.ค. ที่ผ่านมา แนะนำห้องครัวปฏิบัติ  
9 ข้อ เพื่อลดความเสี่ยงจากโรคที่คุณ  
สมองดีไม่อยากเป็น ทั้งนี้ บุหรี่ ความอ้วน  
และภาวะสูญเสียการได้อินเป็นส่วนหนึ่ง  
ในองค์ประกอบ 9 ข้อที่ส่งผลให้สมอง  
ถูกทำลาย สรุวนั้นข้อที่เหลือก็เกี่ยวข้องกับ  
การได้รับการศึกษาอย่างเต็มที่ยาวนาน  
กว่า 11-12 ปี ความเครียดในช่วงวัย  
กลางคน ภาวะซึมเศร้าในมนุษย์ โรค  
เบาหวาน การที่ร่างกายไม่ได้เคลื่อนไหว  
หรือออกกำลัง และการแยกตัวจากสังคม  
เนื่องจากโรคสมองเสื่อมมักจะวินิจฉัย  
พบในช่วงมั่นปลายของชีวิต บางข้อ  
อาจจะแก้ไขได้ยาก แต่เราทุกคนสามารถ  
ปรับตัวเพื่อลดความเสี่ยงจากโรคนี้ได้  
หากเริ่มต้นทันแต่บัดนี้ ☺



## ALLIED TROOPS EVACUATED

1 มิถุนายน 1940

พานิชเรือสหภาพออกจากฝ่ายมหาดันเดอร์ฟ กางต้นเหตุของฝรั่งเศสในช่วงเดือนมิถุนายน 1940 ตามนโยบายของกองทัพฝ่ายสัมพันธมิตรที่ประกาศให้ถอยก้าวออกจากฝรั่งเศสและเบลเยียม หลังจากยอมรับน้ำใช้กลยุทธ์ 'สังหารสายฟ้าแลบ' กลุ่มฝรั่งเศส เบลเยียม และโปแลนด์⊗

**CASIO**

**Absolute Toughness,  
Absolute Accuracy**



Connected Engine,  
Bluetooth® × GPS × Wave Ceptor × Solar powered

**G-SHOCK**



\*A function combining CASIO solar power-generation with location positioning, determined by GPS (Global Positioning System) and time synchronization through reception of terrestrial radio waves. • Bluetooth is a registered trademark or trademark of Bluetooth SIG, Inc.

[world.g-shock.com](http://world.g-shock.com)

**CASIO CONNECTED**  
SELF-ADJUSTING, SELF-UPDATING, SELF-CHARGING

02-229-7617

[casio watches thailand](#)

[casiothailand](#)

[casiothailand](#)

[casio-cmg.com](#)

**cmg**  
CENTRAL  
MARKETING  
GROUP

# EVERYBODY HURTS

เชสเตอร์ เบนนิงตัน (Chester Bennington) ไม่ใช่คนดังรายแรก  
ที่ป่วยด้วยโรคซึมเศร้า และความเครียดที่มาโถมกดดับให้นักร้องนำ

ของวงดนตรีแนวบูเม็ทัล Linkin Park  
กระทำอัตโนมัตกรรมด้วยการแหวนคอในบ้านพัก

จนเป็นข่าวดังไปทั่วโลกตลอดอาชีพที่ผ่านมา

แบบอนุญาไม่ว่าจะเป็นคนดังหรือบุคคลทั่วไป เรายากให้กรรณ์นี้  
เป็นรายสุดท้ายที่ลงเรื่องด้วยการเลือกที่ไม่มีใครอยากรู้เกิดขึ้น  
แต่ด้วยวิธีชีวิตในสังคมโลกละมันใหม่ที่พัฒนาการทางด้านวัฒนธรรม

ก้าวหน้า จนเรามีแนวโน้มที่จะลืมหายใจความรู้สึก  
ของตน และผู้คนให้กลับชอบตัว หลายคนตกหลุมพรางกับดัก

ทำให้เกิดอาการร่วงหล่นลงดึงสู่ภาวะซึม เศร้า เหงา

ไร้กำลัง ออ ก และขาดที่พึ่งโดยไม่รู้ตัว

โรคซึมเศร้า (Major Depressive Disorder) จึงเป็นภัยเงียบ  
ร้ายลึกที่แฝงตัวเข้ามาอยู่ร่วมกับเราในสังคม และรอวันจู่ใจ  
เผยแพร่บนราตรีแก้ท้ออาจส่งผลกระทบต่อผู้ป่วยและคนรอบข้าง

แบบที่เราอาจจจะจินตนาการไม่ถึง

ข่าวของเชสเตอร์ถือเป็นความสูญเสียของวงการเพลงทั่วโลก  
แต่ในความโศกเศร้าอาลัยที่เกิดขึ้น ย่อมเป็นโอกาสเดียวให้เราหันมา

ทำความรู้จักโรคที่มีอาบุกพร้ายแรงโรคนี้ ทึ้งในแง่การป้องกัน  
และเยียวยา เพื่อให้สามารถรับมือกับภาวะตึงเครียด

ที่ห่มคลุมสภาพสังคมในปัจจุบันอยู่ทุกอย่าง





# IN THE

## ‘เชสเตอร์’ เบนนิงตัน อีกหนึ่งเสียง แห่งความเศร้าที่จากไป

9.00 น. ของวันที่ 20 กุมภาพันธ์ 2560 ตามเวลาท้องถิ่น ในสหรัฐอเมริกา มีรายงานว่า เชสเตอร์ เบนนิงตัน ซึ่งเป็นพี่น้องกันดีในฐานะนักร้องนำวงร็อก Linkin Park ก่อเหตุขึ้นโดยด้วยการตัดสินใจกระทำอัคบิมบาตกรรม ด้วยการแขวนคอตัวเองที่บ้านพักในครลลสแอนเจลิส โดยเจ้าหน้าที่ตำรวจได้ยืนยันว่าเป็นนักร้องที่มีชีวิ

ชนชีวีไม่รู้ในขณะ Linkin Park ได้มาแสดงในหอวิทยุเดอว์ว่าดันรู้สึก “ซื้อ ก และหัวใจสลาย แต่มันก็เป็นเรื่องจริง การแสดงการณ์อย่างเป็นทางการจะอกรมาในทันทีที่เราได้รับสูบ”

แล้วนับจากนั้นสู่ทุกแขวง ทุกช่องทาง และโดยเฉพาะอย่างยิ่งบนโลกโซเชียลมีเดียที่ต่างนำเสนอเรื่องราว และรายละเอียดต่างๆ ของเชสเตอร์ เบนนิงตัน ไปจนถึง

การพินจิวิเคราะห์ถึงเหตุปัจจัยที่นำไปสู่เหตุอันน่าเศร้า และพ่วงด้วยคำอุทิศถึงนักร้องวัย 41 ปีคนนี้กันอย่างแพร่หลาย กระทั่งกล้ายเป็นภาระแห่งโลกไปภายใต้ตา “ไม่กี่วัน”

เชสเตอร์ครองใจแฟนๆ ด้วยเสียงร้องอันทรงพลัง ที่สามารถเปล่งเสียงแหลมสูงเรื่อความแหบพราและโกรธเกรี้ยวอันเป็นเอกลักษณ์ ผ่านสองชุดเข้าไปอยู่ในหัวใจ ของคนฟังนับล้านคนทั่วโลก กระทั่งเป็นส่วนสำคัญ ที่ทำให้ Linkin Park กลายเป็นผู้นำในแนวทางนี้ เมทัล รวมทั้งเป็นหนึ่งในวงร็อกขันดับต้นๆ ของโลกมาตลอด ระยะเวลากว่าสิบปี

จบมีอีกหนึ่งเมทัลร็อกวีอัดท้าทายตัวเองอีกครั้ง ด้วยอัลบัมชุดล่าสุดคือ *One More Light* ที่ก้าวเข้าสู่พื้นที่

ตนตีริที Linkin Park “ไม่เคยย่อกระหายเข้าไปมาก่อน และกำลังนำแนวทางดนตรีใหม่ไปพิชาน์ตัวเองให้คนหัวใจโลกได้ประจักษ์ผ่านการทัวร์คอนเสิร์ตที่ดำเนินมาอย่างต่อเนื่อง

ก่อนหน้าที่ทุกอย่างมีอันต้องชะงัดโดยสิ้นเชิง เมื่อเกิดเหตุโศกนาฏกรรมแสลงเคร้าขึ้นที่ห้องพักที่พลาஸ เวอร์เดส

หลากรสัมภាយคนต่างพูดตรงไปที่ ‘โรคซึมเศร้า’ ว่า น่าจะเป็นต้นเหตุอันดับหนึ่ง ซึ่งได้พากชีวิตของเชสเตอร์ เป็นผู้ดัน ไปจากความครัวและวงการเพลง โดยภาวะดังกล่าวอยู่บนร่องรอยระหว่างเส้นทางชีวิตของนักร้องนำคนนั้นตลอดเวลาที่ผ่านมา

ไม่ว่าจะเป็น ช่วงชีวิตวัยเด็กที่ยากลำบาก แรมยังเคยถูกทำร้ายร่างกาย และส่งผลกระทบต่อสมองที่มีอยู่ ได้เพียง 7 ปี ประสบการณ์อัน Lewy Body ในครั้งนั้นยังคงเป็นบทเลุดที่ร้าวเลือดในหัวใจและยังคงเจ็บปวดให้กับเขาเสมอมา

“มนต์ทำลายความเชื่อมั่นในตัวเองของผมไปจนหมด” คือส่วนหนึ่งของบทสัมภาษณ์ที่เชสเตอร์เคยกล่าวไว้

ขณะที่ในช่วงเดือนเมษายนของปีนี้ ระหว่างที่เขากับเพื่อนร่วมวงกำลังโปรดักบัมชุดสุดอยู่ในลอนดอน เชสเตอร์ได้กล่าวอย่างเปิดเผยในช่วงถามตอบว่า ในช่วง

## FYI:

เชสเตอร์ เบบบิงตันบีบีกด

- บีบีกดของเรียงกรงพลังรายบุคคลชื่อว่า เชสเตอร์ ชาลส์ เบบบิงตัน (Chester Charles Bennington)
- เกิดเมื่อวันที่ 20 มีนาคม 2519 ที่เมืองฟินิกซ์ รัฐแอริโซนา ในครอบครัวที่เป็นบ้านครองครัวเป็นต่าริจ
- เคยเล่นเดบต์ร็อคบู๊กบู๊ก ไฟล์เด็กนักเรียนที่เมืองฟินิกซ์ ระหว่างปี 2536-2541
- เข้าร่วมวง Linkin Park ในปี 2541 ก่อนหน้าที่อ่อนบัมแรกคือ Hybrid Theory จะออกวันวันที่ 2 ปีหลังจากนั้น
- Linkin Park ทำยอดขายอัลบัมได้มากกว่า 70 ล้านชุดทั่วโลก และสามารถคว้ารางวัลแกรมมี่เดิร์ก 2 รางวัลด้วยกัน
- เป็นบีบีกดของน้าชัชราห์ราห์กับบัง Stone Temple Pilots ช่วงปี 2556-2558

เริ่มต้นทำอัลบัมใหม่นั้นเขากล่าวในช่วงที่ “เกลียดโลกในนี้” ก่อนที่จะเริ่มว่า “ผมมีเพลงหนึ่งในโทรศัพท์มือถือที่มีชื่อว่า “ฉันเกลียดโลก ณ ตอนนี้” (I Hate the World Right Now)

“ความทุกข์ทรมานส่วนใหญ่ที่ผมมีนั้นล้วนมาจากการทำตัวเองหักสัน ซึ่งติดอยู่ในหัวผมตลอดมา ซึ่งไม่ใช่เรื่องที่ดีต่อสุขภาพนัก ผมมักมีช่วงเวลาที่อยากรู้คุณเดียวอยู่เสมอๆ”

นอกจากนั้น การเสียชีวิตอย่างกะทันหันของคริส คอร์เนลล์ (Chris Cornell) นักร้องนำวง Soundgarden เพื่อนรุ่นพี่ของเชสเตอร์ที่ความสนใจและนัยดี เมื่อวันที่ 18 พฤษภาคมที่ผ่านมา ได้สร้างความโศกเศร้าให้กับเขามากมาย ด้วยหลังจากที่คริสตอลิกนี้ไปแล้ว เชสเตอร์ ทำจดหมายเปิดผนึกถึงเพื่อนรุ่นพี่ผู้จากไปว่า

“คุณเป็นแรงบันดาลใจให้หันมามหาภัยทางชีวิต คุณอาจไม่เคยรู้... ผมไม่อาจจินตนาการถึงโลกที่ไม่มีคุณได้เลย”

ด้วยเหตุนี้ การที่เชสเตอร์เป็นนิ่งตันตัดสินใจปลิดชีวิตตัวเองลงในวันที่ 20 กรกฎาคม 2560 อันเป็นวันคล้ายวันเกิดปีที่ 53 ของคริส คอร์เนลล์ จึงถูกนำมาเชื่อมโยงถึงการตัดสินใจครั้งสุดท้ายของเชสเตอร์ไว้ปัจจุบัน

แต่ไม่ว่าสาเหตุที่แท้จริงจะคืออะไร เราในฐานะแฟนเพลงที่อยู่เบื้องหลังก็คงทำได้เพียงนำเรื่องราวที่เกิดขึ้นในชีวิตของเชสเตอร์มายเป็นบทเรียนให้กับชีวิตของแต่ละคนต่อไป... เพื่อให้การจากไปของนักร้องเจ้าของน้ำเสียงเอกลักษณ์ผู้นี้ไม่สูญเปล่า และให้เราได้เก็บเรื่องราวและคุณความดีที่เขาเคยมอบไว้ให้กับโลกเอาไว้ในความทรงจำ

ดังที่เชสเตอร์เคยพำนัชอย่าง Leve Out All the Rest ซึ่งอยู่ในอัลบัม Minutes to Midnight ของ Linkin Park เมื่อ 10 ปีที่แล้ว

“เมื่อเวลาผ่านมาถึง  
ขอจดความผิดพลาดที่อันเคยทำ  
ทั้งช่วยให้ฉันเหลือบทางอย่างไว  
เหตุผลที่จะทำให้ใครๆ คิดถึง  
และอย่างไรก็คงคือฉันเลียนนะ  
ยามที่เธอรู้สึกว่างเปล่า  
จนเก็บจันไว้ในความทรงจำ  
ปล่อยวางทุกอย่างไป  
ปลดปล่อยทุกอย่างไป”\*

\* เรียบเรียงจากคำวิจารณ์เพลง Leve Out All the Rest





CHRIS CORNELL

18 พฤศจิกายน 2560 วงการร็อกสูญเสีย  
นักร้องนำ Soundgarden และ  
Audioslave วัย 52 ปี เมื่อคริส คอร์เนลล์  
แขวนคอตายในห้องน้ำภายในห้องพัก ณ  
โรงแรมในเมืองเดทโรย์ต เจ้าตัวเคยให้  
สัมภาษณ์กับสื่อต่อว่า เองมีอาการซึมเศร้า  
มานาน และถึงกับว่าง่วงขณะเดราระเบิด  
ส่วนหนึ่งของสมอง



เป็นที่รู้กันว่าหนังแสดงคนดังอื่นๆ กับภาคต่อเดลล่าและยาเสพติด โดยมีตัลลอด คนในวงการที่ทำงาน กับพิลีปปันบุ๊ดห่วงว่า หนังแสดง เจ้าบบทบาทมีอาการซึ้งเมื่อวาน นานาน ทั้งสองปีจัดยังคงรักษาตัว พระเอกของวัลลลอมสการ์จากเรื่อง Capote ในวันที่ 2 กุมภาพันธ์ 2557 ในัย 47 ปี



MICHAEL  
HUTCHENCE

ขอเสียงสาวสวย และยาสเปิด  
เป็นส่วนหนึ่งของไลฟ์สไตล์  
แบบชาวร็อกที่นักร้องนำวง  
INXS โปรดปราน เพื่อนฝูง  
คนใกล้ตัวยืนยันว่า ไม่เคิด  
ไม่อjaด้านท่านสนน์ที่เขียนงาน  
ขั้นเป็นต้นมีความคิดของความเป็น  
ร็อกสดๆ ในช่วงที่วงนี้ดังดัง  
ในทศวรรษ 1980 พอดังงี้xa  
ครึ่งหลังของทศวรรษ 1990  
ปัญหาชีวิตและขอเสียงที่  
ลดลงทำให้มีข่าวว่าไม่เคิดมี  
อาการซึมเศร้า จนต้องเข้ารับ  
การบำบัด ก่อนที่จะมีผู้พับศพ  
นักร้องนำวงร็อกจากอุบัติเหตุ  
ในวันที่ 22 พฤษภาคม 2540  
อายุ 37 ปี



ALEXANDER  
MCQUEEN

# STARS WHO SUFFERED FROM DEPRES- SION

เกิด แก่ เจ็บ ตาย เป็นวงศ์ของชีวิต  
โดยธรรมชาติ แต่การจากไปก่อนวัยอันควรเป็น<sup>๑</sup>  
เรื่องสหท้อนใจ ศิลปินในวงการบันเทิงหลายราย  
บุรุษด้วยภาระซึมเศร้า บางรายจะงดชีวิตแบบเดิมกับ  
เชสเตอร์ เบนนิงตัน ขณะที่อักล่าวนหนึ่งได้รับ<sup>๒</sup>  
ผลกระทบจากโควิด-๑๙ ทำให้ความเห็นดังนี้เข้ามา



*ROBIN WILLIAMS*

นักแสดงตอกกึ๊งดังเป็นตัวอย่างของคนที่เข้าข่าย 'ขาหน้า' หัวเราะร่า เบื้องหลังน้ำตาoline' เพราะในบันดอฟู้กับโรคซึมเศร้าและอาการติดเหล้ามายากวนาน ก่อนที่จะปลิดชีพตัวเองด้วยการแขวนคอในเดือนธันวาคมปี 2557 ในวัย 63 ปี



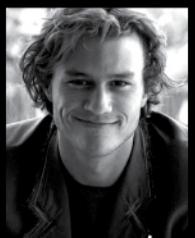
ก่อนที่จะต้องเป็นเพื่อนคนใหม่

เมื่อมาถึงช่วงนี้แล้วเดาดู  
ที่เขօเสียชีวิตด้วยวัยแค่ 27 ปี  
ในปี 2554 เนื่องจากติดยา  
ยาต้านน้ำ แต่แพ้ยาเวชราชะ ที่  
พุกตุบไวรัมของเรือและตั้ง<sup>2</sup>  
ข้อสงสัยว่าເຂອງຈາປຢ່າງ  
ກວາມວຸດລົດດັບປຸດໃນດ້າງກີ່  
หรือ Borderline Personality  
Disorder (BPD)



KURT COBAIN

อดีตผู้นำของวง Nirvana จบชีวิตด้วยการกระสุนปืนในวัย 27 ปี เมื่อวันที่ 5 เมษายน ปี 2537 หลังจากต่อสู้กับอาการติดยาหรือินและโควิด-19 เศร้ามายาวนาน เดicideตัวจนดูเหมือนตายไปแล้ว

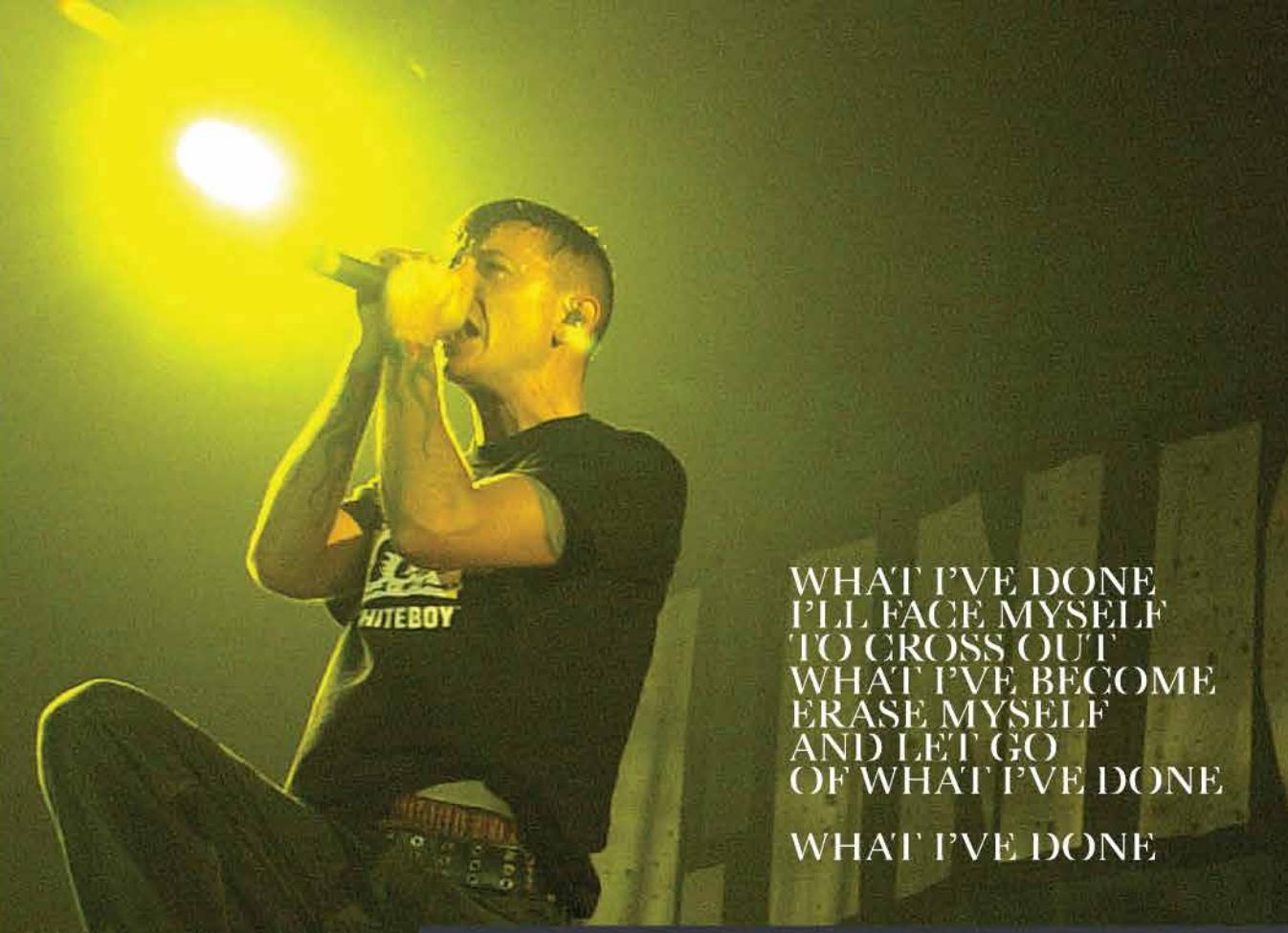


ในวัย 28 ปี เชือ ควรจะมีโอกาสโผล่แล่นบนโลก เช่นสู่อยู่ดีได้อึกนา แต่ นักแสดงจากอสเตรเลีย กลับมาโลเก้นไปก่อนในวัย อันควร ด้วยการใช้ยาเกิน ขนาดโดยมังกรอุณหภูมิในวันที่ 22 มกราคม ปี 2551 มีการ เปิดเผยในภายหลังว่า เชือ มีอาการป่วยด้วยโรคซึมเศร้า แบบไม่เป็นพิลาร์



## SCB CARE TEAM

“เพราะรอยยิ้มของลูกค้า  
คือความสุขของพวคเรา”



BUT NOBODY  
CAN SAVE  
ME NOW  
I'M HOLDING  
UP A LIGHT  
I'M CHASING  
OUT THE  
DARKNESS  
INSIDE 'CAUSE  
NOBODY CAN  
SAVE ME

NOBODY  
CAN SAVE ME



WHAT I'VE DONE  
I'LL FACE MYSELF  
TO CROSS OUT  
WHAT I'VE BECOME  
ERASE MYSELF  
AND LET GO  
OF WHAT I'VE DONE  
WHAT I'VE DONE



I'VE BECOME SO NUMB  
I CAN'T FEEL YOU THERE  
BECOME SO TIRED  
SO MUCH MORE AWARE  
I'M BECOMING THIS  
ALL I WANT TO DO  
IS BE MORE LIKE ME  
AND BE LESS LIKE YOU

NUMB

SO SAY GOODBYE  
AND HIT THE ROAD  
PACK IT UP AND  
DISAPPEAR  
YOU BETTER HAVE  
SOME PLACE TO GO  
'CAUSE YOU  
CAN'T COME BACK  
AROUND HERE  
GOOD GOODBYE  
GOOD GOODBYE





# DEAR CHESTER

Our hearts are broken. The shockwaves of grief and denial are still sweeping through our family as we come to grips with what has happened. You touched so many lives, maybe even more than you realized. In the past few days, we've seen an outpouring of love and support, both public and private, from around the world. Talinda and the family appreciate it, and want the world to know that you were the best husband, son, and father; the family will never be whole without you.

Talking with you about the years ahead together, your excitement was infectious. Your absence leaves a void that can never be filled - a boisterous, funny, ambitious, creative, kind, generous voice in the room is missing. We're trying to remind ourselves that the demons who took you away from us were always part of the deal. After all, it was the way you sang about those demons that made everyone fall in love with you in the first place. You fearlessly put them on display, and in doing so, brought us together and taught us to be more human. You had the biggest heart, and managed to wear it on your sleeve.

Our love for making and performing music is inextinguishable. While we don't know what path our future may take, we know that each of our lives was made better by you. Thank you for that gift. We love you, and miss you so much.

---

Until we see you again,  
LP

ข้อความที่สมาชิกในวง Linkin Park โพสต์ในเฟรบุ๊กของง่าย่างเป็นทางการ เมื่อวันที่ 24 กรกฎาคม 2017

# DEALING WITH MAJOR DEPRESSIVE DISORDER

เรื่อง กองบรรณาธิการ THE STANDARD

เคยสังเกตเห็นไหมว่า บางครั้งเราชอบมีจ้อนอยู่ กับเพื่อองค์เคราในอดีต โดยรู้ก็รู้ว่าการสะกิดแพลง ก็กำลังแห้ง ร่องแต่จะกำให้มีอาการอักเสบและสร้างความเจ็บปวดระลอกใหม่มีหักเกิดขึ้นได้

คุณภาพยันต์ส่วนหนึ่งหลงใหลในงานภาพ และอารมณ์แห่งชาติ เช่นเช้า เจริบเล็กในหนังแบบที่ หว่องกาไวณ์บัดถ่ายทอด ขณะที่หนอนหนังสือที่เป็นแฟมนารูค มุราคามิ พาตัวเองเข้าไปสู่โลกของตัวละครเอกที่มีมีสีสันเก็บตัว แปลกแยกจากสังคม อ่อนเพลีย และมีแนวโน้มน่าตัวตาย

หากคุณเป็นคนหนึ่งที่มีอาการเครา สันหัง และหมดความสนใจในกิจกรรมต่างๆ ในชีวิต และอาการเหล่านี้เกิดขึ้นนานมากกว่า 2 สัปดาห์ ติดต่อกัน ให้รู้ไว้ว่าคุณมีแนวโน้มเป็นโรคซึมเศร้าได้

เรารู้ว่าเข้าใจว่า มุขย์ทุกคนย่ออบมีช่วงเวลาอุบัติ เครา เหงา ดีใจ คละเคล้ากันไป อาจมันนี้แบบบัดดูจะเป็นของธรรมดาว่าไม่คิดว่าเป็นเรื่องผิดปกติแต่อย่างใด แต่ถ้าความรู้สึกในเชิงลบ เกิดขึ้น ตั้งอยู่ แล้วไม่ดับไป และยังเกิดขึ้นซ้ำๆ จนกล้ายเป็นตัวบ่อนทำลายความสามัคคีกัน คุณหรือคนใกล้ตัวที่มีอาการดังกล่าวควรจะตักษาเรื่องโรคนี้อย่างจริงจัง



## คนไทยป่วยเป็นโรคซึมเศร้าขนาดไหน

เราจจะติดภารกิจว่าด้วยไทยรักษาสุขและเยา  
ได้กับทุกสถานการณ์ เราได้รับการจัดอันดับ  
จากสำนักข่าวบลูมเบิร์กให้เป็นประเทศที่มีความ  
สุขในเชิงเศรษฐกิจ 3 ปีซ้อนด้วยอัตราการ  
ว่างงานและอัตราเงินฟื้นตัว ถูกต้อง เป็นหนึ่ง  
ในเมืองที่มีนักท่องเที่ยวมากที่สุดในโลก เราเป็น  
หนึ่งในประเทศไทยที่ดีที่สุดในเอเชียสำหรับชาว  
ต่างชาติที่จะมาใช้ชีวิตในช่วงเกษียณจากการผล  
สำราญส่วนใหญ่ ทำมาหากายภาพของความสุข  
เหล่านี้ เราริบเพื่อร่วมประเทศไทยมากกว่า  
1,000,000 คนที่กำลังต่อสู้กับโรคร้ายที่ไม่  
ประกายร่องรอยที่มา

ข้อมูลจากกรมสุขภาพจิตระบุว่า คนไทยป่วยเป็นโรคซึมเศร้า 1,500,000 ราย (ขณะที่ข้อมูลบางแห่งชี้ว่าจำนวนผู้ป่วยคนไทยอาจมีมากถึง 3,000,000 คน) เตียงเก็บทั่วโลกที่มีจำนวนสูงถึง 300 ล้านราย และภาวะซึมเศร้าเป็นสาเหตุการฆ่าตัวตายทั่วโลกกว่า 800,000 คนต่อปี ทางเลือกสุดท้ายของผู้ป่วยด้วยการกระทำด้วยนิบติดรวมนี้เองเป็นประเดินที่นำกังวลสำหรับคนรอบข้าง

นพ. บุญเรือง ได้ร่วมกับวาระรณรงค์ อธิบดีกรมสุขภาพจิต เมย์ว่า มีการคาดกันว่าจำนวนคนที่ฆ่าตัวตายทั่วโลกจะเพิ่มเป็น 1,500,000 คน ในปี 2563 โดยจะมีคนพยายามฆ่าตัวตายสูงกว่าคนที่ฆ่าตัวตายสำเร็จ 2 เท่าตัว ขณะนี้ประเทศไทยคนไทยฆ่าตัวตายสำเร็จเฉลี่ย 1 คน ในทุก 2 ชั่วโมง โดยผู้ชายมีอัตราการฆ่าตัวตายสูงกว่าผู้หญิง ทั้งนี้มีการประกวดทำอัตลิขินีบำเพ็ญประโยชน์เดิมจากหลายสถาบันประกอบกัน และในครึ่งแรกของเดือนนี้ที่ทำให้เกิดการฆ่าตัวตาย

โครงการศรีราชาเป็นภัยเงียบที่ดุกดามสุขภาพของประชาชนทั่วโลก องค์การอนามัยโลกประเมินภาระฯ ประชาชนมากกว่า 300 ล้านคน เป็นโรคซึมเศร้าและหากไม่ได้รับการบำบัดรักษาอย่างถูกต้องเป็นเวลาหลายเดือน หรือป่วยเรื้อรัง เป็นปัจจัยไม่ได้รับการบำบัด ผู้ป่วยจะกลับเป็นช้าได้บ่อย หากผู้ป่วยมีอาการเรื้อรังหรือรุนแรง มีแนวโน้มว่าอาจจบชีวิตด้วยการฆ่าตัวตาย

ได้มากกว่าคนทั่วไปถึง 20 เท่า

องค์การอนามัยโลกยังคาดว่าภายในปี 2563 โควิด-19 จะเป็นสาเหตุให้ประชากรโลกเจ็บป่วยมากที่สุดเป็นอันดับสอง และก้าวสู่อันดับหนึ่งในปี 2573

นพ. บุญเรือง ชี้ว่า อุปสรรคสำคัญที่ทำให้ผู้ป่วยเข้าไม่ถึงบริการทางการรักษา เพราะคนส่วนใหญ่ยังขาดความตระหนักรแล้วไม่เข้าใจถึงความลงตัวโดยที่เกิดจากการป่วยด้วยโรคซึมเศร้า ขณะที่คืนส่วนหนึ่งยังมีอคติต่อผู้ป่วยมองว่า รัมโรครักษาเป็นความเข้าใจง่าย หรือความอ่อนแอก็ซึ่งในความเป็นจริง อาการซึมเศร้าเป็นความอ่อนแอกันอย่างมาก แต่ก็มีผู้คนจำนวนมากที่ไม่ยอมรับ

นอกจากสารสื่อประสาทในสมองทำงานผิดปกติ เช่น การหลั่งออกซิริโนน การหลั่งสารสื่อประสาทผิดปกติ สาเหตุของโรคชีมเครัว ยังมาจากปัจจัยภายนอก เช่น ความผิดหวัง ความสูญเสีย ความเครียด เมื่อปัจจัยเหล่านี้ มารวมกัน ทำให้เกิดความไม่สงบในระบบประสาท ทำให้เกิดภาวะชีมเครัวได้ ความคิด ทัศนคติ การตัดสินใจ การมองโลก ทุกสิ่งทุกอย่างจะเปลี่ยนแปลงไป โดยที่ไม่สามารถบังคับความคิดของตัวเองได้ สุดท้าย หลายคนจะเลือกทางที่สร้างความสงบให้กับตัว

อธิบดีกรมสุขภาพจิตยังกล่าวถึงคนไข้ที่เลือกการปลดชีพตัวเองว่า “คนที่จากไปไม่ได้ว่าเขาไม่เข้มแข็ง แต่เป็น เพราะเขาเจ็บป่วยถึงจำเป็นที่สุดคือการดูแลด้วยความดังใจและอดทน จากเพื่อน ครอบครัว และคนใกล้ชิดที่จะช่วยให้อาการชื้มเหล้าหายเร็วขึ้น การพอดคุยกับคนที่เราไว้ใจเป็นท้าวแรกในการพัฟคนจากโรคชื้มเหล้า”

โดยหลักๆ หากคุณหรือคุณใกล้ตัวมีอาการที่บ่งบอกภาวะซึ่งเคร้าติดต่อกันนาน 2 สัปดาห์ ให้สงสัยว่าอาจป่วยและควรพบจิตแพทย์ และควรเปลี่ยนหันคนคิดที่ว่าค่านี้เป็นพิจารณาดีอีก ‘คนบ้า’ เพราะคิดเช่นนี้จะยิ่งทำให้ผู้ป่วยไม่กล้าไปพบแพทย์ไม่ได้รับการรักษาอย่างถูกต้อง และสุดท้ายอาจถูกตัดขาดจากการมาดูดาย

## 'ซึมเศร้า' คืออะไร

\*โรคซึมเศร้าเป็นความผิดปกติของสมอง ที่มีผลกระทำต่อความนึกคิด อารมณ์ ความรู้สึก พฤติกรรม และสุขภาพกาย แต่คนส่วนใหญ่มักจะคิดว่าโรคซึมเศร้าเป็นผลมาจากการความผิดปกติของจิตใจ สามารถแก้ไขให้หายได้ด้วยตนเอง หากในความเป็นจริง โรคซึมเศร้าเกิดจากความไม่สมดุลของสารสื่อประสาท 3 ชนิด คือ เชโรโนบิน noradrenergic และโคลามีน

โรคซึมเศร้านั้นมีหลากหลายประเภท ทำให้ผู้ป่วยซึมเศร้าแต่ละคนมีความแตกต่างกันออกไป อารมณ์ที่หลักหลายของโรคซึมเศร้า ได้แก่

### 1. โรคซึมเศร้าแบบเมเจอร์

ดีเพรสชัน (Major Depression)

ผู้ที่ป่วยเป็นโรคซึมเศร้านี้นั้น จะมีความผิดปกติที่มีอาการซึมเศร้าตลอดอย่างมาก จนไม่มีความสนใจในกิจกรรมต่างๆ ที่จะช่วยทำให้กลับมา มีความสุขสุดขีดเหมือนเดิม ผู้ป่วยควรได้รับการรักษาแต่เนิ่นๆ เพื่อช่วยไม่ให้โรคซึมเศร้าแบบนี้มีความรุนแรงขึ้น และลดความเสี่ยงต่อการฆ่าตัวตาย

### 2. โรคซึมเศร้าแบบดิสทิเมีย

(Dysthymia Depression)

ผู้ที่ป่วยเป็นโรคซึมเศร้านี้นั้น จะมีอาการรุนแรงน้อยกว่า นั่นคือ จะมีอาการอย่างน้อย 2 ปี แต่มักจะนานกว่า 5 ปี อาการไม่รุนแรงถึงขนาดทำอะไรไม่ได้ เนื่องจากผู้ที่ป่วยจะมีอาการผิดปกติลับไปด้วย

### 3. โรคซึมเศร้าแบบไบโพลาร์

ดิสออร์เดอร์ (Bipolar Disorder)

ผู้ป่วยที่เป็นโรคซึมเศร้านินดี้บางราย จะมีอารมณ์เชิง ซึมเศร้า สลับกับอาการลิงโลง โดยเป็นอารมณ์ที่ต่างกันหรือต่างข้ามกันโดยโรคซึมเศร้านินดี้จะมีผลต่อการตัดสินใจ และมักก่อให้เกิดปัญหา เช่นการใช้จ่ายสูงสุดร้าย หรือตัดสินใจผิดๆ และอาจมีความคิดฆ่าตัวตายในช่วงที่มีอาการซึมเศร้าได้

\*ข้อมูลจากโรงพยาบาลกรุงเทพ





การรักษาโรคชีมเครา

โดยคิมเหลวสามารถอภิษัชให้หายได้ การอภิษัชโดยทัวไปไม่จำเป็นต้องอนพักในโรงพยาบาล เน้นแต่ในรายที่มีความเสี่ยง ต้องสังเกตอาการอย่างใกล้ชิด มีอาการรุนแรง หรือต้องตรวจเพิ่มเติม เพื่อแยกกับโรคทางภายในชนิด ภาวะซึมเศร้าในแต่ละคนอาจจะมีแนวทางการอภิษัชที่เหมาะสมแตกต่างกันไป และในบางรายอาจต้องการการอภิษัชหลายอย่างร่วมกัน

การรักษาด้วยการใช้ยา

- ยาต้านความเครียด (Antidepressants) ยานานกลุ่มนี้ปัจจุบันมีหลากหลายชนิด พบรากурсรักษาระดับดี และมีจำนวนผู้ป่วยที่ตอบสนองต่อการรักษาเพิ่มมากขึ้น โดยแพทย์และผู้ป่วยสามารถทำงานร่วมกันในการเลือกยาให้เหมาะสม

- ยากลุ่มอื่นๆ (Other Medications) ยาในกลุ่มอื่นๆ ที่นำมาใช้ร่วมเพื่อการรักษาภาวะซึมเศร้าในบางราย เช่น ยากลุ่มคลายกังวล ยากลุ่มสมาร์ต ยากลุ่มควบคุมอารมณ์ หรือยากลุ่มต้านไวรัส โดยแพทย์จะพิจารณา จากความเหมาะสมว่ามีผลกับการตอบสนองต่อการรักษา ที่ผ่านมา

การทำจิตบำบัด

จึงช่วยให้ผู้ป่วยสามารถปรับเปลี่ยนหรือเรียนรู้วิธีที่ต่างออกไปในการจัดการปัญหาหรือความท้าทายต่างๆ ที่เข้ามายาในชีวิต รวมถึงปรับเปลี่ยนความคิดและมุมมองต่อสิ่งต่างๆ ในแง่ลบ อันเป็นผลมาจากการภาระซึ่งเครียร์ เช่น จิตบำบัดสัมพันธภาพระหว่างบุคคล (Interpersonal Psychotherapy) การบำบัดโดยการปรับเปลี่ยนความคิดและพฤติกรรม (Cognitive Behavioral Therapy)

การรักษาแบบอื่น

เพิ่มเติม ได้แก่ การรักษาด้วยไฟฟ้า (Electroconvulsive Therapy or ECT) Transcranial Magnetic Stimulation (TMS) และการกระตุ้นเส้นประสาทเวกัส Vagus Nerve Stimulation

\*ข้อมูลจากโรงพยาบาลรามาฯ

นายแพทย์เจษฎาทองเก้าร์จิตแพทย์ประจำโรงพยาบาลพระคริมหาโพธิ์ จังหวัดอุบลราชธานี กล่าวถึงกรณีของเชสเดอร์ เป็นนิยมต้น ผ่านทางเพจเฟซบุ๊กชื่อ คลินิกสุขภาพจิตไทยแพทย์เจษฎา ว่า

"ในหลาย ๆ ลังค์ (รวมทั้งไทยด้วย) 'ความไม่สบายทางจิตใจ' กับ 'เพศชาย' มักถูกมองว่าเป็นสิ่งที่ยอมรับได้ยาก เรายังคงคาดหวังกันอยู่ลึก ๆ ว่า 'ผู้ชายไม่ควรแสดงออกถึงความอ่อนแอบ' 'การพูดถึงอารมณ์ที่อ่อนไหวอาจแปลว่าเขามีไฉไลกว่าเดิมตัว' หรือ 'มีแต่คนบ้าเท่านั้นที่ไปหาจิตแพทย์' อดีตเหล่านี้นำมาซึ่งปากภูมิที่เรียกว่า 'หน้ากากซ่อนความเครียด' หรือ 'ภาวะซึมเศร้าแบบซ่อนเร้น' (Masked Depression)

นายแพทย์เจษฎาอธิบายเพิ่มเติมว่า "ภาวะลี้เลิกฯ แล้วภายในจิตใจของผู้ชายจะเต็มไปด้วยความซึมเศร้า ลึกลับ และว่างเปล่า แต่ภายนอกเขากลับแสดงออกว่า 'ผมโอเค' 'ผอมยังไง' หรือ 'จะไปหาจิตแพทย์ทำไม... ผมไม่ได้บ้า' หรืออาจแสดงออกเป็นพฤติกรรมที่ไม่เหมาะสมด้านอื่น ๆ เช่น มีอาการไม่สบายต่าง ๆ ของร่างกาย มีอารมณ์ที่แปรปรวน หงุดหงิดง่าย ใช้ติดสารเสพติด ฯลฯ สิ่งเหล่านี้ดำเนินไปอย่างเงียบจัน ค่อยๆ สะสม หมักหมม และคุกคุกอยู่ข้างในจนสุดท้ายก็กลายเป็นมันตันตภัยที่สามารถร้าวซึ่งคนคนหนึ่งได้ในที่สุด"

"ในมุมมองของจิตแพทย์คนหนึ่ง ลิ่งที่ยกกว่าการรักษาโรคซึมเศร้ามาก ๆ ก็คือ การทำอย่างไรให้คนที่

(คิดว่าตนเอง) ชื่มเคร้า (มีความกล้า) มาพบ และบริการ กับผู้เชี่ยวชาญ + ทำอย่างไรทุกคนจะรับรู้ (จะทิ้ง) ว่า... แท้จริงแล้วความไม่สบายของจิตใจนั้น 'มันไม่ได้เลือก เพศ' ใครก็สามารถไม่สบายได้... ในที่นั้นต้องเขินอาย" และ 'แค่รักษาภัยหายแล้ว' หมวดเชื่อว่าต่อให้โลกนี้มียาด้านเคร้า และการรักษาทางจิตเวชที่มีประสิทธิภาพแค่ไหน หรือต่อให้เราเมะระบบเฝ้าระวังโรคซึมเศร้า และการช่วยเหลือด้วยตัวตัวดีอย่างไร แต่ลังค์มายังคงปล่อยให้อดีตเหล่านี้ฝัง根柢ในความเชื่อแบบนี้ต่อไป เราถูก嗾จะต้องพบกับว่าที่แสนเคร้าเข่นอีกอย่างไม่รู้จบ"

### รู้ไว้ว่าไครเข้าบ่ายเป็นโรคซึมเศร้า

- หากสามารถในครอบครัวมีประวัติเป็นโรคนี้ เท่ากับเพิ่มโอกาสที่สมาชิกคนนี้จะป่วยได้ แต่คนที่ไม่มีญาติเคยป่วยก็อาจเกิดเป็นโรคนี้ได้
- ตัวกระตุ้นให้คนที่มีปัจจัยเสี่ยงมีโอกาสเกิดอาการคือ ความเครียด
- ผู้ป่วยโรคซึมเศร้าจะมีความผิดปกติของระดับสารเคมีที่เซลล์สมองสร้างขึ้น เพื่อรักษาสมดุลของอารมณ์
- สภาพจิตใจที่เกิดจากการเลี้ยงดูกับปัจจัยเสี่ยงอีกประการหนึ่ง
- คนที่ขาดความภูมิใจในตนเอง มองตัวเองและโลกในแง่ลบตลอดเวลา หรือเครียดง่าย เมื่อเจอภัยธรรมดามีโอกาสป่วยง่ายขึ้น
- การสูญเสียครั้งใหญ่ในชีวิต หรือเจ็บป่วยเรื้อรัง ความสัมพันธ์กับคนในครอบครัวลดลง ไม่ว่าจะเป็น หรือการเปลี่ยนแปลงในทางที่ไม่ประ NANNA กระตุ้นให้โรคซึมเศร้ากำเริบได้
- สาเหตุที่กระตุ้นการเกิดโรคซึมเศร้าที่พบบ่อยคือ มีทั้งความเสี่ยงทางพันธุกรรม สภาพจิตใจ และการเผชิญกับสถานการณ์เลวร้ายร่วมกันทั้ง 3 ปัจจัย

### โรคซึมเศร้ากับการบำบัดด้วย

กรมสุขภาพจิต ระบุว่า ผู้ที่ร่าด้วยมาถึงวัยละ 60 ป้ายเป็นโรคซึมเศร้า เมื่อประสบกับความผิดหวังหรือปัญหาในชีวิต ไม่ว่าจะเป็น เรื่องครอบครัว ความรัก หรือการศึกษา ผู้ชายจะมีอาการหนักกว่า 2-3 เดือน ถือเป็นช่วงอันตรายที่สุด เพราะมีโอกาสคิดสั้นง่ายด้วยสูงมาก หากไม่รีบหอบใจให้เพียงนิดเดียว แต่ถ้าพ้นช่วงนี้ไปได้ ผู้ชายจะกลับสู่ภาวะปกติโดยไม่อาจระบุได้ว่าอาการของโรคจะกำเริบเมื่อไร ในบางรายอาจใช้เวลา 1-2 ปีจึงจะออกอาการบ่างคบให้ร้าว 6 เดือน

ทั้งนี้โรคซึมเศร้าสามารถรักษาให้หายได้ด้วยการเข้าพบจิตแพทย์และกินยาตามที่แพทย์สั่ง ๘



## วิธีเช็คตัวเอง ให้รู้กับโรค จากการสุขภาพจิต

คำสามต่อไปนี้จะสามถึงประสบการณ์ของคุณในช่วง 2 สัปดาห์ที่ผ่านมา ลองสำรวจตัวเองและประเมิน เหตุการณ์ อาการ ความคิดเห็น และความรู้สึกว่าอยู่ในระดับใด

- รู้สึกใจหายเมื่อหมดหื่นใหม่ (เก็บติดหัวใจ)
- รู้สึกเป็นทุกข์จนอยากร้องไห้ รู้สึกหมดความตื่นเต้น
- รู้สึกไม่มีความสุข หมดสนุก กับสิ่งที่เคยชอบและเคยทำ
- รู้สึกหงมงอมในตนเองและโทษสั่งตัวเอง
- รู้สึกสูญเสียความเชื่อมั่นในตนเอง
- รู้สึกอยากอยู่คนเดียว ไม่อยากสูงสิงกับใคร
- รู้สึกตนเองไม่มีคุณค่า
- คิดอะไรไม่ออก
- หลงลืมง่าย
- คิดอะไรได้ช้ากว่าปกติ
- ทำอะไรลืมตาตัน ช้ากว่าปกติ
- รู้สึกอ่อนเพลียง่ายเหมือนไม่มีแรง
- รู้สึกเบื่ออาหาร กินได้น้อยกว่าเดิม
- นอนหลับฯ ตื่นฯ หลับไม่สนิท

ถ้าตอบว่า 'มี' ตั้งแต่ 6 ข้อขึ้นไป หมายถึงมีภาวะซึมเศร้า ควรได้รับบริการรักษาผู้เชี่ยวชาญ หรือพบแพทย์เพื่อการบำบัดรักษา



FREE

ประสบการณ์  
กี่หาไม่ได้ในมหา'ลัย  
เรียนรู้กับ **7 EXPERTS**  
พดุศจิกายบเนี้ย | **7 COURSES**  
กฤษฎี / ปฏิบัติ



7 คอร์สแน่นปัก! ความรู้  
ในอุตสาหกรรมเครื่องดื่มจาก  
**TOP EXECUTIVES** ของอชตัน

เปิดรับสมัครนักศึกษาชั้นปีที่ 4  
ตั้งแต่วันที่ 1-31 สิงหาคม 2560  
ประกาศผลนักศึกษาที่ได้รับคัดเลือก  
เข้าร่วมโครงการ 19 กันยายน 2560  
(พิเศษเฉพาะนิติบัตรศึกษาที่กี่ยวข้องกับนั้น)

02-762-9999

academy@ichitangroup.com

www.facebook.com/tanland.ichitan



# DEFEATING DEPRESSION

เมื่อ เชสเดอร์ เบนบีงตัน นักร้องนำวง Linkin Park ตัดสินใจจบชีวิตตัวเองในบ้านพักส่วนตัวที่ลอดแอนเจลิส หารือเมริกา ด้วยวัยเพียง 41 ปี คลื่นความหม่นเศร้าแฟ่ขยาย อย่างไรพร้อมแผ่น ข้านจากโลกซึ่กหนึ่งสู่โลกอีกซึ่กหนึ่ง มากหมายคำถ้าม ความสังสัย คำวิพากษ์หาลาภอารมณ์ กล่าวถึงสาเหตุการจากไป และกังหันตั้งมูลมาจบที่บกสรุป กดูเหมือนเราจะได้ยินกันบ่อยขึ้นเรื่อยๆ

เพราะ 'โรคซึมเศร้า' เข้าจังร้าวราณ และไม่อ้างงานกันได้อีก

ปัจจุบันข้อมูลเกี่ยวกับโรคซึมเศร้าได้รับการเผยแพร่ใน สังคมมากขึ้น หลักกेनท์การสำรวจตัวเองเบื้องต้นเว้นอาการ เป้าทางหรือไม่ คันเทอ่าดายในโลกออนไลน์เพียงไม่กี่วินาที แต่สำหรับบางคนก็อาจไม่ใช่เรื่องง่ายที่จะเข้าใจ THE STANDARD มีโอกาสได้พูดคุยกับ ไชศรี วิสุทธิพิเนตร หรือที่นักบำบัดรู้จักเรอินบานปากคำ 'ดาวเดียวนดา' อัตตผู้ป่วย โรคซึมเศร้า ที่ฟังหัวใจอยู่ในถ้าอันเมิดมิดนานถึง 7 ปี เธอคือ เจ้าของผลงาน เรื่องเล่าจากยอดภูเขาบ้ำแยก สารคดีรางวัล ยอดเยี่ยม นายอันกรอวอร์ด ประจำปี 2557 ที่ปัจจุบันพับพ ช้าเป็นครั้งที่ 9 แล้ว

เพราะหากจะมีใครลักษณะกล่าวถึงโรคซึมเศร้าได้ดีที่สุด ก็คงต้องเป็นคนที่มีโรคนี้เป็นส่วนหนึ่งของชีวิตมาധันนาน ก่อสำคัญเรอต่อสุจันหายเป็นปกติได้ในที่สุด





## ทุกครั้งกี่ได้ยินเรื่องเกี่ยวกับคนเป็นโรคซึมเศร้า แล้วง่ายตัวตาย คุณคิดอย่างไร

มันก็เหมือนอยู่แล้ว ยิ่งในฐานะที่เราเคยผ่านภาระ ตรงนั้นมา เจ้าก็เข้าใจว่าทำไม่เป็นถึงตัดสินใจทำแบบนั้น ถ้าดูกราฟของเซลล์เตอร์ เราจะสืบเชื่อที่นำเสนอข่าวก็มีผลนะ มีมากด้วย เพราะถึงหนึ่งที่เป็นจราจรบนถนนที่คือเลีย คือต้องไม่นำเสนอวิธีการฆ่าตัวตาย เพราะมันทำให้เกิด พฤติกรรมการเลียนแบบได้ เราเคยคุยกับคนที่เป็นโรคซึมเศร้าหรือคนที่สนใจศึกษาในครอบครัวมีการฆ่าตัวตาย ด้วยวิธีเดียวกันนี้ เขาไม่ก็จะใช้วิธีนั้นเข้า อย่างกรณีเซลล์เตอร์ เขายังไงวิธีเดียวกับเพื่อนสนิทเขา แต่ตรงนี้ใช้หีบไม่ใช่ คงต้องให้หมออภิญญาเป็นคนนั้น แต่ถึงที่เราเรียนรู้นี้เรื่องผ่านการอบรมโดยจิตแพทย์ เขายังบอก ตรงนั้นว่ามันเป็นเรื่องของพฤติกรรมเลียนแบบ เพราะที่ผ่านมา ก็มีข่าวที่เราเคยอ่านเหมือนกันว่ามีคนที่ป่วยเป็นโรคซึมเศร้าบางคนจะชีวิตตัวเองด้วยวิธีเดียวกับที่คนใกล้ตัวหรือคนในครอบครัวเคยใช้มาก่อน

## คนที่เคยป่วยเป็นโรคซึมเศร้า ณ เวลาที่ตัดสินใจ จะฆ่าตัวตาย หรือกำรา)yตัวเอง เขาจะรู้สึกเหมือน มันไม่ใช่ตัวเอง คุณเคยมีอาการแบบนี้หรือไม่

ถ้าจากประสบการณ์ตัวเองแล้วเท่าที่เคยคุยกับคนที่เป็น ส่วนใหญ่มักจะวางแผนไว้แล้ว ไม่ใช่ไม่รู้ตัว แต่ก็มีการส่งสัญญาณ เพียงแต่คนรอบข้างอาจจะไม่รู้ว่าเข้าส่งสัญญาณ อย่างกรณีของเซลล์เตอร์ก็มีคนว่าควรห่อหัว เขายังสัญญาณมาแล้วในเพลสที่อยู่ในอัลบัมชุดล่าสุด หรือถ้าย้อนกลับไปฟังเพลงในชุดเด็กๆ เซลล์เตอร์ก็ส่งสัญญาณให้เห็นแล้วว่าเขากำลังรู้สึกอะไรหรือถ้าขึ้นไปเมื่อ 2 ปีที่แล้ว เหตุการณ์ที่เกิดขึ้นกับสิงห์ วง Sqweez Animal นั้นมีสัญญาณมาก่อนจากช้อความที่เข้าส่งໄลโน่ให้เพื่อน ตอนนั้นก็มีจิตแพทย์ออกมาวิเคราะห์ว่ามีสัญญาณของการสั่งเสีย เรื่องเหล่านี้เราอยากรีบินยิบว่า คนที่ฆ่าตัดสินใจฆ่าตัวตาย เขายังไงได้อย่างหนัก แต่เขากำลังร้องขอความช่วยเหลืออยู่ เพียงแต่คนรอบข้างจับสัญญาณนี้ไม่ได้

## การส่งสัญญาณจากคนที่ป่วยเป็นโรคซึมเศร้า มีลักษณะแบบไหนได้บ้าง

ถ้าดูจากประสบการณ์เราเองที่เคยวางแผนว่าจะฆ่าตัวตายมาแล้ว ตอนนั้นเราจะเริ่มคัดแยกข้าวของเครื่องใช้ที่เจ้ารักเพื่อเอาไปบuries หรือคัดแล้วว่าของขันนั้นเขาไปไหนได้ หรือจะเอาไปขาย เวลาคุยกับเพื่อนก็จะเริ่มพูดว่า ฝากคุณแม่ด้วยนะ สิ่งเหล่านี้คือสัญญาณทั้งหมดโดยที่บอกว่าคนคนนั้นเตรียมพร้อมแล้ว และจริงๆ การที่เราถามเขาก็แผนการฆ่าตัวตาย มันไม่ใช่เรื่องที่น่ากลัวนะ เราว่าใจถึง ยิ่งดี เพราะมันเหมือนการถกเถียงเพื่อให้เข้าพูดออกมานะ เพราะบางทีมันช่วยทำให้ปัญหาตรงนั้นคลี่คลาย เมื่อมีคนอยู่รับฟังเขาก็ยุ่ง ให้เข้าได้บอกออกมาว่าตอนนี้เขากำลัง



คนที่ไม่ได้ประสบ  
ภาวะโรคด้วย  
ตัวเองก็คงจะ  
ไม่เข้าใจว่า เคร้า  
มันก็คือความรู้สึก  
เคร้าใบ มีด้วยเหรอ  
เคร้าดำเนิน เคร้า  
จนถอนตัวเอง  
ไม่ขึ้น

ແຢ່ສຸດໆ ລົງຂ້ານີ້ມ່ເອຍການມືວິຫຼວດອີກຕົ້ນໄປແລ້ວ ແລະກາ  
ສັງຄູ່ຄູ່ານີ້ມ່ເດີ້ນມາຍເຖິງຕົ້ນໃຫ້ຄົນມາສປອຍ໌ໜີ້  
ເຄາໃຈຂະໄວເລີຍ ເຊົາແດ້ຕໍ່ອງການຮຽນສ່ວຍ ຮຶ້ອຄົນຮັບພິ້ງ  
ຈົດແພທຍໍາເຄີຍບອກວ່າ ວິທີທີ່ຈະຂ່ວຍຄົນທີ່ປົ່ນໂຮງເຊີ້ມຕ່າງ  
ໄດ້ຕີ່ສົດ ໂນໃຊ້ການສອນ ໂນໃຊ້ການພົດ ແຕ່ເປັນການພິ້ງ

ถ้าหากสัญญาณที่ไม่สามารถจับได้ เช่น การวางแผน คุณอยากรูปแบบให้คนไข้ลัดตัวสังเกต คนป่วยโรคซึมเศร้าอย่างไรบ้าง

สิ่งที่สั่งเกตได้จากคือ เรื่องของอารมณ์ หรือพอตติกรรม ที่เปลี่ยนไป เช่น เศร้า เก็บดัว อยู่แต่ในห้อง ไม่ออกมาก พับสังคม ไม่คุย ไม่กินข้าว ไม่นอน กิจกรรมใดๆ ที่เคยชื่นชอบไม่ทำเลย

ย้อนกลับไป ณ วันที่คุณเป็นโรคซึมเศร้า บันทึก  
จากการเป็นโรคอารมณ์สองขั้วก่อนด้วยหรือเปล่า  
อาจริงๆ แล้วสองโรคนี้แยกกันนะ “ใบโพลาร์” หรือ  
อารมณ์สองขั้ว ก็เป็นโรคหนึ่ง โรคซึมเศร้าก็เป็นอีก  
โรคหนึ่ง แต่สำหรับคนเป็นใบโพลาร์ มันจะมีข้อของ  
ความรู้สึกเศร้า กับข้อของอารมณ์ที่คึก ลิงกิด หรือบาง  
ขั้มกับเศร้ามากอย่างรวมอยู่ด้วย เพียงแต่มันจะสับสน  
กันเป็น แต่ในกรณีของเรา เราเป็นโรคใบโพลาร์มาก่อน  
แต่ที่ต้องไปหาหมอ เพราะเรามีข้อของความรู้สึกเศร้า  
ที่นานนานและเด่นชัดที่สุด รวมทั้งมีผลกระทบกับชีวิต  
เรามากๆ ด้วย ไม่ว่าจะเป็น อาการไม่อยากตื่น ทำงาน  
ไม่ได้ คือช่วงนี้เราผ่านเหตุการณ์สูญเสียมา (มีภาวะ  
แห้งถูก) และคนรอบข้างก็รู้ว่าเราเศร้า เราเสียใจ  
แต่เขามาไม่ได้คิดว่ามันคือโรค เขายังคิดว่ามันคืออาการ  
ของคนที่สูญเสียแล้วเศร้า แต่เมื่อพิจารณาอย่างที่  
เกิดนานเกินไป เช่น คนปกติเวลาเศร้า เขายังจะใช้เวลา  
ประมาณหนึ่งแล้วก็ค่อยๆ ปรับตัวได้ แต่ของเรา  
จะดำเนินไปเรื่อยๆ จนกระทั่งนานเป็น 2 เดือน 3 เดือน  
น้ำหนักลด 14 กิโลกรัม ภัยในไม่ถึง 2 เดือน ไม่นอน  
3 วันติดกัน ไม่กินข้าว ไม่อยากออกกำลังกายให้คลอด  
เวลา เป็นช่วงเวลาที่นานเกินไป ตรงนี้ก็เป็นตัวชี้วัดว่า  
เศร้าพิจารณาแล้วล่ะ

หากจะให้คำแนะนำสำหรับการเยี่ยมชม เศร้า ห้องต้องอยู่กับคนที่ป่วย ควรปฏิบัติอย่างไรบ้าง

เจ้าก็ก็ต้องอยู่ใกล้ๆ เข้า อย่าทำให้เข้ารู้สึกว่าถูกทอดทิ้ง  
หรือไม่มีคนฟัง คือเวลาเข้าใจอารมณ์ของคนที่อยู่ใกล้ๆ นั่น  
ว่าเหมือนต้องมาฟังเรื่องหัวข้อ มันก็ต้องมีความเบื่อ  
รำคาญ แต่จริงๆ การฟังเป็นเครื่องที่ดีที่สุดแล้ว และแค่  
พึงไม่ต้องไปปัดสินเชา

มีคำพูดใดก็ต้องระหว่างเป็นพิเศษให้มีไว้ ห้ามพูดกับคนที่เป็นโรคซึมเศร้า เพราะคนกัวไปอาจจะคิดว่าพูดได้ แต่วง娘ฯ มันอ่อนไหวมากกับคนที่ป่วยอยู่ จากประสบการณ์ที่เคยเจอก็มาการเขียน “ทำไม่ไวเดี๋ยวขึ้นสักที” หรือ “ถ้าไม่รู้ตัวเองก็ไปตายเลยไป” “อยากร้าย ก็ตายไปเลย” คือบางทีก็รู้ว่าเขายังดีเพื่อกระตุนให้เราฟื้นขึ้นมา แต่กลับทำให้เราอย่างดึงลงไปอีก เพราะภาวะตอนนั้นมันไม่สามารถตีตัวเองขึ้นมาได้แล้ว

ในกรณีข้อความที่มีการวางแผนการนำตัวตาย  
ให้แล้ว คุณก้าวข้ามภาวะนี้มาได้อย่างไร อะไรที่  
ทำให้สุดท้ายแล้วคุณไม่ลงมือทำ

อย่างที่บอกว่า เวลาจะจากตัวตาย มันไม่ใช่การทำให้ในเมืองสติ เรายังคงต้องคิดถึงความผูกพันนี้ แบบนี้ แต่ละคนร่วมกันมีจุดที่ดึงเราออกจากตัวกัน เช่น บางที่คิดถึงเรียนไปมา แล้วเรานึกถึงแม่ ความรู้สึกที่อยากจากตัวตายก็จะคลายลง เพราะเรายังมีภาระมากมายที่ต้องรับผิดชอบ หรือการมีเพื่อนกิํสำคัญ จังหวะที่เพื่อนพูดกับเรา หรือโทรศัพท์มาหาพร้อมด้วยช่วงเวลาที่สำคัญนี้เป็นช่วงเวลาที่สำคัญมาก เราก็ติดใจว่าจะจากตัวตาย คืนนั้นเรานอนร้องให้หันหึ้น เพราะคิดว่าตัวเองจะต้องตายแน่ แล้ว แต่เพื่อนรุ่นพี่คนหนึ่งที่ไม่ได้อยู่กันนานมาก โทรศัพท์มาหาพร้อมด้วยความคุ้นเคย เช่นเดียวกับเรา แล้วด้วยความที่เข้าเป็นผู้ใหญ่กว่า เขาก็รับฟังเรา และมีมุมมองที่ทำให้เรารู้สึกผ่อนคลายความรู้สึกตรงนี้ได้ เราจำประยิคตอนที่เข้าพูดกับเราได้เลยว่า “เออ ลองย้ายตัวนี้ไปบ้านปู่ทูใน din นี่ใหม่ เปื่อยันจะเดินไปได้แล้ว กองงานขึ้นกว่าเดิม” ที่เขานอกกว่าให้ย้ายตัวนี้ไปบ้านปู่ทูอีก ก็คือการเบริบเปรยว่าให้เปลี่ยนสภาพแวดล้อม คือถ้าเรามาใหม่ให้ที่จะอยู่ในที่เดิมๆ ถึงแนวเดิมๆ ก็คงเปลี่ยนตัวเองไม่ใหม่ ย้ายตัวเองไปในที่ใหม่ๆ ไปบ้านปู่ทูใหม่ๆ มันอาจจะช่วยให้เราเดินขึ้นได้ ซึ่งพอเราได้ออกเดินทางไปไกลๆ มันก็ช่วยได้นะ

เครัวปักดิ การที่มีคนดึงขึ้นมาจากน้ำ การหายใจ  
เขื่องแรงนั้นจะช่วยให้ดีขึ้น แต่คนที่เป็นโรคชิมเครัว  
เข้าจะอยากรทึ้งตัวให้จมลงไปเรื่อยๆ แม้จะมีคนดึง<sup>1</sup>  
ขึ้นมา ก็ยังรู้สึกว่าตัวเองยังคงอยู่ในน้ำ ดังนั้นมันจึงมี  
เกณฑ์ในการวัดระดับความเจ็บปวดที่ซึ่งขึ้นได้ว่าใครเป็นโรค  
ชิมเครัวหรือไม่ ก็คือ ถ้าเครัวเก็บอบทุกเวลา เก็บอบทุกวัน  
ติดต่อกันนานเกิน 2 สัปดาห์ ก็ควรไปพบแพทย์เพทาย์  
ทั้งนี้ต้องรวมเรื่องพฤติกรรมที่เปลี่ยนไปด้วย เช่น รึม  
ไม่เจอผู้คน คิดลบ หรือกระทั้งการเปลี่ยนแปลงของ  
ร่างกายอย่าง นอนไม่หลับ เป็นต้น หรืออาการความมาก  
เกินไป ตรวจน้ำหนักน้ำหนักตัวลดลง การแพทาย์ออกกำ  
ให้เราคุ้ยเคลียร์แล้ว เรายังคงเห็นข้อมูลดูได้ แต่ไม่จำเป็น  
ต้องรอให้เป็นหนักนะ แค่รู้สึกว่าเครียด ทางทางออกจาก  
ปัญหานั้นไม่ได้ ก็ควรไปพบแพทย์เลย

คุณมีอะไรที่อยากบอกสังคมไทยเกี่ยวกับคนป่วยโรคซึมเศร้าอันนี้บ้าง

สิ่งหนึ่งที่พูดมาต่อคดในคลาสอบรมคือ ผู้ป่วยเองกีนี ส่วนสำคัญในการทำให้คุณอื่นเมื่อความรู้มากขึ้น คนที่ผ่านภาวะวิกฤตมาแล้ว และกล้าเปิดเผยว่าเราเคยเป็นคนป่วย มาขอรับยาจากเรามาเป็นอย่างนี้นั่นจะไม่ได้เป็นคนบ้านนี้ ก็เหมือนเป็นปากเป็นเสียง ส่วนหนึ่งให้ผู้ป่วยคนอื่นได้ ในขณะเดียวกันมันก็ช่วยทำให้คุณที่ไม่เข้าใจได้รับรู้

แม้ว่าตอนนี้ข้อมูลเรื่องโครคีซึ่งเครัวเบอยะชื่น  
แต่เราเกือบว่ามันยากที่จะทำความเข้าใจ เพราะบางครั้ง<sup>๔</sup>  
เป็นข้อมูลเชิงวิชาการ ซึ่งคนที่ไม่ได้ประสบภาระโครค  
ด้วยตัวเองก็จะไม่เข้าใจว่า เครัวมันก็คือความรู้สึก  
เครัวไป มีด้วยหรือเครัวดำเนิน เครัวจนถอนตัวเอง  
ไม่ชื่น นอกจากนั้นราคิดว่าสื่อมวลชนก็มีส่วนสำคัญ  
คือแทนที่จะเสนอข่าวในเชิงรวมมาอย่างเดียว ก็ควร  
เสนอในเชิงให้ความรู้สึก ซึ่งไม่ใช่แค่ให้ข้อมูลทาง  
วิชาการ แต่ต้องย่อให้เข้าใจได้ง่ายด้วย เช่น การ  
อธิบายให้คนเข้าใจว่าความรู้สึกแบบที่ว่า มันไปได้ถึง  
ระดับไหน ถ้าสามารถอธิบายให้เห็นภาพได้ ก็จะ  
ช่วยได้เยอะ แล้วมีเรื่องหนึ่งที่อยากบอกคือ จริงๆ  
แล้วการช่วยคนป่วยไม่จำเป็นต้องไปปลอบยลล์เขานะ  
(หัวเราะ) ถ้าเรารู้ว่าลูกนี่ที่เข้าคิดและเรียกว่าคงจะนั้น<sup>๕</sup>  
ไม่ถูก การพึงและคุยด้วยเหตุผลจะดีกว่า เพราผู้ป่วย  
ไม่ใช่ไม่มีคิด เพียงแต่การใช้คำพูดอาจจะต้องพูด  
ในมุมของมากกว่าในมุมลบ ลองใช้ตัวเราเองเป็น<sup>๖</sup>  
ตัวตัว ถ้ามีคุณพูดแบบนั้นกับเรา เรายังรู้สึกยังไง ถ้าเรา  
รู้สึกแบบนี้ ก็คือผู้ป่วยด้วย

# ADAPT TO THE FUTURE



เชื่อว่าวันนี้คนไทยรู้จักและคุ้นชินกับคำว่า 'สตาร์ทอัพ' มากขึ้น เพราะเราได้ใช้บริการหลายๆ อย่างในชีวิต เช่น การเรียกรถมารับ การต่อคิวร้านอาหาร หรือแม้แต่การสั่งอาหารมาส่งที่บ้าน และใช้ว่าทุกสตาร์ทอัพที่คิดค้นแบบวัตถุธรรมเหล่านี้จะประสบความสำเร็จได้ หากขาดสรรพกำลังกิ่งกำลังคนและกำลังทรัพย์ แต่มืออยู่ของคุณหรือหนึ่งที่เดินหน้าสนับสนุนสตาร์ทอัพไทยอย่างเต็มที่ นั่นก็คือบริษัท AIS

เราจึงชวนไปพูดคุยกับ **ศรีหงษ์ พราหมณ์** หัวเรือใหญ่แห่ง AIS The StartUp ถึงเบื้องหลังความสำเร็จของสตาร์ทอัพไทยในโครงการ AIS The StartUp ที่ช่วยให้ค่าปรึกษาอย่างเต็มที่ เพราะสตาร์ทอัพคือหนึ่งในฟันเฟืองสำคัญของการพัฒนาเศรษฐกิจไทยให้ก้าวเดินนาชาติได้ไกลที่สุด

## โครงการ AIS The StartUp เกิดขึ้นมาด้วยความคิดอย่างไร

ก่อนที่จะเป็น AIS The StartUp ทาง AIS ได้ร่วมกับ Singtel Group จัดอิเวนต์ 3 วัน ในประเทศไทยเป็นครั้งแรก เมื่อปลายปี 2011 จากกิจกรรมนั้น ผู้บริหารได้เลือกเห็นว่าเมืองไทยจะต้องเตรียมพร้อมและสร้างนักบุญทางเศรษฐกิจที่ใช้เทคโนโลยีมาเป็นเครื่องมือในการขับเคลื่อนเศรษฐกิจของไทย และเพื่อหาพันธมิตรทางธุรกิจดิจิทัลหน้าใหม่ด้วย จึงเกิดหน่วยงาน AIS The StartUp ขึ้นอย่างจริงจัง

กำไปถึงคิดว่าควรสนับสนุนเหล่าสตาร์ทอัพไทย การสมัครนุสบาสตาร์ทอัพไม่ใช่แค่การทำให้เกิดการทำางร่วมกันระหว่างบริษัทเล็กกับบริษัทใหญ่เท่านั้นแต่เป็นโอกาสของการส่งออกเศรษฐกิจดิจิทัล คนที่ตั้งใจทำสตาร์ทอัพ เช่นไม่ได้มองแค่วันนี้ว่าจะทำอะไร แต่เขามองถึงอนาคต ก็เหมือนกับเราปลูกต้นไม้เศรษฐกิจ ต้นใหม่ให้กับประเทศ เมื่อเวลาผ่านไปก็อาจจะมีใบบานต้นตามไปบ้าง แต่ถ้าเราใส่ปุ่ยและเลี้ยงดูอย่างถูกวิธี ก็จะต้องมีสตาร์ทอัพที่สามารถขายเป็นต้นไม้ใหญ่ที่แข็งแรงในอนาคตได้ แล้วในอีก 5 ปี 10 ปี คนเหล่านี้ก็จะกลับมาช่วยเหลือรุ่นหลังต่อไปเป็นวุฒิการ เศรษฐกิจไทยก็จะไม่หยุดนิ่ง

## เข้าสู่ปีที่ 6 แล้ว โครงการนี้แตกต่างจากเดิมอย่างไรบ้าง

เมื่อประมาณปี 2014 คนเริ่มรู้จักสตาร์ทอัพมากขึ้น เราไม่ต้องมาอธิบายแล้วว่าสตาร์ทอัพคืออะไร หลังจากนั้นมีลักษณะเร้าใจที่ทำอย่างไรให้สตาร์ทอัพเหล่านั้นอยู่รอด มองหาเส้นทางไปให้แต่ละสตาร์ทอัพ ถึงที่เปลี่ยนแปลงไปคือรูปแบบการวับรวมและการคัดเลือกในอดีตเราทำกันแค่ปีลักษณะร่วมกันนี้เป็นการประมวลผลต่อไปนี้อาจจะเหมาะสม เพราะว่าประเทศไทยยังไม่ได้รู้จักสตาร์ทอัพมากนัก แต่ในวันนี้สังคมมีความพร้อม แล้วก็มีรีเควัสดจากสตาร์ทอัพที่อยากจะมาเริ่มทำธุรกิจกับ AIS ตลอดทั้งปี เราจึงเปิดโอกาสให้ทุกคนสามารถส่งใบสมัครมาได้ที่ [www.ais.co.th/thestartup](http://www.ais.co.th/thestartup) ตลอดเวลา ซึ่งเราจะมีการพิจารณา proposal ทุกวันที่ 16 ของแต่ละเดือน แล้วก็เชิญมา monthly pitching เพื่อนำเสนองานที่ AIS D.C. ทุกวันอังคาร สุดท้ายของเดือน

# “ถ้าเราใส่ปุ่ย และเลี้ยงดูอย่างถูกวิธี ก็จะต้องมีสตาร์ทอัพที่สามารถกลยุทธ์เป็นต้นไม้ใหญ่ที่แข็งแรงในอนาคตได้”

## คุณคิดว่าสตาร์ทอัพในยุคนี้ควรมี Business Model อย่างไร

มันไม่มีคำตอบที่ตายตัว ตามว่า business model แบบไหนจะเดิร์ก เรายังต้องดูว่าเราทำลังจะไปจบที่ตลาดไหน มันไม่มี business model ที่สำเร็จแล้ว เอาไปทำกับทุกธุรกิจแล้วมันจะสำเร็จ แต่ถ้าเราศึกษาและเข้าใจตลาด พฤติกรรมและทำลังซื้อของลูกค้า เราจะสามารถกำหนด business model ที่มีโอกาสเดินต่อได้

แล้วในวันที่ธุรกิจขยาย สตาร์ทอัพก็ต้องทำความเข้าใจมากกว่าแค่เรื่องของลูกค้า แต่ต้องเข้าใจ value chain ในธุรกิจ และ stakeholder หรือคนอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องในระบบที่จะมาช่วยเราทำธุรกิจให้เติบโต วันนี้แพนธอร์กิจของเราก็อาจจะต้องมีการปรับเปลี่ยน เพื่อให้เกิด win-win partnership กับทุกๆ ฝ่าย

## สตาร์ทอัพดูเป็นธุรกิจที่มีคนอยากร่วมพัฒนา คุณคิดว่ามีปัจจัยความเสี่ยงอะไรให้ไปไม่ถึงฝั่งบ้าง

สตาร์ทอัพมันแข็งแกร่งกับเรื่องเวลา ไอเดียและแผนธุรกิจ จึงเป็นสิ่งที่สำคัญมาก แผนธุรกิจของเข้าต้องดึงดูด นักลงทุนให้เข้ามายังทุน นั่นหมายความว่าเป้าหมายธุรกิจของเข้าต้องไปให้ใหญ่มาก ตลาดภาพรวมมันต้องใหญ่ เพื่อดูว่ามีศักยภาพลูกค้ามากขนาดนั้นอย่างไร

แต่ก่อนที่จะแข่งขันเรื่องเวลา เราต้องแข่งกับตัวเอง ก่อนคือคนที่จะกระตือรือร้นมาก เนื่องจากมีความต้องการที่จะทำให้คนคนนั้นต้องเชื่อในสิ่งที่ทำ แล้วจะต้องแข่งกับความคิดที่ว่าจะไม่ย่อหักในสิ่งที่ตัวเองทำ แต่ในขณะเดียวกันก็ต้องไม่ได้ดึงจิตใจเกินไปด้วย

## เหล่าสตาร์ทอัพที่เข้าร่วมโครงการนี้จะได้รับประโยชน์ใดในเบื้องต้น

เราให้โอกาสการเข้าถึงฐานลูกค้า 600 กว่าล้านคน ทั่วโลก เพราะเรามีพาร์ตเนอร์เป็นกру๊ป Singtel ในขณะเดียวกันหากว่าร่วมพัฒนาและให้คำแนะนำกับเหล่าสตาร์ทอัพด้วย และยังตอนนี้เราเปิด AIS D.C. ซึ่งเป็นพื้นที่ที่พร้อมจะสนับสนุนสตาร์ทอัพอย่างเต็มที่ เรามีการสัมมนากับพาร์ตเนอร์ที่ไม่ใช่แค่ความรู้ของ การสร้างตัวตนที่หรือบริการที่ยังอยู่เบื้องต้น แต่ยังรองรับถึงการดำเนินธุรกิจ การบริหารทีมงาน เป็นต้น นอกจากความรู้ที่เราจัดขึ้น เราภูมิใจมากับพาร์ตเนอร์ที่จัดคอร์สต่างๆ ให้โดยตัวพิเศษกับ AIS The StartUp เพื่อเข้าร่วมฟัง เช่น โครงการ A-Class และโครงการ Digital Transformation และต่อไปก็จะมีอีกเพิ่มเติม ณ



ศรีรักษ์ พราหมณ์ Head of AIS The StartUp ที่รับผิดชอบดูแลโครงการนี้ตั้งแต่เริ่มต้น เธอสั่งสมประสบการณ์ในวงการสตาร์ทอัพมากกว่า 5 ปี โดยเป็นนักبيํโครงการให้กับกิจกรรมเหล่าสตาร์ทอัพไทย อย่าง AIS D.C. สถานที่ที่จะเติมแรงบันดาลใจ และช่วยพัฒนาความคิดและแนวของการทำธุรกิจของสตาร์ทอัพไทยให้ไปถึงฝั่งปั้นได้



# FIND US AT



พบกับนิตยสาร THE STANDARD ได้ทุกวันจันทร์  
เวลา 17.00 น. ที่ **สถานีรถไฟฟ้า BTS 11 สถานี**

- CEN** สยาม    **E1** ชิดลม    **E2** เพลินจิต    **E4** อโศก
- E5** พร้อมพงษ์    **N3** อนุสาวรีย์ชัยสมรภูมิ    **N5** อารีย์
- N8** หม้อชต    **S2** ศาลาแดง    **S3** ช่องบันทกรี
- S6** สะพานตากสิน

และที่ **ร้านกาแฟ\_std** 200 สาขาทั่วกรุงเทพฯ

อ่าน THE STANDARD ออนไลน์ ได้ที่  
**THESTANDARD.CO**





EUROS · DÓLARES



# LIFESTYLE

**IT'S ALL ABOUT LIVING YOUR LIFE TO THE FULLEST**

กางยูนิฟอร์ม หงษ์ทอง ใจพากผู้อ่านไปพบกับสีสันจัดจ้านของบ้านเมืองในประเทศแคนาดาเมริกากลางที่นำเสนอย่าง

Colouful Nicaragua





# COLOUR-FUL NICARAGUA

เส้นทางสู่ 'นิการากัว': ประเทศที่ทุกอย่างแม่สีได้ ก็ไร้ความหมาย

ระยะทางจากคอสตาริกา (Costa Rica) ข้ามมาหานิการากัว (Nicaragua) ไม่ได้ไกลหรือ แต่ที่ทำให้ระยะทางในการข้ามปะทะนานกว่า 7 ชั่วโมง เป็นเพียงผู้โดยสารทุกคนเดินเวลาไปอยู่คุณชายแคนอน ของ 2 ประเทศเสียมากกว่า

ขั้นตอนของการประทับตราออกและเข้ากีโนได้ ตรวจตราเรื่อง แต่ที่เบื้องต้นคือขั้นตอนการเข้ามายังประเทศ ที่เจ้าหน้าที่จะตรวจสอบกันกว่า จะพอใจ คงเพรพยายามเพื่อแก้ไขความซุกซม เครื่องมือ การตรวจสอบด้านแรกของทุกประเทศที่ทางประสีทิวภาพมากที่สุดจึงเป็น ร.ต.อ. เจ้าดูบเหมือนกันหมด

ขั้นตอนการผ่านแดนด้วยรถ Tica Bus คงจะต้องกันบังคับตามความเคร่งครัดของแต่ละประเทศ อย่างที่ชายแดนคอสตาริกา ผู้โดยสารไม่ต้องขับกันไปไหน แค่ร่วบรวมพาสปอร์ตส่งให้เด็กรถ แล้วนั่งฟังแอร์ยืนๆ คอยไปพลาญ่า สัก 15 นาที พาสปอร์ตก็จะถูกกล้าเลี้ยงส่งคืน

"กรานาดา... กรานาดา..." (Granada) เสียงเด็กรถตะโกนชื่อบอกผู้โดยสารที่จะลงกรานาดา ให้เตรียมตัว สำหรับคนที่จะลงเมืองหลวงอย่างมานาการา (Managua) ยังต้องนั่งรถบัสต่อไปอีก เพราะกรานาดาจะถึงก่อน

มีดๆ เปลี่ยวฯ ในเมืองริบกางลาง ถ้าเดินอย่างสบายใจก็คงจะโกรหกันกันไป แฉมจุกที่บัสพลอยลงไม่ได้มีแสงสว่างมากพอ เพราะไม่ใช่สถานี เป็นแค่จุดขอดรถริมทาง

ภาระภายนอกยังคงมีไว้ด้วยความหวาดระแวง ยามค่ำคืนแบบนี้ไม่ว่าหัวเมืองไหนในเมืองริบกางลาง ก็ไม่น่าไว้เนื้อเชื่อใจทั้งนั้น

นี่คือเมืองโคโลเนียเลเก้แก๊กที่สุดในทวีปอเมริกากรานาดาเปรี้ยวจีดก่าว่าที่ขันจินตนาการไว้เรื่อง เมืองอะไรไม่มีที่ว่างให้ลื้นยว่ายให้ตายเถอะ ทุกซีวี แม่สีได้ฯ ไม่มีความหมายสำหรับเมืองชุดขาดบาดศีด แบบนี้ กรานาดาซ่อนไว้ภายในเมืองบลป้าโรโซ (Valparaíso) แห่งชิลี และซิงเกว แตร์เร (Cinque



Terre) แห่งอิสต์ลิโคยจะลิ่วเข้ามาตีกันอยู่ในจันวนากา

คงจะเป็นความชื่นชอบส่วนตัวของจันที่เดินมุดเข้าออกตามตรอกซอกซอยที่เป็นบ้านของชาวเมืองตรอกและถนนบางสายอาจจะว่างโล่ง แต่ถ้าเป็นถนนสายกลางเมืองอย่างลา ลิเบอร์ตัด (La Libertad) ที่ยอดจากไปหาตลาดประจำเมือง ถนนแบบสะกดคำว่าแห่งไม่เป็นนอกจากจะชุมชนปิดด้วยผู้คนแล้วรถภายในเมืองเดินปกติไม่ได้ ต้องค่อยรายๆ หลบรถยกต์ รถบัส และรถม้าอยู่ตลอดเวลา แต่กว่าจะย่างสองเท้าไปปีกิงตลาด ก็ใช่ว่าจะง่ายดาย เพราะในความชุมชนบนท้องถนน ซ่อนเส้นที่และสีสันเอาไว้ตลอดทาง

ไม่ต้องรู้สึกเป็นของหายพอกับแสงแดดอันจัดจ้าน และรอยยิ้มของพวกราชเชี่ยวชาญด้านความกล้าไปได้เยอะ อาจจิวิชอย่างที่เคยคบกันกว่าภารนาดาไม่ได้น่าหวาดระแวงอย่างที่คิด

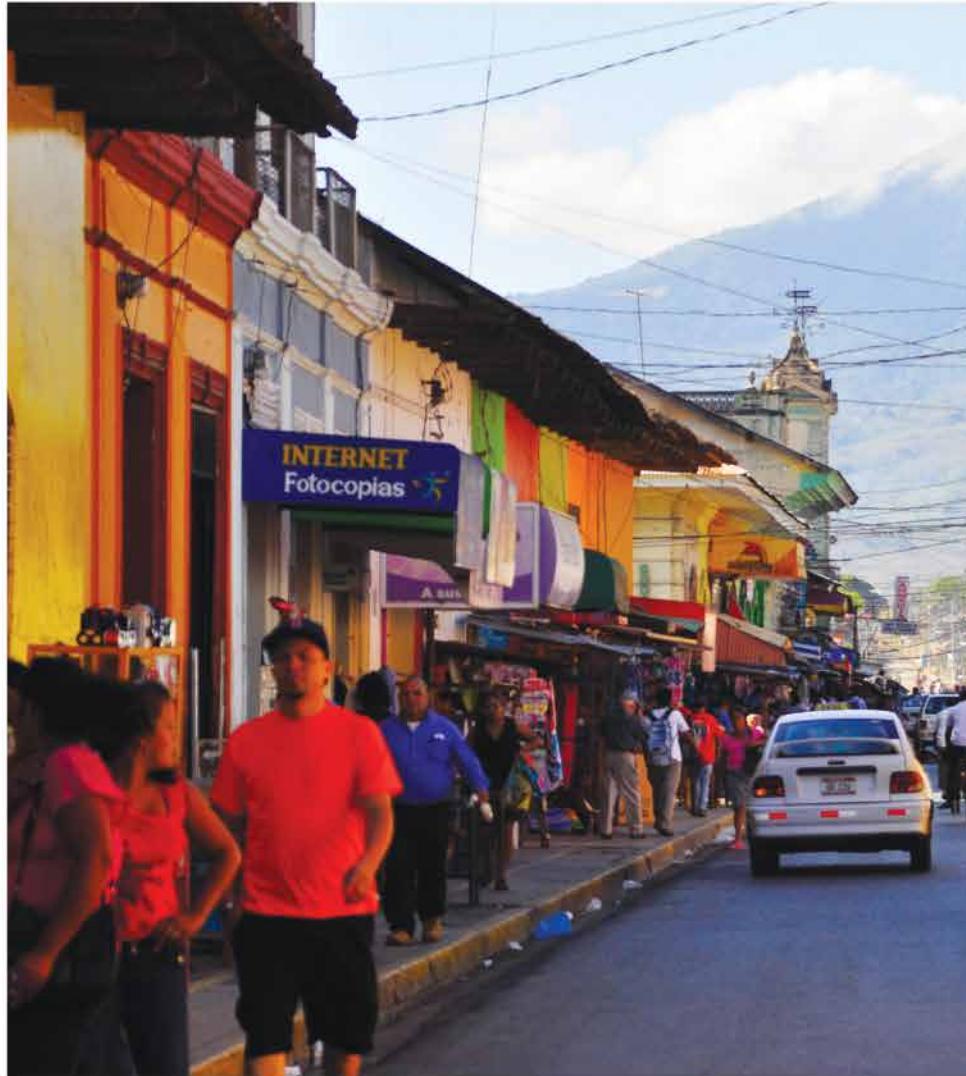
คราวจะว่ายังไนเมื่รู้ แต่จันแอบบรรจุซึกราหานาดาไว้ในคลิตต์เมืองโปรดไปเรียนข้อ เหตุผลง่ายๆ เพราะเป็นคนแพ้สีเมืองใหญ่สีจันจ้านเป็นอันว่าในทุกที่สิน่า

ยังดินพ่นลมหายใจในเมืองนี้ ยังพบว่าภารนาดาเป็นเมืองที่น่า眷หาเหลือเกิน แม่หมาหริหราแห่งภารนาดาที่ดีวายก์สะกอให้จันยืนเพ่งกันได้นานสองนาน ใบสักต์สไตล์นีโวคลาสิกแห่งสิรั่งดังแต่ปลายศตวรรษที่ 16 ก็จริง แต่ที่ดูใหม่เอี่ยมอ่องอย่างทุกวันนี้ เพราะผ่านกาลเวลาจะมานะหลายรอบ

เดินลัดจากมหาวิหารแห่งภารนาดาไม่ไกล เลี้ยวตามซอกซอยที่อ่อนไว้ด้วยสีเข้มๆ ยังมีบ้าน La Merced ในสีที่เก่าแก่ยิ่งกว่ามหาวิหารซึ่ง

และเห็นท่าจะจิวิชที่ใครๆ ก็บอกว่าไม่ได้เก่าอย่างเดียว แต่สายคลาสิกอีกด้วยหากใบสักนี้ฝ่านการถูกทำลายมาบ้างรักในส่วนนั้นแล้วแต่ถ้าช่วงเวลาหลังๆ ที่ถูกบันทึกกันอาจจะเป็นการที่ถูกพากใจรัสด้เข้ามาภารนาดามากบุรุษกันอย่างจิวิจก็เป็นช่วงกลางศตวรรษที่ 19

เมื่อขึ้นไปบนหลังคาของใบสัก มองเห็นริมฝีที่เลสนานิกร้าวๆ เสื้อมอกสู่ทะเลคริบเนียนได้ และยังมองเห็นแม่น้ำชานขอบ (San Juan) ด้วย





กรานาดามีเส้นทางเดินเรือสระน้ำแบบนี้เอง ในอดีต เลยถูกใช้ให้เป็นเมืองการค้าที่สำคัญของประเทศ

เที่ยวกรานาดาเสร็จ ขันก้มมองหาราชสำเพ็ปไปส่งที่ เมืองหลวงอย่างมานา瓜 ก็จะนั่งรถบัสประจำทางไปกีได้ ที่นี่เรียกว่ารถประเภท Chicken Bus ที่คนห้องถินใช้บริการกันแพร่หลาย นักท่องเที่ยวขาอุบะบางคนก็กระโดดขึ้นไปนั่งเบียดกับคนห้องถินด้วย

ฉันไม่ใช่นักเดินทางจริตดีดีนั่นงั้นกับเจ้าถิน ไม่ได้ แต่ด้วยเวลาอันจำกัด จึงตัดสินใจมองหาราชสำเพ็ป เมืองจะประทัยดูแลได้ดีที่สุด เพราะแท็กซี่วิ่งจากกรานาดาไปมานา瓜ราคา 30 ดอลลาร์ ใช้เวลาไม่ถึงชั่วโมง แต่แท็กซีเป็น Chicken Bus แล้วละก็ ต้องมีเกิน 2 ชั่วโมง เพราะเข้ามาทางถนนเมืองน้ำท่วมทุกทาง สังและรับคนตลอดทาง

**เมืองกรานาดาชวนให้ภาพของเมืองบัลปาราโซแห่งเชลี และซิงเกว แต่รีเร ของอิตาลีอยู่ละลีวเข้ามาติกันอยู่ในจินตนาการ**

ความจริงนิกรากว่าใช้เงินสกุลคอร์โดบา 1 ดอลลาร์ สหราชอาณาจักรได้ประมาณ 25-26 คอร์โดบา แต่ถ้าเป็นค่าแท็กซี่หรือความร้านอาหาร เช่นมักจะหาราจ่าหรือคิดราคาเป็นเงินดอลลาร์สหราชอาณาจักร

แรกเที่ยวเมืองหลวงอย่างมานาการ์ ฉันคิดว่า เมืองหลวงคงไม่ต้นเหตุแห่งความเนื้อหอมของนิกรากว่า เพราะนักท่องเที่ยวคุณบางตาเหลือเกิน แต่ย่านที่พักก็ถูกกระจัดกระจาด ไม่มีศูนย์กลางของนักท่องเที่ยวเท่าไหร่ อะไรไม่วัยเท่ามีคำเดือนจากพากนักท่องโถกตัวกันว่า อย่าไปเดินเยี่ยดแทงย่าน Barrio Martha Quezada และย่าน Barrio Jorge Dimitrov เป็นอันขาด เพราะถนนนี่ใจรุนแรง ไ้อี้เราได้ยินแล้วก็ไม่อยากเดินหน้า แต่บังเอิญว่าอยู่ใกล้กับสถานีรถ Tica Bus ด้วยนี่สิ จะเดียงกีယาก

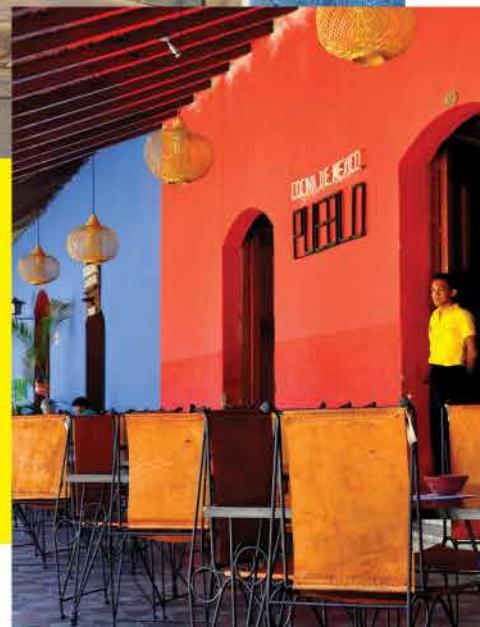
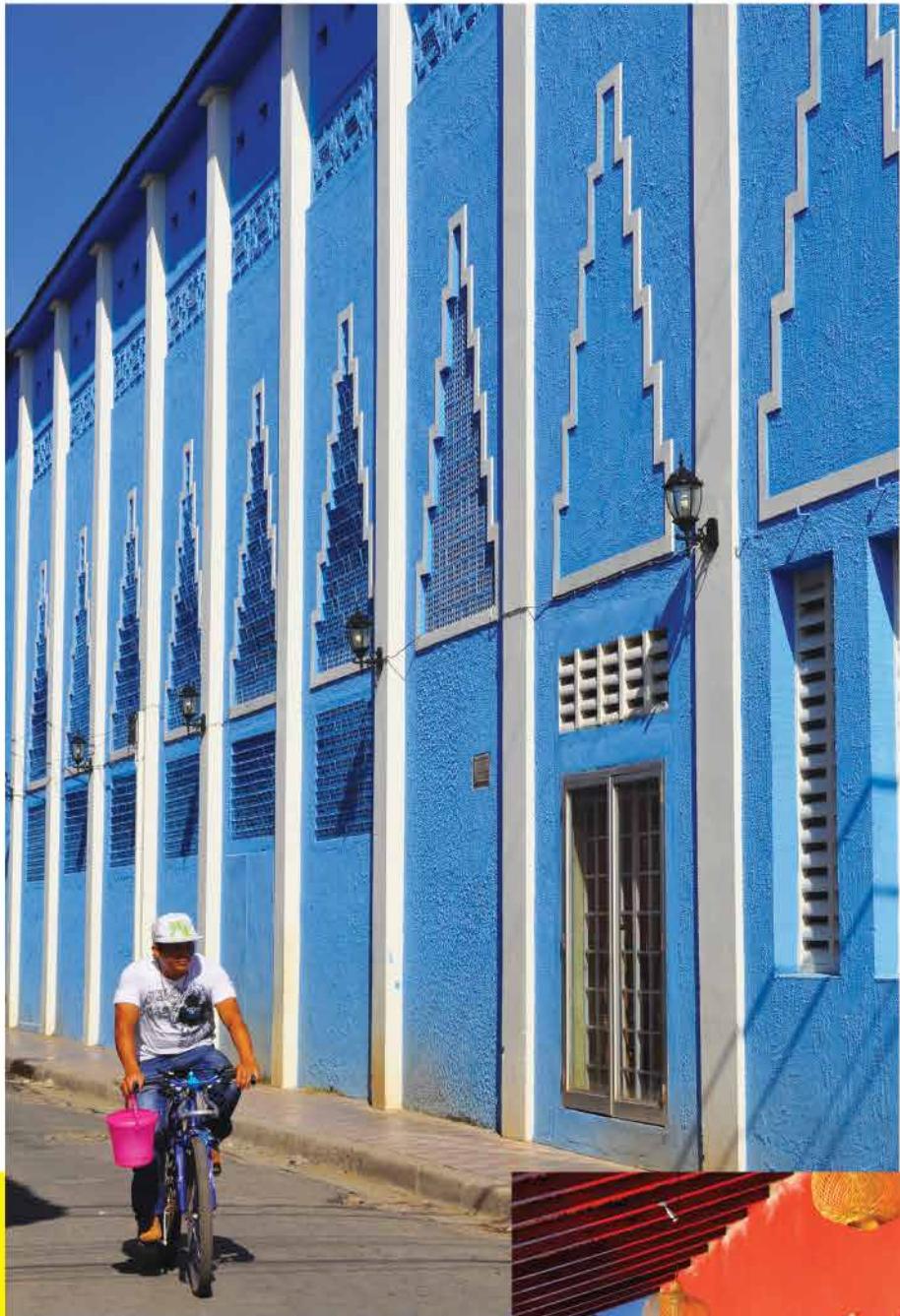
จากปากคำที่นักท่องโถกห่อนให้ในโลกออนไลน์ พากเข้าอกกว่า ไม่ได้มีแค่ใจกระจัดกล้าวิ่งปลันเท่านั้นนะ แต่จิตวิญญาณนักเดินทางวันแสงอาทิตย์ ให้เป็นยิ่งยังเคยมีนักท่องเที่ยวเจอเลย เรื่องรักษาความปลอดภัยที่นี่ยังน้อยยันยานอยู่

ส่วนเรื่องทักษิณจันจงมา อุดสานที่เดือย่างที่ปลดภัย แต่ยังดูวังเวงพิกัด ท้องถนนดูเปลี่ยวว่าง จนไม่เกิดล้าออกไปเดินเดร็ดเดร็ด เหล่าของเรือนพักบกอก สถาปัตยกรรมแบบสเปนที่ล้อมหน้าล้อมหลังเรอยู่ หรือจะไปคาสิโนแคนนีกีเมียะ นางว่ามานากวามีเชื่อเรื่องคาสิโน

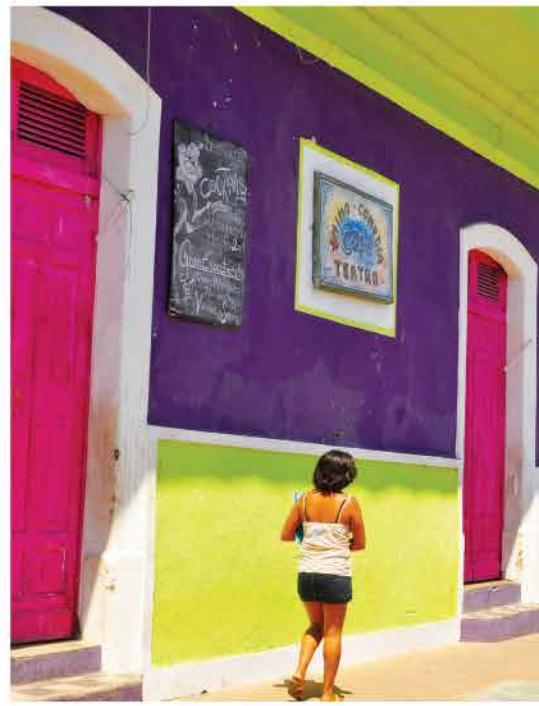
บังเอิญไม่ใช่พิเศษทั้งอยู่แล้ว แต่มีเคย มีประวัติถูกผู้พันนั่งสิง เลยเรียกแท็กซี่ใบกากให้ไปส่ง ภายนอกดูเหมือน

แท็กซี่วิ่งผ่านมหาวิหารแห่งใหม่ (New Cathedral) ของมานาการ์ ใช้เฟอร์แตะเบรกเบาๆ เมื่อเข้าเห็นว่า สนใจในสิ่งปลูกสร้างขึ้นนี้ เขาย่าว่าเพิ่งสร้างเสร็จได้ 10 กว่าปีมาแล้ว ฝีมือของสถาปนิกชาวเม็กซิโก มากออกแบบให้ เป็นใบสอดคาลิกที่มีడิมลัง 63 โดม ลักษณะจึงจะมีความคล้ายสูญเท่ามากกว่า

ข้าวามานากว่าเพิ่งเจอแผ่นดินใหม่มาได้ไม่นาน ถนนหนทางพังพินาศ แต่ถนนในเมืองหลวงที่รอดกำลังเคลื่อนไปอยู่นั้นกลับเรียบเรียก บางช่วงของเมือง เป็นเงินเข้า ท้องถนนประดับประดาอย่างสวยงาม



เมืองกรานาดาชวนให้ภาพของเมือง  
บัลปาราโซแห่งซีลี และซิงเกว แรเตอร์เร ของอิตาลี  
ลอยละลีว์เข้ามาตีกันอยู่ในจินตนาการ



ไม่เว้นเดียวางของเมืองน้ำตกลั่วผุดพวยได้เห็นแลyleสักนิด  
แล้วแท้ที่ก็ปีปล่อยให้ลังตรงด้านข้างของมหาวิหาร  
ประจำเมืองหลังเก่า (Old Cathedral de Managua)  
เป็นคนละเรื่องกับวิหารหลังใหม่อย่างลั่นเรือง ที่นี่ค่อน  
ไปทางซ้ายรุดทรหดไหม เพราะมีแผ่นดินไหวครั้งใหญ่  
เมื่อปี 1972 ทำให้วิหารพังพินาศ ที่เห็นเด้าโครงอยู่นี้  
คือที่เข้าพยาภยามบูรณะกันแต้ว

และที่อยู่ไม่ไกลกันเป็นพระราชวังหลวง (Palacio Nacional) ที่ปัจจุบันถูกดัดแปลงมาเป็นพิพิธภัณฑ์  
ไปเรียบร้อยแล้ว ทุกวันนี้ก็มีทั้งนิทรรศการงานแสดง  
ศิลปะสับเปลี่ยนหมุนเวียนกันตลอดทั้งปี แต่ที่อยู่  
ประจำและเป็นไฮไลต์ประจำพิพิธภัณฑ์คือประตี-  
มากกรรณเก่าแก่อายุ 2,500 ปี แต่ใจจะมานั่งเล่น  
ถาวรนี้ก็มีส่วนสวยงาม แสนร่มรื่นให้นั่งพักผ่อนหย่อน  
ความเมื่อยล้าได้

แรกกลางเมืองมีลานน้ำพุที่ชื่อเมืองขอบคลุก  
จุฬาลงกรณ์นั่งเล่นกันด้วย แต่เป็นเมืองริมทะเลที่มี  
น้ำให้ผู้คนนำไปน้ำดื่มกันเป็นเรื่องบินทาง และความ  
เป็นประเทศที่มีภูเขาไฟอยู่ ที่นี่จึงมีทัวร์ประเภท  
เดินรอบๆ ภูเขาไฟให้ผู้คนภัยกันด้วย

cos สถาปัตยกรรมอาเจจะเคยเป็นหมุดหมายที่รับรองแรง  
ในอดีติกากลาง แต่ พ.ศ. นี้นักเดินทางอินเตอร์หลาย  
ปันใจให้นิกรากวักกันแทบทั้งนั้น แม้แต่นิตยสาร  
ท่องเที่ยวชื่อดังอย่าง Lonely Planet ยังเพิ่งประกาศ  
ยกให้เป็นประเทศน่าเที่ยวเมื่อเร็วๆ นี้เอง

นำมาเตียะยะ ลองออกเดินทางไปหาภูกระดึง  
ดูเองเถอะ จะได้รู้ว่าประเทศไทยอันน่าหลงใหลเป็น  
แบบไหน ☺

# คลินิก络ขพ้า ปีที่ 15



## คลินิก络ขพ้า



## คลินิก络ขพ้า ปีที่ 15

คลินิก络ขพ้า ศิริกรุณ์เพื่อสังคมสร้างสรรค์ฯ จัดกิจกรรมบริการปีที่ 15 ร่วมกับ 14 โรงพยาบาล และหน่วยงานภาครัฐ เอกชน ตลอดจนภาคเอกชน ให้บริการฟรี วันที่ 25 - 26 พฤษภาคม 2560 ที่ผ่านมา เพื่อให้เกิดการตรวจสุขภาพกับประชาชนโดยไม่เสียค่าใช้จ่าย และเป็นการส่งเสริมให้คนไทยดูแลสุขภาพด้วยความตระหนักรู้ที่ดีขึ้น โดยรุปแบบ การบริการ แบ่งเป็นโซนสถานีสุขภาพ 9 สถานี ทั้งระบบการตรวจกว่า 30 รายการ ได้แก่ 量身定制 สถาบันเบาหวาน สถาบันหัวใจ สถาบันมะเร็ง สถาบันตา สถาบันดูดไขมัน สถาบันหัวใจและหลอดเลือด สถาบันทันตแพทย์แผนไทย สถาบันทันต และสถาบันสืบสานเชื้อพันธุ์



ที่นี่ ตรวจ อาเจต อาเจติ ภารกิจรวม กรมการบริหารฯ และ  
กรมการบริการสุขภาพ น้ำอุท บีทีเอ ศรีปุ๊  
ไชยเดช ลักษ มหาชน เป็นประธานเปิดงาน  
พร้อมด้วยผู้บริหารของโรงพยาบาล  
และหน่วยงานที่ร่วมมือในการจัดงาน



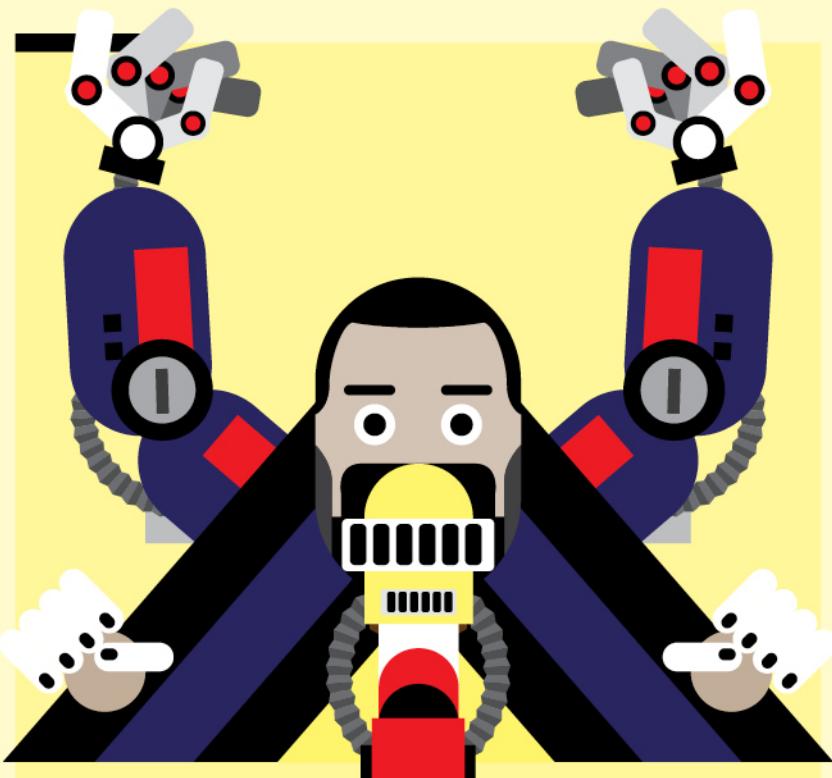


ภาพประกอบ Jackkrit Anantakul

# OPINION

THOUGHT-PROVOKING PERSPECTIVES FROM ACCLAIMED COLUMNISTS

In Iran, Print is not dead ตามปีพงศ์ ภูมิจิตร ไปสำรวจอหร่าวน และโลกของสื่อสิ่งพิมพ์ที่กำไห้เรายังมีความหวังว่าสื่อพิมพ์ยังไม่ตายง่ายๆ



# **REVERSING PARALYSIS**

แสงสว่างกีปล่ายทางของผู้ป่วยอัมพาต

ย้อนกลับไปปี 1998 ลูกศรในคอมพิวเตอร์ (cursor) ถูกบังคับด้วยอุปกรณ์ที่เชื่อมกับสมองผู้ป่วยอันพาดได้สำเร็จเป็นครั้งแรก ข่าวซึ่นนี้ได้จุดประกายความหวังของผู้ป่วยอันพาดทั่วโลก เพราะถ้าสามารถอ่านคลื่นสมองและแปลงมัน成อุปกรณ์ได้แล้ว วันหนึ่งอีกไม่นาน พวකเข้า 'อาจจะ' ไปต้องรู้สึกว่าตัวเองเป็นการะ: หลักของครอบครัว และคนรอบข้างที่ต้องคอยดูแลตลอด 24 ชั่วโมง หลุดพ้นจากภาวะซึมเศร้า กลับมาชัยบันเบียงอันบางส่วนของร่างกาย จนสามารถช่วยเหลือตัวเองได้อีกสักครั้ง ก่อนลมหายใจสุดท้ายบนโลกใบนี้

20 ปีผ่านมา แม่ว่าเทคโนโลยีทางการแพทย์พัฒนาไปไกลถึงจุดที่พ่อแม่สามารถตัดแต่งยีนลูกในท้องให้มีค่าเฉลี่ยikoคิลูชีน์ได้ หรือจะระทั่งในอนาคตอันใกล้ เราอาจจะมีโอกาสได้เห็นแพทย์ใช้ AI เพื่อการค้นหาและผลิตยาที่อธุรศักดิ์สมบูรณ์ที่เฉพาะเจาะเจาะกับ DNA คนไข้ แต่ลังคน แต่เมื่อมีเรื่องราวของผู้ป่วยอัมพาตยังไม่ต่างไปจากเดิมสักเท่าไหร นักจักษณ์ครรคุณพิวเตอร์ที่พากษาข้อมูลได้ดั้งเดิม

สองทศวรรษก่อน ก็มีการใช้คลื่นสมองเพื่อ  
ขยายชานุชน์ยันต์ไปมา แต่ 'ความหวัง' ของ  
พวกราชที่จะสามารถถล่มชาวยิบปางส่วนของ  
ร่างกายได้ตัวเองได้... เมื่อนั้นไม่ได้ขยายเข้ามาก  
ไกลถึงกว่าหนึ่นเดือนแล้วกันนิด

เราพอกทราบกันดีอยู่แล้วว่าสาเหตุหลักของโรคนี้เกิดจากอาการบาดเจ็บทางสมองหรือไข้สั่นหลังเนื่องจากอุบัติเหตุ อีกอย่างคือโรคเส้นเลือดในสมองตีบตันหรือแตกเมื่อเส้นทางการสั่งงานจากสมองลงไข้สั่นหลังไม่สมบูรณ์ส่วนนี้ๆ ของร่างกายอาจอ่อนแรงหรือชักไปได้อีกด้วย

จนกระทั่งเมื่อช่วงไม่กี่ปีที่ผ่านมา มีการพัฒนาเทคโนโลยีที่เรียกว่า Neural Bypassing ที่กลับมาเป็นแสงสว่างปลายทางของผู้ป่วย อัมพาตอีกด้วยนั่น มีการวิจัยเกิดขึ้นหลายแห่ง ในโลก รายละเอียดของแต่ละศูนย์วิจัยอาจจะแตกต่างกันไปเล็กน้อย แต่หลักๆ แล้วไม่ได้ทำการทำงานของเทคโนโลยีนี้นิดหนึ่งมีองค์ความรู้ การใส่เครื่องส่งสัญญาณไว้บนสมอง แล้วตัวรับสัญญาณที่บนไขสันหลังหรือล้านเนื้อ ร่างกายส่วนที่ต้องการให้เขยบ ปุ๊บง่ายๆ ว่า

มันเป็นการทำทางข้อม (bypass) ส่วนของเส้นประสาทที่ชำรุดนั้นเอง

เริ่มต้นด้วยการเก็บข้อมูลและแปลคดีนั้น  
สมองมนุษย์ถ้าพูดแบบให้เห็นภาพคืออวะเข้า  
ต้องสร้างเครื่องแปลภาษาสมองให้เป็นภาษา  
ที่มนุษย์เข้าใจได้ โดยวิธีการคือ ให้ผู้ป่วย  
อัมพาตมองวิดีโอการเคลื่อนไหวของร่างกาย  
บางส่วน เช่น การแกงซื้อเมืองปามา การขยับ  
นิ้วที่เหลือ หลังจากนั้นก็เอาข้อมูลเหล่านี้  
มาวิเคราะห์เพื่อแปลให้เป็นลัญญาณส่งต่อ<sup>2</sup>  
ไปยังเครื่องรับว่าต้องทำยังไงกับมันต่อ  
ต้องบังคับกล้ามเนื้อส่วนไหนบ้าง

เมี๊ยดส์ของผู้ป่วยอัมพาตชายวัยกลางคน  
ที่ขับได้เพียงคอและหัวไหล่ที่มหาวิทยาลัย  
Case Western Reserve ในรัฐคลิฟแลนด์  
ทดลองวินิจฉัยให้แพทย์ผู้ดูแลผู้ป่วยทราบ  
2 ตัวโน่นในสมอง และตัวรับสัญญาณอีก 16 ตัว  
ไว้ที่กล้ามเนื้อแขนและมือของเขาระบบทดลองดังกล่าวแสดงให้เห็นว่า เขาสามารถ  
ยกแขนขึ้นได้อย่างช้าๆ โดยใช้มือร้องแขน  
ที่มีสปริงช่วยดันขึ้นอีกแรง แบบมือและกำนมือได้  
นอกจากนั้นยังสามารถแก้วน้ำที่มีหลอดดูด  
ขึ้นมาดูดได้อีกด้วย อาจจะพังทูมไม่ได้หรือหัว  
ถึงข่านขาดว่าลูกขี้มวาก็ร้องเมตร้าได้ แต่คืนนั้น  
สำหรับคนที่ศูนย์เรียนการควบคุมร่างกายทั้งหมด  
ไปแล้ว มันคงเป็นอะไรไปไม่ได้นอกจาก  
‘ปฏิหาริย์’

นักประสาทวิทยาชาวฝรั่งเศสชื่อ เกร็哥ร์ คูติน (Grégoire Courtine) เป็นหนึ่งในกลุ่ม คนที่กำลังทำวิจัยเรื่องนี้อยู่ที่ EPFL (École Polytechnique Fédérale de Lausanne) ประเทศสวิตเซอร์แลนด์ ในการทดลองเขาได้ใช้เครื่องส่งสัญญาณแบบเดียวกันผึ้งไวรับ สมองล่วนควบคุมการเคลื่อนไหวของลิงก์ ที่เป็นอัมพาตขาขวาตัวหนึ่ง แล้วผึ้งตัวรับสัญญาณได้ที่ไขสันหลังของมัน ผลปรากฏว่า หลังจากปล่อยให้มันพยามเดินสามขาอยู่ สักพัก ลิงสามารถกลับมาเดินเขย่าๆ ด้วยขา ได้อีกครั้งหนึ่ง ถึงไม่สมบูรณ์เหมือนแต่ก่อน แต่มันก็สามารถเดินได้อีกครั้งโดยไม่ต้องมี การสอนหรือท้าภัยภาพบำบัดแม้แต่น้อย

ดูเหมือนว่าแสงสว่างครั้งนี้มีความหวังมากกว่า 20 ปีที่ผ่านมาหากเลย์ที่เดียวแต่ก็ว่าจะถึงจุดที่สามารถนำมารับใช้เพื่อรักษาทางการแพทย์ทั่วไปได้อีกต่อหนึ่งรูปแบบ และคนที่ว่าไปสามารถเข้าถึงได้ ก็คงอีกประมาณ 10-15 ปี เป็นอย่างต่ำ ระหว่างนี้การทดลองก็ยังคงดำเนินต่อไป โดยจุดนี้คงที่ทำให้ผมรู้สึกว่ามันหนึ่งและใหญ่ร้ายไม่น้อยเลยที่เดียว

THE AUTHOR



ໄສກນ ມຸກເມັງນີ

ทำงานเป็น  
โปรแกรมเมอร์ให้กับ  
บริษัท Intel และ  
Microsoft เป็นหนึ่งใน  
เก้าที่เริ่มต้นเสียชีวิตบนเว็บ  
bing.com ตอนนี้ดูแล  
ธุรกิจส่วนของ  
ครอบครัวที่งานหัวด  
เชียงใหม่ ลงทุนใน  
ตลาดหุ้น เช่นหุ้นสือ  
เป็นงานอดิเรก (ที่ตอนนี้  
เหมือนบัวที่ใช้เวลาบันยัน  
ເອကົງກ່າວນາປະຈຳ  
ເສີ່ຫຼື ມາວັນສຸນໃຈ  
ເຮືອງທິກິໄລເລື້ນ  
ແລະເຮືອງບຸຮັງສື່ງໃຫມ່ມາ  
ຮັກການດ່ວນແລະການເຫັນ  
ມາດັ່ງແຕ່ເຕີກ  
ຂອບຈານເບັງສຶກແວ  
non-fiction ໂດຍພາສ  
ຊ່າຍ່າງ ເຖິງ ເຖິງກັບ  
ສິ່ງເວດລົວແລະເກຣນົດ  
ເກຣໂຄໂລກີ້ກໍທີ່ກໍາລັງເປັນ  
ກໍ່ນ້ຳຈັກຕາມອຸງ

อัมพาตในมหานครเป็นเรื่องอุบัติเหตุหรือโรคประจำตัว มันเป็นเหตุสุดวิสัยที่หลักเลี้ยงได้ยาก แต่สิ่งที่เป็นอัมพาตข้าหัวใจห้องแล็บของ EPFL ถูกตัดเส้นประสาทบนไขสันหลังโดยก้มนักวิจัยเพียงเพื่อกำให้มันเป็นสิ่งกังพิการเอาไว้สำหรับทำการทดลองเท่านั้น

ไม่ใช่สำนักวิปัญญาแพทย์ที่ผ่านการรักษา  
จำนวนหลานล้านคนหรือกันแค่ครึบ แต่สำหรับ  
สัตว์ที่ถูกนำมารักษาด่องดังตั้งแต่เริ่มนักทำการ  
รักษาตั้งจาก

อัมพาตในมนุษย์เป็นเรื่องอุบัติเหตุหรือโรคประจำตัว มันเป็นเหตุสุดวิสัยที่หลีกเลี่ยงได้ยาก แต่ถึงก้าวที่เป็นอัมพาตขาขวาในห้องแล็บของ EPFL ถูกตัดเส้นประสาทบนไขสันหลังโดยทีมนักวิจัยเพียงเพื่อทำให้มันเป็นลิงกังพิการ เขายังคงรับรู้ความเจ็บปวดและรู้สึกเจ็บปวด

นักเคลื่อนไหวเพื่อสิทธิสัตว์ได้ออกมา  
ถกเถียงกันถึงการทารุณกรรมสัตว์ในภาคทดลอง  
ซึ่งนี้แต่ทาง EPFL ก็เลือกที่จะข้ายกกระดกของ  
ไปที่ประเทศจีน เพื่อหลีกเลี่ยงกฎหมายการ  
คุ้มครองสิทธิสัตว์ในจีนโดยไม่สนใจว่าที่เข้มงวด  
มากกว่าทางฝั่งเอเชีย

จริงอยู่ความทุกหัวทางวิทยาศาสตร์มันต้องอาศัยการทดลองในสัตว์ไว้ผลลัพธ์มานเป็นที่น่าพึงพอใจก่อนจะทำการทดลองในมนุษย์ หลังจากนั้นมันจะถูกนำมาเป็นผลิตภัณฑ์ที่ใช้กับมนุษย์โดยถูกวิเคราะห์ด้วยตัวเองไม่ใช่สัตว์ทดลอง ตัวแรกและตัวสุดท้ายในประวัติศาสตร์การแพทย์ แต่มันก็อดคิดไม่ได้ว่า เพื่อวิชาการและการอวัยวะ ของมนุษย์คนหนึ่ง ลิงก์ก็รู้อยู่ก่อนว่าตัวเองกลับไปเป็นอัมพาตแทน ลิงแม้ว่ามันอาจจะกลับมาเดินได้โดยใช้ 'Neural Bypass' แต่ถ้าให้มันเลือกได้มันคงอยากรีบไปเมื่อปีกรรณ เหล่านี้เสียอยู่ในสมองของมากกว่า เพื่อให้ได้บางอย่าง มา เราต้องแลกบางอย่างคืนเสมอ นี่อาจจะเป็นกฎของธรรมชาติ หลายคนอาจจะบอกว่ามันต้องยอมเสียสละเพื่อสิ่งที่ดีกว่าเพื่อมนุษยชาติ (It's for the greater good) เราอาจจะเชื่อแบบนั้นไปแล้ว จนลืมตั้งคำถามที่หนักหน่วงลงหน้าใจว่า

คุณค่าของชีวิตเรา กับ ชีวิตพากษาไม่เท่ากันจริงๆ หรือ?



# **IN IRAN, PRINT IS NOT DEAD**

กํเตหาราน สื่อกรະดายยังไม่ตาย

หลังจากประชุมกันในกองบดีฯ การว่าตกลงจะทำ art4d ฉบับพิเศษ ว่าด้วยความเป็นไปของวงการสถาปัตยกรรม ออกแบบ และศิลปะร่วมสมัยของอิหร่าน ที่เพิ่งยกเรดังใจจะไปเก็บข้อมูลเพื่อนำมาทำ成ฉบับพิเศษ ที่สำคัญไม่แพ้เมืองหลวงของประเทศอย่างเตหะราน เมื่องที่สถาปนิก นักออกแบบ และศิลปินอิหร่านที่มีผลงานโดดเด่นและไม่ได้ย้ายออกไปใช้ชีวิตที่ประเทศไทยอีกแล้วก็จะอาศัยและกำงานอยู่ เราใช้เวลาหนึ่งเดือนไปกับการทำข้อมูลของสถาปนิก นักออกแบบ และศิลปิน hely หลายต่อหลายคนที่อยากรายงานถึงพัฒนาการทางสถาปัตยกรรมที่สำคัญๆ ที่เปลี่ยนแปลงไปในช่วงเวลาที่ผ่านมา พร้อมกับการนำเสนอในรูปแบบที่น่าสนใจและน่าตื่นเต้น ให้กับผู้อ่านทุกท่าน ที่ต้องการทราบรายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับสถาปัตยกรรมและศิลปะของอิหร่าน

นิตยสารการฟิกเล่นน้ำกลายเป็นจุดเริ่มต้นให้เราต้องเพิ่มลิสต์คนที่ต้องไปคุยกันอีกหนึ่งคนมากขึ้น พากษาเหล่านักศึกษาทำล้อด้านศิลปะและออกแบบที่ยังเป็นกระดาษนั่นเอง

ฉบับแรกที่ผมและทีมไปคุยกับด้วยคือ Memar นี้คือนิตยสารเกี่ยวกับสถาปัตยกรรมที่สำคัญยิ่งของวงการสถาปัตยกรรมอิหร่าน ตีพิมพ์ฉบับแรกเมื่อปี 1998 ในรูปแบบราย 3 เดือน ก่อนจะเปลี่ยนเป็นราย 2 เดือนตั้งแต่ปี 2004 เป็นต้นมา เมื่อหกชั่วโมง Memar ความจริงแล้วก็ไม่ต่างจากนิตยสารสถาปัตยกรรมเล่มอื่นๆ ในโลกนี้สักเท่าไร เริ่มต้นด้วยข่าวด้านๆ เกี่ยวกับความเป็นไปต่างๆ ของวงการสถาปัตยกรรมทั้งของอิหร่านและตะวันตก รีวิวในวงเจตฯ มากที่สุดในและต่างประเทศ บทสัมภาษณ์สถาปนิกอิหร่านที่น่าสนใจ รวมไปถึงการที่พิมพ์งานสถาปัตยกรรมแบบดังเดิมของพวกรเข้า ส่วนที่ต่างจากนิตยสารสถาปัตยกรรมเล่มอื่นๆ ก็คือส่วนที่เรียกว่า Critique & Theory ที่พวกรเข้าจะตีพิมพ์เนื้อหาที่ว่าด้วยทฤษฎีเกี่ยวกับสถาปัตยกรรมทั้งในและต่างประเทศ เป็นภาษาเปอร์เซียให้ผู้อ่านชาวอิหร่านได้อ่านและยังเป็นพื้นที่ที่เชื่อมโยงให้สถาปนิกมาร่วมเรียนบทความในเชิงวิพากษ์อย่างลึกลึกลึกซึ่ง

การผลิตหนังสือถือเป็นอีกอาชีพหนึ่งที่ได้รับการยอมรับในสังคมอิหร่าวน คนในประเทศไทยมีความเชื่อว่าการให้ความสำคัญกับการศึกษาคือสิ่งสำคัญในการพัฒนาผู้คนในประเทศไทย อาชีพที่ให้ความรู้อย่างอาจารย์มหาวิทยาลัย จึงเป็นที่นิยมและได้รับความเคารพมากกว่าอาชีพอื่นๆ

ตามความเชื่อของบรรณาธิการแล้วผู้ก่อตั้งนิตยสารฉบับนี้ว่า การเรียนจะช่วยทบทวนและขัดเกลากความคิดในการทำงานออกแบบของสถาปนิกให้ดีขึ้นได้

นอกจากการแบ่งชอยเป็นส่วนๆ อย่างที่ว่ามาแล้ว Memar ยังมีเชิมประจำเล่มที่นำสนใจในหลายฉบับด้วยกัน ตัวอย่างเช่น เล่มที่ว่าด้วยงานสถาปัตยกรรมแบบอาร์ตเดโคในกรุงเทพฯ ฯ เเล่มที่รวบรวมงานยุคโมเดิร์นของอาคารในเทศฯ ฯ ช่วงปี 1950-1970 หรือเล่มที่ตั้งคำถามว่า Who's Afraid of What? แล้วทั้งเล่มก็จะเป็นเรื่องของคนที่ afriad of หัวข้อต่างๆ ทั้งประวัติศาสตร์ ทฤษฎีสถาปัตยกรรม การทำร้ายสิริชัตถ์ด้านการออกแบบ และการศึกษาเริงวิพากษ์

และที่ทำให้ Memar พิเศษยิ่งกว่านินิยมสารสถาปัตย์เล่มอื่นๆ คือ พากษา มีการประกาศรางวัลประจำปีให้กับงานสถาปัตยกรรมและสถาปัตยกรรมที่มีผลงานโดดเด่นของอิหร่าน รางวัลนี้ มีชื่อว่า Memar Award เริ่มต้นเมื่อปี 2004 โดยโซไฮลา เบสกี (Soheila Beski) ผู้ก่อตั้งนินิยมสาร แบ่งรางวัลออกเป็น 4 สาขา ทั้งแบบที่เป็นบ้านเดี่ยว เป็นอพาร์ตเมนต์ เป็นอาคารสาธารณะ และอาคารรีโนเวต โดยจะเชิญสถาปนิกผู้มีชื่อเสียงจากต่างประเทศมาร่วมเป็นกรรมการตัดสินในแต่ละปีอีกด้วย

รางวัลนี้เหมือนเป็นเครื่องยืนยันได้  
ประมานหนึ่งว่า ถ้าคุณได้รางวัลนี้แล้ว คุณก็  
จะได้รับการยอมรับทั้งในประเทศไทยและในระดับ  
ภูมิภาคเลยที่เดียว หลาย ๆ สตูดิโอที่เราเห็นมี  
ผลงานลงในเว็บไซต์ Dezeen หรือ ArchDaily  
ก็ผ่านรางวัลนี้กันมาเกือบทั้งนั้น นี่คืออิฐที่  
นำสันใจมากที่เดียวที่นิตยสารฉบับหนึ่งค่อยๆ  
เพิ่มนบทบาทให้กับตัวเอง นอกจากจะเป็นแค่  
สื่อที่มีเนื้อหาแบบเฉพาะกิจกลุ่มแล้ว ยังสามารถ  
ผันตัวเองไปเป็นสถาบันหลักที่สนับสนุนวงการ  
สถาปัตยกรรมให้แข็งแรงและได้รับการยอมรับ  
ในระดับชาติและภูมิภาคได้เป็นอย่างดี

รายตัวคนที่ตัดเจอกันในลิสต์คือ อารี บักทีรี่ (Ali Bakhtiari) ผู้ชายคนนี้ก็เป็นตัวท้อปของ ศิลปะร่วมสมัยอิหร่าน ไม่ว่าไปที่ไหน ก็รู้จักอารี ทั้งสถาปนิก นักออกแบบกราฟิก เจ้าหน้าที่พิพิธภัณฑ์ รวมไปถึงคนทำอาชญากรรม

เปิดใหม่ในเดือนรبيع สิ่งที่อาลีทำนองกาภาร เป็นคิวเรเตอร์งานศิลป์ตามพิธีภัณฑ์หรือ แกลเลอรี่ซึ่งดังของอิหร่านและของโลกแล้ว เขายังเป็นเจ้าของสำนักพิมพ์หนังสือศิลป์ ที่ชื่อ ARBookness อีกด้วย

เพราže เอือร์ว่า ยังมีศิลปินที่ส่วนมากเป็น visual artist ที่ยังไม่เคยใช้หนังสือมาเป็นสื่อชนิดหนึ่งในการนำเสนอผลงานศิลปะของตัวเอง ABBBookness คือโครงการที่ทำให้อาร์ได้ทำสิ่งที่ชอบพร้อมๆ กันทั้งสองอย่างเลย นั่นก็คือการคิดงานศิลปะและการทำหนังสือ วิธีการทำงานของเขาก็คือ เลือกศิลปินที่สนใจ تكلงกันว่าจะนำเสนออะไร จากนั้นก็ไปปัจคู่ กับกราฟิกดีไซเนอร์ที่เข้าเห็นว่าเหมาะสมกับงาน แล้วก็ให้เวลาพัฒนาแบบและเนื้อหาของมา เป็นหนังสือหนึ่งเล่ม หนังสือของ ABBBookness ส่วนมากจะใช้วิธีการทำด้วยมือเก็บทุกเล่ม เล่มที่ผ่านมาของบามีชื่อว่า *The Grand Book of Heech* ที่เขียนโดย ปารวิช ตาโนвали (Parviz Tanavoli) ประดิษฐกรชาวอิหร่านผู้ซึ่งเสียชีวิตในตอนดังในตะวันออกกลางมาว่ามาน พากษาทำอุปกรณ์เป็นหนังสือขนาดใหญ่ที่มีความนูน 3 มิติ รัสคุทำจากกระดาษหนาๆ แบบคาดใส่ไข่ที่เราเรียกว่ามาหากัญเบร์มาร์เก็ต สวยงามที่นูนสูง ออกแบบที่หน้าปกเป็นตัวหนังสือภาษาเบร์ลีน คำว่า heech ที่แปลว่า “ไม่มี” และคำว่าเป็นงานประดิษฐกรรมที่ได้ดังข่องปารวิชในช่วงยุค 70s เมื่อคู่อยา เปิดหนังสือเล่มนี้ไปที่ละหมาด คำว่า heech จะคู่อยา หายไปจนหน้าสุดท้าย เหลือแต่กระดาษบางๆ ไม่น่าหลักด้วยรูปแบบ

หนังสือของ ABBookness ออกแบบได้ปัลเล่เล่ม แต่ละเล่มก็ไม่ได้ผลิตจำนวนมาก many น่าจะไม่เกินปีละ 100 เล่ม เพราะทำด้วยมือ เป็นส่วนใหญ่ คนที่ซื้อผลงานส่วนมากก็คือ นักสะสมงานศิลปะ พิพิธภัณฑ์ รวมถึงแกลลารี ต่างๆ ทั้งในอิหร่านและต่างประเทศ ความเจงของ อาลีและ ABBookness ที่เห็นได้ชัดเลยก็คือ เขามุ่งมั่นที่จะนำเสนอเฉพาะศิลปินในอิหร่าน และประเทศรอบๆ แล้วส่งผลงานตรงไปยัง แกลลารีและพิพิธภัณฑ์ซึ่งดังทั้งในอังกฤษ ฝรั่งเศส และเมริกา นอกจากสำนักพิมพ์ ที่เขาทำขึ้นมาจะตอบสนองความหลงใหล ส่วนตัวแล้ว มันยังเป็นการโปรดูลงาน

ของศิลปินชาวอินเดียนในเวทินานาชาติได้เป็นอย่างดี

สุดท้ายที่อยากรู้ถึงก็คือ นิตยสารภาษาพิมพ์ หัวแรกและหัวเดียวของประเทศไทยที่ร้านที่พูดถึงตั้งแต่แรกนี้ชื่อ Neshan เป็นคำภาษาเยปอร์เซี่ยนแปลงภาษาอังกฤษแบบเริ่วๆ ก็คือ sign หรือสัญญาณ

Neshan เกิดจากไอเดียของกลุ่มนักออกแบบกราฟิกที่ต้องเป็นเสนาลักษณะเป็นตำนานของอิหร่าน เมื่อรัฐสีกวางงานออกแบบกราฟิกในประเทศที่มีมากกว่า 90 ปีเริ่มไม่ได้รับความสนใจจากสาธารณะ พากเข้าจึงร่วมกันก่อตั้งนิตยสารเล่มนี้ขึ้นมาเมื่อปี 2003 เพื่อเป็นพื้นที่ร่วบรวมข่าวสารด้านงานออกแบบกราฟิก และสื่อสารถึงผู้อ่านวิชาชีพนี้ โดยได้มอร์เต扎 โมมาเยซ (Morteza Momayez) นักออกแบบกราฟิกระดับตำนานของอิหร่านมาเป็นบรรณาธิการบริหารคนแรก (ได้รับเชิดไปแล้วเมื่อปี 2015) เขายังเป็นคนออกแบบหัวหนังเรื่องของ Neshan ที่ยังใช้งานมาจนถึงทุกวันนี้อีกด้วย สำนักพิมพ์นี้ได้รับการยกย่องว่าเป็น “สถาปัตยกรรมศิลป์” ของกราฟิกในอิหร่าน ที่มีเอกลักษณ์เฉพาะตัว ไม่เหมือนใคร

มาจิตเป็นกราฟิกดีไซเนอร์ที่เป็นเจ้าของสตูดิโอออกแบบตัวเองที่ชื่อ Studio Abbasi เขายังได้ให้ฟังว่า นอกจากตัวรันสตูดิโอออกแบบ ของตัวเองแล้ว เขายังคัดเลือกนิตยสารเล่มนี้มากๆ ขนาดที่ว่าไม่อยากให้นิตยสารเล่มนี้ต้องจากไป ก่อนเวลาอันควร เขายังมารับหน้าที่ Editor-in-chief ต่อจากโน้ตเข้า

Neshan มีทีมงานหั้งหมด 3 คนเท่านั้น และพอจะเรียกได้ว่ามานาจิดคือคนที่ทำคนเดียว เกือบทั้งเล่ม เขารับหน้าที่คิดธีมเล่ม เขียนบทบรรณาธิการ ติดต่อประสานงานนักเขียน ต่างๆ คัดเลือกบทความ อัดติดบทความ จัดหน้า รวมไปถึงดูแลการผลิต

*Neshan* พิมพ์ออกมาปีละ 3 เล่ม ภาค  
เล่มละประมาณ 6-7 ดอลลาร์สหรือรูป เป็นภาษาอังกฤษ  
ภาษาเปอร์เซียเป็นหลัก และมีภาษาจีนกวางตุ้ง  
รวมอยู่ช่วงท้ายของเล่ม แต่ละเล่มจะถูกเซต  
ขึ้นมาเป็นอิ淇 และจะให้วิธีการเรียนรู้นักเขียน  
จากที่ต่างๆ ทั่วโลกส่งบทความมาแล้วซึ่งส่วนมาก  
เข้าเล่มนี้เป็นเพื่อนักเขียนมาจัด ถึงที่พิเศษมาก  
สำหรับ *Neshan* ก็คือ บทความทั้งหมดที่ได้  
มาจากนักเขียนต่างๆ ไม่เสียค่าใช้จ่ายใดๆ

THE AUTHOR



ปยพงศ์ ภูมิจัตุร

บรรณาธิการนิตยสาร  
*art4d* เจ้าของสำนัก  
พิมพ์ Bonsai Books  
และสตูดิโออ็อกเกบบ  
Shake & Bake  
Studio

พัชส์เน เข้าใจคำว่า 'เหมือนงานกากศูลที่เพื่อนๆ ทำให้' และเพื่อนที่ว่าของเขาน่าส่วนมากก็เป็นนักเรียนเรื่องเกี่ยวกับงานออกแบบกราฟิก ซึ่งดังที่สุดคนหนึ่งของโลก เช่น สตีเวน เฮลเลอร์ (Steven Heller)

รีมที่ Neshan นำเสนอด้วยความหล่อ แม้กิน่าสนใจพอกัน กับรายชื่อนักเขียนดัง และสุดคล่องกับการออกแบบบนปกในแบบของมาจิด หน้าปกแบบที่ว่า 'นักศึกษา' การเลือกถ่ายลักษณะที่สื่อความหมายถึงนักเรียน แล้วนำมาพิมพ์ในสีพิเศษคู่กับเทคนิคการปั๊มพอยส์เงิน เป็นอย่างนี้กับฉบับนับดังแต่มาจิด เข้ามารับหน้าที่บรรณาธิการ

มาจิดบอกผ่านว่า ส่วนที่ยากที่สุดของการทำ Neshan ก็คือการทำห้องเรียนที่น่าสนใจ ไม่ใช่เรื่องให้ฟังว่าโครงสร้างของเนื้อหาในเล่ม แบ่งเป็นอะไรบ้าง รีมจาก Opinion ที่เป็นบทความของนักเรียนรับเชิญที่ต้องเลือกให้สอดคล้องกับห้องเรียนหลัก ต่อด้วยบทสมภาษณ์ นักออกแบบต่างชาติที่เข้ามาระดับต้นของคนสมภาษณ์เอง ส่วนที่สามคือเนื้อหาของวงการออกแบบกราฟิกว่าสมัยของช่วงไหน และส่วนสุดท้ายคือการวิวัฒนาสื่อที่น่าสนใจในช่วงเวลาต่างๆ ซึ่งถ้าเก็บทั้งหมดเป็นบทความภาษาอังกฤษ เขายจะต้องรับหน้าที่แปลกลับมาเป็นภาษาไทยซึ่งอีกครึ่ง ความยากก็คือการจัดการเนื้อหาพกน้ำที่หักลงกล่องและลงตัวเหมาะสมกับแต่ละรูป

การโคนค่าว่ามาตรฐานเมริกาทำให้อินเดียร์มีปัญหามากๆ ในเรื่องการโอนเงิน หรือทำธุรกรรมทางการเงินระหว่างประเทศ หลายธุรกิจต้องใช้วิธีโอนเงินไปประเทศที่สามแทน แล้วค่อยไปทำธุรกรรมกับผู้คนที่ชื่อของประเทศนั้นๆ Neshan ก็ประสบปัญหานี้ เช่นกัน มาจิดยกตัวอย่างให้ฟังว่า บางที่เวลาได้ลงโฆษณาของโรงเรียนสอนออกแบบในบราเซิด สวิตเซอร์แลนด์ กว่าจะได้ค่าโฆษณา ก็เป็นเรื่องที่ลำบากเหลือเกิน รวมไปถึงการเปิดรับสมัครซึ่งทำให้เดรรับสมัครในประเทศไทยเท่านั้น เพราะเหตุผลเดิม นั่นก็คือทั้งประเทศโคนค่าว่ามาตรฐาน

นอกจากวางแผนตามปกติแล้ว มาจิดยังใช้วิธีส่งหนังสือของเข้าไปตามห้องสมุดของคณที่มีการเรียนการสอนออกแบบกราฟิก ของมหาวิทยาลัยในประเทศ และแผนการในอนาคตที่เข้าคิดไว้ก็คือการทำห้องเรียนออนไลน์ ที่ตอนนี้เริ่มเขียนขยายนไปบ้างแล้ว โดยไม่ทั้งฉบับพิมพ์ด้วยกระดาษโดยเด็ดขาด ภาพรวมที่พอมองเห็นได้จากการคุยกับ

นิตยสารและคนทำสำนักพิมพ์หนังสือศิลปะ ของเศรษฐาทำให้เห็นความเชื่อมโยงกัน 2-3 อย่าง อย่างแรกเลยก็คือ ความอินเจ็ชั่นของคนทำอย่างที่สองคือ คนในประเทศของเขายังคงใช้การอ่านจากหน้ากระดาษเป็นหลัก ราคานั้นสื่อของพวกเขاجัดว่าอยู่ในราคานี้ถูก ไม่มีใครอ่านจากหน้าจอมากเท่าไร น่าจะเป็นเพาะคุณภาพของสัญญาณอินเทอร์เน็ตในประเทศและภาระในการเดินทางซึ่งเป็นที่นิยมและได้รับความคาดหมายกว่าอาชีพอื่นๆ ถ้าหากความเชื่อมโยงอย่างใดอย่างหนึ่งไปผิดเชื่อว่า สุดท้ายพวกเขาก็ยังคงตั้งหน้าตั้งตาผลิตหนังสือกันต่อแหลก ...แต่จะด้วยความยากลำบากมากกว่านี้



## รู้จักความสุขระยะสั้น ยาว และยาวมาก เราควรใช้ชีวิตอย่างไรเพื่อเพิ่มความสุข

คุณผู้อ่านเคยทราบมา ก่อนไหหนครับว่า ความสุขที่เราต่างกันกับความสุขของอย่างก็จะมีกันบันลามารถแยกเป็นบิบานหกบีบิบิเวลา แตกต่างกันได้ถึง 3 มิติใหญ่ๆ นั่นก็คือ ความสุขระยะสั้น ความสุขระยะยาว และความสุขระยะยาวมาก และแต่ละบิบานนั้น ก็มีปัจจัยที่เป็นกันตัวแปรที่คล้ายๆ กัน และแตกต่างกันไป

วันนี้ผมเลยถือโอกาสมาเล่าให้ฟังว่าอะไรคือความสุขระยะสั้น ความสุขระยะยาว และความสุขระยะยาวมาก และเราควรเลือกใช้ชีวิตอย่างไรเพื่อเพิ่มความสุขที่มีมิติเวลาที่แตกต่างกันทั้ง 3 ประเภทนี้

### ความสุขระยะสั้น

ความสุขระยะสั้นที่ผมกล่าวถึงก็คือ Affective Well-Being ซึ่งคือความสนุกไปถึงความรู้สึกประจำวันที่เรามักจะรู้สึกกัน

ความสามารถแบ่ง Affective Well-Being ออกเป็นความรู้สึกทางด้านบวก ซึ่งก็รวมไปถึง ความรู้สึกสนุก (enjoyment), จำนวนการยิ้ม ของเรางานแต่ละวัน (smile), ความรู้สึกที่ได้จากการพักผ่อนเต็มอิ่ม (well-rested), ความรู้สึกมั่นใจในตัวเอง (self-confidence) เป็นต้น

และความรู้สึกทางด้านลบ ซึ่งก็รวมไปถึง ความรู้สึกโกรธ (anger), ความเสียใจ (sadness), ความกังวล (worry), ความเครียด (stress) เป็นต้น

## ก่อนที่ชีวิตเราจะหายไปนั้น คนเราเกือบทุกคนต้องการที่จะมองย้อนกลับไปดูออดีต และสามารถบอกกับตัวเองว่าชีวิตของเรามีความหมายของมันนะ เราไม่ได้ใช้ชีวิตอย่างสุขเปล่าเลยนะ เป็นต้น

จากการวิจัยของนักจิตวิทยาอย่างแดเนียล คาห์นeman (Daniel Kahneman) พบว่า ความสุขระยะสั้นพอกันมีความสัมพันธ์ที่ค่อนข้างสำคัญกับการใช้เวลาในแต่ละวันของเรา แต่ไม่ค่อยมีความสัมพันธ์เท่าไหรกับสภาวะทางเศรษฐกิจและสังคมของคนเรา

ยกตัวอย่างงานของคาย์เมนันและทีมงาน ชิ้นหนึ่งที่เก็บเอาข้อมูลความสุขระยะสั้นสุทธิ (net affects) ของการเข้าร่วมกิจกรรมที่ดี ของเมือง มาลงกับความรู้สึกที่ไม่ดีของ เมืองของผู้คนในรัฐเท็กซัสกว่า 1,000 คน

พวกเขาระบุว่ากิจกรรมที่เพิ่มความสุขระยะสั้นมากที่สุดคือ การมีเชิร์ฟ (ซึ่งผู้คนในรัฐเท็กซัสใช้เวลาในการเดินทางไปประมาณ 0.2 ชั่วโมงต่อวัน) รองลงมาคือ การลังสรรค์ กับเพื่อนหลังเลิกงาน รองลงมาอีกคือการรับประทานข้าวเย็น และรองลงมาเป็นอันดับ สี่คือ กิจกรรมที่ผ่อนคลายธรรมชาติ (ที่มา: Kahneman et al., 2003)

ส่วนกิจกรรมที่ให้ความสุขระยะสั้นน้อยที่สุดคือ การเดินทางไปทำงานตอนเช้า ดีขึ้น มาหน่อยก็คือช่วงเวลาทำงานดีขึ้นมาหน่อยคือ การเดินทางจากที่ทำงานกลับบ้านในตอนเย็น และดีขึ้นมาหน่อยก็คือช่วงเวลาในการเลี้ยงลูก

และพวกเขาก็ยังพบอีกว่า ภาระใช้เวลา กับเพื่อนฝูงนั้นให้ความสุขระยะสั้นกับผู้ใหญ่กว่า 1,000 คนนี้มากที่สุด รองลงมาคือการใช้เวลา กับพ่อแม่ ญาติพี่น้อง รองลงมาคือสามี รองลงมาอีกคือลูก รองลงมาอีกคือเพื่อน ร่วมงาน รองลงมาอีกคือลูกค้า รองลงมาอีกคือการอยู่คุณเดียว และร่วงท้ายที่สุดก็คือ การใช้เวลาอยู่กับเจ้านายของตัวเอง

สรุปง่ายๆ ก็คือ สำหรับคนที่มีสุขภาวะสั้น เพื่อหาความสุขระยะสั้นให้ตัวไปวันๆอย่างเดียว ล่ะก็ คำแนะนำหากคือมีเชิร์ฟเยอะๆ กับเพื่อนๆ (แต่อย่างไปเมืองเจ้านาย) ถ้าไม่ได้ก็ใช้เวลา ลังสรรค์กับเพื่อนฝูงเยอะๆ และอย่าใช้เวลา ในการเดินทางไปกลับจากที่ทำงานมากนัก ถ้าสามารถทำได้

แต่ผมเชื่อว่าหลาย ๆ คนก็คงไม่อยาก จะทำอย่างนั้นใช่ไหมครับ ส่วนหนึ่งคงเป็น เพราะว่าเราต่างคนล้วนต้องการความสุข ระยะยาว และระยะยาวมากเช่นกัน

### ความสุขระยะยาว

ความสุขระยะยาวในที่นี้หมายถึง Evaluative Well-Being ซึ่งก็คือความสุขที่ได้มาจาก การทบทวนว่าเรา มีความพึงพอใจในชีวิตตัวเอง มากน้อยแค่ไหน (life satisfaction)

พวกเรานักวิชาการทางด้านความสุขพบว่า ความสุขระยะยาวตัวนี้มีความสัมพันธ์ที่สำคัญ กับสภาวะทางเศรษฐกิจและสังคมของคนเรา ทั้งนี้เป็นเพราะความพึงพอใจในชีวิตขึ้นตรง อยู่กับว่าเราบรรลุ (หรือกำลังอยู่ในชั้นตอน ไปสู่) อะไรบรรลุ (หรือกำลังพยายามบรรลุ) อยู่กับว่าเราบรรลุ (หรือกำลังอยู่ในชั้นตอน ไปสู่) อะไรบรรลุ (หรือกำลังอยู่ในชั้นตอน ไปสู่) อย่างไร นี่คือ life goals ของเรารือยัง

จากการผลงานวิจัยหลายชิ้น เรายังสามารถสูป ได้ถึงตัวแปรสำคัญๆ ของความพึงพอใจในชีวิตตัวอย่างนี้

อันดับหนึ่งคือ สุขภาพ ซึ่งรวมถึงสุขภาพ กายและจิต อันดับต่อมาคือ ความสัมพันธ์ทาง สังคม ซึ่งรวมไปถึงการได้พบปะกับเพื่อนๆ และชีวิตแห่งงาน รองลงมาอีกคือ การมีเงินทำ ไม่ดีงาน รองลงมาอีกคือ รายได้ที่เราเมื่อ (แต่ ความพึงพอใจของเรามักจะลดลง ถ้าคุณอ่านว่า “ที่เราจัดส่วนใหญ่กว่า”) ส่วนปัจจัยที่ ไม่ค่อยมีผลลัพธ์กับความพึงพอใจในชีวิตของ คนสักเท่าไร ได้แก่ การศึกษา (ถ้าเบริญเพียง ระหว่างคนที่มีรายได้เท่าๆ กัน) และการมีลูก หรือไม่มีลูก

เราสามารถเห็นได้ว่าความสุขระยะสั้น และความสุขระยะยาวนั้นมีหลายตัวแปร ที่คล้ายๆ กัน (เช่น ความสัมพันธ์ทางสังคม) และที่ไม่เหมือนกันโดยที่เดียว (เช่น รายได้ และการมีเงินทำ)

แล้วความสุขระยะยาวมากล่ะ คืออะไร

### ความสุขระยะยาวมาก

ความสุขระยะยาวมากในที่นี้หมายถึง Eudaimonic Well-Being หรือความหมาย และวัตถุประสงค์ของชีวิต (meanings and purposes) ซึ่งเป็นมิติของความสุขที่มีระดับ เวลาที่ยาวมาก ทั้งนี้เป็น เพราะว่าก่อนที่ชีวิต เราชาไม่นั้น คนเราเกือบทุกคนต้องการ ที่จะมองย้อนกลับไปคุณดีต และสามารถ บอกกับตัวเองว่าชีวิตของเรามีความหมาย ของมันนั่น เราไม่ได้ใช้ชีวิตอย่างสุขเปล่า

### THE AUTHOR



นัฐวุฒิ เพาเวอร์

นักเศรษฐศาสตร์ด้าน วิทยาศาสตร์พัฒนรุ่น Warwick Business School มหาวิทยาลัย วอร์วิค ประเทศอังกฤษ จบปริญญาโทในสาขาเศรษฐศาสตร์ความสุข และจิตวิทยาของ ความสุข ในสถาบัน พฤกษ์ธรรมศาสตร์

### เลียนแบบ เป็นต้น

แล้วปัจจัยอะไรบ้างล่ะที่เป็นตัวแปรสำคัญ ของความสุขระยะยาวมากของคนเรา

ส่วนใหญ่แล้วตัวแปรสำคัญๆ ของความสุข ระยะยาวมากนักจะเป็นปัจจัยที่เกี่ยวข้องกับ สังคม ยกตัวอย่าง เช่น ประสบการณ์ที่ได้ จากการทำงานอาสาสมัครเพื่อคนส่วนรวม (volunteering) การเข้าร่วดเข้าว้าเป็นประจำ (religiosity) และการได้เป็นพ่อเป็นแม่คุณ (ถึงแม้ว่าความสุขระยะสั้นที่ได้จากการเลี้ยงดู ลูกตัวเองมักจะค่อนข้างน้อยเมื่อเทียบกับ กิจกรรมชนิดอื่นๆ ก็ตาม)

ท้ายที่สุดแล้วมันก็ขึ้นอยู่กับแต่ละคน นะครับว่า เขาให้ความสำคัญกับความสุขมิติ ใหม่มากกว่ากัน แต่ทางที่ดีที่สุดก็คงจะเป็นการ หาชีวิตที่มีจุดสมดุลของความสุขในแต่ละมิติ ให้เจอด

**Timeless athletic style  
born in 1949**



Zen @CentralWorld 5F/ Central Department Store: Chidlom 3F, Lardprao 2F, Pinklao 2F, Chaengwattana 3F/  
Siam Discovery 1F/ Emporium Sport Mall 1F/ The Mall Bangkapi Sport Mall 2F/ IKON Store: Siam Square One 2F,  
Central Bangna 1F, Zpell @Future Park GF, Fashion Island 1F, Maya Chiangmai GF, Terminal 21 Korat GF



9 ឧបម៉ា

## អាណាព្យាបាលសាស្ត្រ

สาวคุณรีบไปเดรตต่อป่าย่างเราต้องเคย์ผ่านหูผ่านตา (แล้วผ่านปาก) ก้อนคำรับสุดหรืออยู่ที่มีเชื้อว่าแบบปังกันมาหลอกหลาย เพราะว่าเข้าร้านอาหารต่างสัญชาติก็มีตั้งกร้าบแบบปังต่างกันไป THE STANDARD เลยพากำทำความรู้จักแบบปังยอดอิตที่เห็นบอย 9 แบบด้วยกัน (ว่าแต่คุณรู้เกี่ยวกับพวกมันบ้างหรือเปล่า?)

## 1. Baquette

ชั่วนมปังแห่งยาวยกอนนอก เมื่อainั้นเงินเที่ยว  
ที่รู้จักกันดีในเรื่อง 'ชั่วนมปังรั่วเสส' หรือ 'นาแก๊ตต์  
ลือเป็นชั่วนมปังเบสิกที่นักอุบัติปั่งจะได้  
เรียนรู้เป็นเชิงแรกๆ เพราะส่วนประกอบของ  
นาแก๊ตต์มีเพียงแบ่งสลาลี น้ำ อีสต์ และเกลือ  
เท่านั้น เชื่อว่าเกิดในสมัยที่แร่เหล็กมีภูมายາ  
ห้ามอุบัติปั่งในช่วงสี่ทุ่มถึงตีสี่ ทำให้ร้าน  
ชั่วนมปังหันมาทำชั่วนมปังเป็นแท่งคอมเพื่อให้  
อบสุกเร็วขึ้นทันท้ายาในตอนเช้า กลายเป็น  
ชั่วนมปังสลาลีพัสดุประโยชน์ที่จะให้ยิ่งมากินแล้วๆ  
กับกาแฟในตอนเช้า ทานเนยกับแยม หรือทำ  
แซนด์วิชสำหรับกินเป็นอาหารกลางวันก็ได้  
นาแก๊ตต์ที่ดีที่สุดร่วงจะต้องไม่เป็นแท่งดวงเป็น

จนเหมือนทำมาจากการเครื่องจักรในโรงงาน  
เนื้อข้างในเป็นรูพุ่น ใหญ่เล็กไม่เท่ากัน  
มีความนุ่มแต่เหนียวเล็กน้อย ไม่สากแห้ง  
เมื่อยกที่กรอบเหนียวพอประมาณ หยอดกินด้วย  
ไข่และน้ำตาลปิ้งไว้ต่อ

2 Brioche

อีกหนึ่งขนมปังยอดนิยมจากเมืองน้ำหอม ‘บิริอุช’ มีจุดเด่นตรงความหอมนุ่มนิ่มเนย เพราเวมี่ส่วนผสมของไข่ เนย และบางที่อาจมี นมหรือครีมพิมิเนื้ามาด้วย เรียกว่าอร่อย ด้วยปริมาณไขมันที่เพิ่มน้ำในเนื้องานปัง เป็นความสุขบนความรู้สึกผิดของครอบครัวคน ที่เดียว หน้าตาที่เป็นเอกลักษณ์ของบิริอุช ที่เราซักกันคือเป็นข้อนกลม หรืออบใส่พิมิท ขอบหนังยักที่มีจุดเด่นกว่าข้างบนอีกที่ แต่บางครั้ง ก็เป็นข่องกลมเกลี้ยง หรือเป็นแท่ง มีผ้า ลินน์ดาลสวยงามแต่ไม่เข้ม เป็นปลีกแข็งเหมือน อย่างบานแกเต็ต ในบ้านเรามีค่ายนิยมการกิน บิริอุเชเปล่าๆ แต่มักใช้เป็นส่วนประกอบ ของชานมและอาหารหลายอย่างที่ต้องการ ขนมปังเนื้อนุ่มและจัดกว่าภาคต ไม่ว่าจะเป็น แซนด์วิช เฟรนช์ โทสต์ (French Toast)

หรือที่เห็นนิยมมากในปัจจุบันคือเอาไปทำเป็น  
ชั้นปูงเบอร์เกอร์

### 3. Croissant

ชื่อของ 'ครัวซองต์' มาจากภาษาฝรั่งเศสที่คือลักษณะจันทร์เลี้ยวยาวของมันนั่นเอง (*croissant* ภาษาฝรั่งเศสแปลว่า 'จันทร์เสี้ยว') เป็นอีกหนึ่งขนมปังยอดนิยมจากฝรั่งเศส เนื้อของขนมจันทร์เสี้ยวมีความแตกต่างจากขนมปังชนิดอื่นตรงที่เป็นเนื้องชั้นบางๆ จำนวนมาก เรียบช้อนกัน โดยคั่นด้วยชั้นเนย ทำให้แต่ละชั้นแยกจากกัน และด้วยชั้นมีความหอมและเข้ม ครัวซองต์ที่ดีจะมีชั้นนอกที่กรอบชั้นในสัก朵ลาย เมื่อใช้มือถูก ชั้นในออกไบจากกระบวนการเผา เป็นเศษเล็กน้อย (คนฝรั่งเศสส่วนใหญ่เบนบอกเราว่า ครัวซองต์ที่ดีกินแล้วจะต้องเลอะเทอะแบบนั้นแหละ) ชั้นในเป็นพิพารณาหนึบไปญี่ปุ่น ที่เกิดระหว่างชั้นเนย เช่นเคย มีความหอมมัน จากเนย จะกินกับกาแฟเป็นมื้อเช้าก็ได้ หรือ กินคู่กับชาจีบขายามเป่ายกีดี ครัวซองต์อีกแบบที่เห็นบ่อยคือที่ใส่ช็อกโกแลต ซึ่งจะถูกม้วนเป็นทรงกระบอกແแท่นจันทร์เสี้ยว และเรียกว่า เป็น ไอ ช็อกโกแลต (*pain au chocolat*)

THE AUTHOR



ณัฐชา  
สวงศ์เกียรติชัย

อดีตนาักเรียนวิทยา  
กีฟันเตบ้าวังบากา  
เชียงเรืองอาหาร  
ตั้งแต่ก้าวอุดกวาร์ด  
มหาวิทยาลัย ลงใหส  
ในรัชชาตี เทคบีค  
ไปวันเดือนคิด  
เชื่องหลังงานอาหาร  
และของหวานอาเซี่ยนๆ

#### 4. Ciabatta

เรียกว่าเป็นนาเกต์ของชาวอิตาลีไม่ผิดนัก ‘ชาบัตตา’ (หรือที่คนไทยและรัสเซียเรียกหับศัพท์ว่า ‘เชียบัตตา’) เกิดขึ้นมาเพื่อแข่งขันกับนาเกต์ ในยุคที่แซนดิวช์เข้มปัง ฝรั่งเศสเพื่องฟูในอิตาลี จนมีความนิยมปังเจ้าถิน ‘ไม่สามารถทนได้อีกต่อไป’ จนต้องสร้างขนมปังที่มีส่วนผสมหลักคือแป้งสาลีน้ำ ยีสต์ และเกลือ เมื่อมีน้ำมันเข้ามาเป็นตัวเลือกให้ชาวอิตาลีทำแซนดิวช์บ้าง ในรูปทรงสี่เหลี่ยมผืนผ้าที่แบบ และกว้างกว่า แบบที่ผู้ดัดตนเห็นว่าเหมือนรองเท้าของภารยะเข้า (เลยตั้งชื่อว่า ciabatta ซึ่งแปลว่า รองเท้า ในภาษาอิตาลี) เนื้อของ เชียบัตตาจะมีความซึ้บกว่านาเกต์ นุ่มกว่า คลายสูตรมีการใช้น้ำมันมะกอก ซึ่งเป็นส่วนประภกอบยอดอิตาลีในอาหารอิตาลีร่วมด้วยแซนเดิร์ชอบแนบอิตาลีที่เรียกว่า ปานินี (panini) ก็มักใช้น้ำมันปังนิชนิดนี้ทำ จ่ายกวนันคือการรับขนมปังเชียบัตตาออกมาก จึงกับน้ำมันมะกอก และน้ำส้มสายสูบบalsamic vinegar) กินล่นก็ได้

## 5. Focaccia

หลายคนติดใจเจ้าขันมปงนุ่มหอนที่มักเดิร์ฟมา ก่อนอาหารในตะกั้วเวลาไปร้านอาหารอิตาลี ด้วยความนุ่มนิ่ม จ่ากัวร์เซียบัตตาด้านบน และความหอมจากน้ำมัมมะกอก และส่วนผสมเพิ่มเติมอย่างอื่นที่มักໄส่เพิ่มกลิ่นและรสชาติ เช่น มะกอกคำหัวหอม ชีส มะเขือเทศตากแห้ง หรือสมุนไพรอย่างโรสแมรี หน้าตาที่เป็นเอกลักษณ์ของ ‘ไฟก์ชา’ (หรือที่หลายคนเรียกว่า ‘ฟอกกาเชี้ย’) คือรูปร่างแบบ มีร้อยนิ่ม ด้านบนพื้นทำให้ไขนมปงนุ่มน้ำมัมมะกอกที่ราดลงไปก่อนอบ ด้วยความที่มักมีรสชาติจากส่วนผสมในไขนมปงอยู่แล้ว เรายังมักกินไฟก์ชา เป็นๆ จิ้มกับน้ำมัมมะกอก หรือน้ำส้มสายชู น้ำจามมิก

## 6. Sourdough

เพื่อจะมาอิ่มในเมืองไทยได้ไม่เกี่ยว แต่แท้ที่จริงแล้ว ‘ชาวดิ’ เป็นขนมปังที่มีวิธีการทำแบบโบราณ สมัยก่อนที่จะมีเมืองแห่งหนึ่งหรือองค์กร ใช้อบงาจบุบัน หลาภูคนคงเคลื่อนยื่นเข้ามายังชาวดิในฐานะขนมปังอาชาร์ทิชาน (artisan bread) หรือขนมปังเพื่อสุขภาพ เพื่อการการทำชาวดิมั้งยังใช้ลิ้นที่เรียกว่าหัวหือที่เกิดจาก การหมักเลี้ยงจุลินทรีย์และยีสต์ที่เกิดขึ้นตามธรรมชาติเพื่อเป็นตัวทำให้ขนมปังขึ้นฟูนั่นเอง จุดเด่นของขนมปังแบบนี้คือฟอร์มที่ไม่สามารถมอง

แม้ว่า 'เบเกล' จะได้รับความนิยมอย่างมากในฝั่งอเมริกา แต่ก็จริงแล้ว มีต้นกำเนิดจากชุมชนชาวเยวินประเทศโปแลนด์ และได้รับการเผยแพร่ไปยังประเทศอื่นๆ โดยกลุ่มชาวเยวิชเช่นกัน

ในเนื้อข่มปัง รสชาติที่จะติดเปรี้ยวเล็กน้อย  
และกลิ่นที่เป็นเอกลักษณ์ของแต่ละเจ้า  
เนื่องจากการเลี้ยงหัวเรือด้วยอาหารที่ต่างกัน  
ข่มปังชาวโคลาจากทำจากเปลือกสาหร่าย  
แป้งไม้ขัดดี ตลอดจนแป้งรี่ชึงมักให้หัวเรือ  
ชาวโคลาในการรอบ เพราะยีสต์ปกติไม่สามารถ  
ทำให้เข้มฟูได้เท่า

## 7. Bagel

ไม่ใช่ได้แค่ แม่มีรูปทรงกลมและมีรูตระวงกลางคล้ายดินตัว แม้ว่า 'เบเก็ต' จะได้รับความนิยมอย่างมากในฝั่งอเมริกา แต่ที่จริงแล้วมีต้นกำเนิดจากชุมชนชาวเยอรมันในประเทศโปแลนด์ และได้รับการเผยแพร่ไปยังประเทศอื่นๆ โดยกลุ่มชาวเยอรมันกัน จุดเด่นของเบเก็ลอยู่ที่เนื้อขนมปังที่แน่นและค่อนข้างเหนียว ซึ่งเป็นผลมาจากการต้มเบเก็ลก่อนนำไปอบ ทำให้เกิดเปลือกนอกที่ทำให้ตัวขนมปังไม่พูดขึ้น ในระหว่างการอบ เบเก็ลมักถูกหันตามขวาง และกินแบบแซนด์วิช โดยได้รับความนิยมคือ lox หรือปลาแซลมอนหั่นกับครีมชีส

8. Pita

เรามักกินได้เท็นชั่วโมงปังพิตา หรือแบ่งพิตา ในร้านอาหาร黎凡特ตะวันออกกลาง เช่น ตุรกี เลบานอน และแجبะเมดิเตอร์เรเนียน โดยเฉพาะร้านอาหารกรีก ‘พิตา’ เป็นหนึ่งในชั่วโมงปังตะวุกแฟลตเบรด (flatbread ที่แบล็คต้องตัวว่า ชั่วโมงปังแบบ) เป็นทรงกลม และขึ้นฟูเพียงเล็กน้อย เอกลักษณ์ของพิตาคือ ช่องตรงกลางที่เกิดจากการอบด้วยอุณหภูมิสูง ทำให้แบ่งพองชื่นอย่างรวดเร็ว เมื่อแบนลง หลังจากปล่อยให้เย็นจะเกิดเป็นช่องคลาย กระเพา สามารถนำมาราสเลี้ยงต่างๆ ทำเป็นแซนดิช หรือกินเป็นชั่วโมงปังคั่วหน้าหรือซอส กีดี ร้านอาหารกรีกมักใช้รพิตากับดิปต่างๆ เช่น อุमมุส (hummus, ถั่วถูกไก่บด) และ บานaganoush (babaganoush, มะเขือยาวบด) เป็นอาหารวินิจฉัย

## 9. Tortilla

เชื่อว่า เมื่อนึกถึงอาหารเม็กซิกัน หลายคน ก็ต้องนึกถึงขนมปังชนิดนี้ ‘ตอร์ติล่า’ เป็น

แฟลตเบรดชินิดหนึ่ง เช่น กัน แต่มีลักษณะแบบเป็นแผ่นบางกว่า เพาะไม้มีสารที่ทำให้ขั้นฟูโดย ตอร์ติญาแบ่งเป็น 2 ชนิดหลักคือ ตอร์ติญาที่ทำจากข้าวโพดดละเอี้ยด (corn tortilla) และทำจากแป้งสาลี (flour tortilla) นอกจากราจะนำมาราหรือย่างทาโก (taco) ที่ทางเครื่องย่างเนื้อตัวด้วยและผัดกับบันดอร์ติญา แผ่นเล็ก เมอร์ริโต (burrito) ที่นำตอร์ติญา แผ่นใหญ่มาห่อ ม้วนเนื้อสัตว์และถั่วดัดแล้ว เรายังสามารถหยอดตอร์ติญาข้าวโพดในครัวแบบทดลองรอบตัวเป็นชิ้นสามเหลี่ยมเล็กๆ รีบกวน ตอร์ติญาชิป (tortilla chip) ที่เขามากินเล่น กับซัลซ่า (salsa, น้ำจิ้มน้ำเงี้ยวเคลสับปูรุ้งรสผสมน้ำมะนาว) หรือ กัวคามอล (guacamole, อะโวคาโดดบดปูรุ้งรส) หรือเป็นส่วนประกอบของอาหารวิถีเล่นอย่างนาเชอส (nachos) ก็ได้



## ข้อคิดทางการเงิน สำหรับคนรุ่นใหม่

บังบับกิตจุนให้มีนาข้อคำปรึกษาฯ ควรวางแผนเชิงตัดการทำงานอย่างไร เเลยได้คุยกันหลายเรื่อง และเรื่องหนึ่งที่พากไปก็คือข้อคิดด้านการเงิน หลังพุดคุยจบเห็นว่าเจ้าจะเป็นประโยชน์ เเลยนำมาฝากคุณผู้อ่านกัน

## 10 ปีแรกอย่ามองแต่ตัวเงิน อย่าหวังแค่น้ำบ่อหน้า ทำงานห่วงเศรษฐกิจเดือนก็แตกต่างกันไม่กี่พันบาท แต่ให้ไฟกัสก์ก่อการสร้างประสบการณ์

ทั้งหมดเรียบเรียงข้อมูลจากการให้คำปรึกษา และตัวอย่างในชีวิตจริงของผู้คนที่ได้พบเห็นมาตลอด 12 ปีที่ทำหน้าที่ผู้ให้คำแนะนำทางการเงินครับ

### 1. อย่าก่อหนี้

'หนี้จัน' ในที่นี้หมายถึง หนี้บริโภคต่างๆ ที่เมื่อเราอ่อนข้อแล้ว จะทำให้เราไม่มีภาวะค่าใช้จ่ายเพิ่มขึ้น เช่น หนี้ตัวเครดิต ซึ่งสืบสานบุคคล บัตรกดเงินสด ผ่อนซอง รวมถึงหนี้อกรอบบ้าน

ทั้งนี้ไม่ได้บอกว่ามีบัตรเครดิตไม่ได้ แต่ให้บริการให้ได้อ่าให้หนี้ดังกล่าวชำรุดขึ้นต่อไป เพราะถ้าต้องจ่ายขั้นต่ำดอกเบี้ยที่สูงถึง 20-24% จะคงกัดกินความสามารถในการสร้างฐานะของเจ้าของบ้าน

บ้าน รถยนต์ ถ้ายังไม่จำเป็นจริงๆ ไม่ต้องรีบซื้อ หรือถ้าต้องซื้อก็อย่าให้เกินตัว เพราะทั้งบ้านและรถเป็นภาระระยะยาวบ้านกว่าเพื่อยังแล้วรถยังหนักอยู่ เพราะนอกจากผ่อนหนัก ค่าใช้จ่ายจะยังมูลค่าสูงลดลงเรื่อยๆ ด้วย

ถ้าให้ได้ไม่มีหนี้บริโภคเหล่านี้เลยใน 10 ปีแรกของการทำงานจะดีมาก 乍้ไว้ว่าชีวิตของเจ้าหนี้ยังเติบโต ยิ่งมีภาระทางการเงินมากขึ้น โดยเฉพาะในช่วงอายุ 30-40 ปีที่เป็นช่วงสร้างครอบครัว ถ้าเราภาระหนี้ต้องดูแลเด็ก อ่อนนุ่ม ทำให้ขาดเวลาทำงาน พอดีกับชีวิตครอบครัว ภาระจะยังคงต้องหันกังวลเรื่องหนี้อีกจนทำให้ไม่สามารถดูแลทางการเงินได้

### 2. โอม 20% ของรายได้

ถ้าไม่มีภาระต้องลงเลี้ยงครอบครัว ลองหาวิธีออมให้ได้ 20% ของรายได้ ให้ไว้ตัดโอม ก่อนใช้จ่าย และกินให้พอ กับเงินที่เหลือ โอมให้ เป็นนิสัย อย่ามัดตนประกันพรุ่ง ยิ่งเงินออมเข้า ยิ่งสร้างโอกาสมั่งคั่งได้เร็ว

สำหรับคนที่มีภาระทางการเงินต้องส่งเงินสนับสนุนเลี้ยงดูพ่อแม่หรือน้องๆ กัน่าจะลองเก็บออมที่อัตราก 10% ให้ได้ และเป้าหมายแรกของการออมมีคือ การมีเงินสำรองให้พร้อมใช้จ่ายยามฉุกเฉินได้อย่างน้อย 6-12 เท่าของรายจ่ายต่อเดือน

### 3. ศึกษาเรื่องการเงิน がらลงทุน

อย่าคิดว่าที่เรียนมา้นั้นพอดีกับตัวเอง น้องยังต้องเรียนรู้อะไรอีกหลายอย่าง ทั้งในเรื่องการทำงาน การสร้างอาชีพ การพัฒนาตัวเอง และที่ขาดไม่ได้คือการเรียนรู้เรื่องการเงิน และการลงทุน

สนใจยุคสมัยหน้า ถ้าไม่รู้เรื่องการเงิน และการลงทุนจะกลับเป็นคนล้าหลัง ผิดน่องที่ให้ตัดออกเนี่ยจะระดับ 0.5-1% พาเราไปถึงความมั่งคั่งไม่ได้ ดังนั้นต้องรู้จักกิจกรรมที่อยู่ด้วยเงิน และบริหารเงินให้เป็น

### 4. เน้นทำงานเพื่อสร้างประสบการณ์

10 ปีแรกอย่ามองแต่ตัวเงิน อย่าหวังแค่น้ำหน้า ทำงานห่วงเศรษฐกิจเดือนที่แตกต่างกันไม่กี่พันบาท แต่ให้ไฟกัสก์ก่อการสร้างประสบการณ์ จำไว้ว่าความรู้ข้อไหนได้ แต่ประสบการณ์ข้อไหนไม่ได้ประสบการณ์มีสอง (ฟังเรื่องคนอื่น) ทำให้รู้มากขึ้น แต่ประสบการณ์ตัวเองจะทำให้เราเก่งมากขึ้น

นานวันเข้าเรารู้จักเข้าใจว่าประสบการณ์เปลี่ยนเป็นเงินได้ แต่ความรู้ใหญ่ ก็มี คนเราถ้าอายุ 30 ขึ้นไปแล้วตอบตัวเองไม่ได้ว่าเก่งอะไรมีเรื่องญาญ่า หรือชอบอะไร ประเมินว่าชีวิตคุณมีปัญหาแล้ว และมีโอกาสติดกับดักภายในได้แน่นอน

### 5. สร้างทรัพย์สิน (ก่อนซื้อหนี้สิน)

ถ้าอยากรู้ว่าทางการเงิน ต้องรอดอย่างไร ความต้าเริ่จให้เป็นบ้าน รถยนต์ หรือหนี้สินก้อนใหญ่ ให้ซื้อเมื่อพร้อม และถ้าจะให้ดีให้สร้างทรัพย์สินก่อนซื้อหนี้สินเพื่อให้ทรัพย์สินสร้างกระแสเงินสดรายเดือนผ่อนหนี้ให้กับเราจะได้ไม่เป็นภาระทางการเงิน

ผู้มองอดทนรอซื้อรถตอนอายุ 34 ปี ตอนนั้นเงินที่ได้จากการแปลงห้องสี 2 เล่มไปเป็นเงินดาวน์ ส่วนเงินผ่อนก็ใช้รายได้จากธุรกิจที่ไม่ต้องลงมือทำทุกวันซวยๆ ให้ทำให้แม้จะมีหนี้ซื้อรถยนต์ แต่ก็ไม่หนี้อยู่ และไม่เครียด บ้านผ่อนก็ทำในแบบเดียวกัน

จำไว้ว่าคนที่ประสบปัญหาทางการเงินมักซึ้งหนี้สิน ซึ่งความสบายนั้นแล้วก็ต้องมาอุดหนักพันผ่อนหนี้ไปเรื่อยๆ ในขณะที่คนประสบความสำเร็จทางการเงิน อดทนสร้างทรัพย์สินเพื่อให้ทรัพย์สินผ่อนจ่ายหนี้สินให้กับตัวเอง

### 6. ห้ามไร้เงินถึงวันข้างหน้าไว้เสมอ

ทำอะไรก็ต้องวางแผนไว้ตามตัวเอง เสมอว่าสิ่งที่เราทำในวันนี้มันเป็นจี๊ดของเรื่องความสำเร็จ หรือเป้าหมายของเจ้าในอนาคตหรือไม่ ถ้าใช่ ให้ให้หนักถ้าไม่ใช่ กินเลือดเลี้ยง

อีกเรื่องคือการเตรียมตัวให้พร้อมรับความเดี่ยวทางการเงิน ทั้งเงินป่วย อุบัติเหตุ เสียชีวิต ตกงาน ขาดรายได้ ฯลฯ ทั้งหมดนี้ มีโอกาสเกิดขึ้นได้กับทุกคนในโลกยุคใหม่ ดังนั้นตั้งค่าตามกับตัวเองว่า ถ้าเกิดเหตุไม่คาดฝันข้างต้น เราพร้อมรับมือกับมันหรือไม่ อย่างไร และจัดการความเสี่ยงนั้นให้ดี

### 7. จบความกังวลทางการเงินให้ได้ภายในอายุ 40

ถ้าเป็นเรื่องเกี่ยวกับทางการเงินแล้วแต่คุณว่าอย่างจะหยุดทำงานเมื่อไร แต่ถ้าเป็นการเงิน ผ่านมองว่าคนเราควรหยุดและหมดกังวลเรื่องเงินตั้งแต่อายุ 40 ปี

ผู้มองมีอิสระพัฒนาต่ออายุ 34 ปี รู้เลยว่าตัวเองโชคดีมาก การหมุดกังวลเรื่องเงินได้เร็ว ทำให้คุณมีเวลาในวิถีทำสิ่งสำคัญๆ ได้มากขึ้น ไม่ว่าจะเป็น ดูแลครอบครัว ท่องเที่ยวแบบใช้ความกังวล ทำงานสาธารณะ ใช้ชีวิตร่วมกับครอบครัว ท่องเที่ยวแบบใช้ความกังวล ทำงานสาธารณะ ใช้ชีวิตร่วมกับครอบครัว ฯลฯ

ทั้งนี้การหมุดกังวลไม่ได้หมายถึง「รู้ว่ามีเงินเป็นร้อยล้านล้านล้าน แต่หมายถึงเราจัดการเรื่องการเงินทุกเรื่องในชีวิตได้อย่างมีระบบและเป็นระเบียบ มีเงินพอกินพอใช้ ทั้งครอบครัว จัดการรายจ่ายต่างๆ ได้อย่างเหมาะสม มีเงินสำรองเพื่อเหลือเพื่อขาดจัดการความเสี่ยง ทำภารกิจที่จำเป็นไว้ครอบครุ่น หรือพูดอย่างง่ายๆ การหมุดกังวลทางการเงินคือการมีอิสระในการใช้ชีวิตในระดับที่อยู่รอดปลอดภัย ศุขภาพสบายนั้นจะได้เหมาะสมกับฐานะนั้นเอง

ทั้งหมดนี้คือข้อคิดทางการเงินสำหรับคนรุ่นใหม่ที่พ่อคิดออก และตอบน้องเข้าไปในวันนี้ หวังว่าจะเป็นประโยชน์กับทุกคนไม่มากก็น้อยนะครับ

## THE AUTHOR



วักรพงษ์ เมะพันธุ์

หรือก้าร์รูรักกันตีในเชือหุบ The Money Coach ได้ใช้การเงินที่มีอุปศิษย์อุกหนาบางบาน เนาะบานอยู่รือร่อง การบริหารเงินให้เป็นเงินที่ง่ายและให้ลั่ว ก้าวสู่สุขภาพสบายนั้นเอง 'เงินทองคือมา呀'



Motr

Bliss booty pump

# PILATES - BOXING - PLYO

## PLYOMETRICS AND SPORTS DRILLS FOR ALL FITNESS LEVELS.



Piloxing Knockout



Bliss core power

### THE WHAT

PILOXING Knockout is a 45-minute workout influenced by plyometrics, sports conditioning drills and functional training. Increase your fitness level, boost your confidence and strength, break boundaries and gain results. Knockout is a program that suits and challenges individuals of all fitness levels. It's time to make your workout effective and FUN!

### THE WHY

With a distinctive utilization of Pilates principles throughout, the impact of plyometrics and sports drills is safely experienced and significantly reduced. This workout improves fitness levels for beginners while it maintains and builds endurance for intermediate and advanced athletes. Get ready to improve your overall muscle endurance and definition.

### Bliss Body Thailand

5th Fl. Krits Bldg. Soi Ngamduphl, RAMA4 Rd.,  
Sathorn, Bangkok, 10120, Thailand.

**02-677-6889**

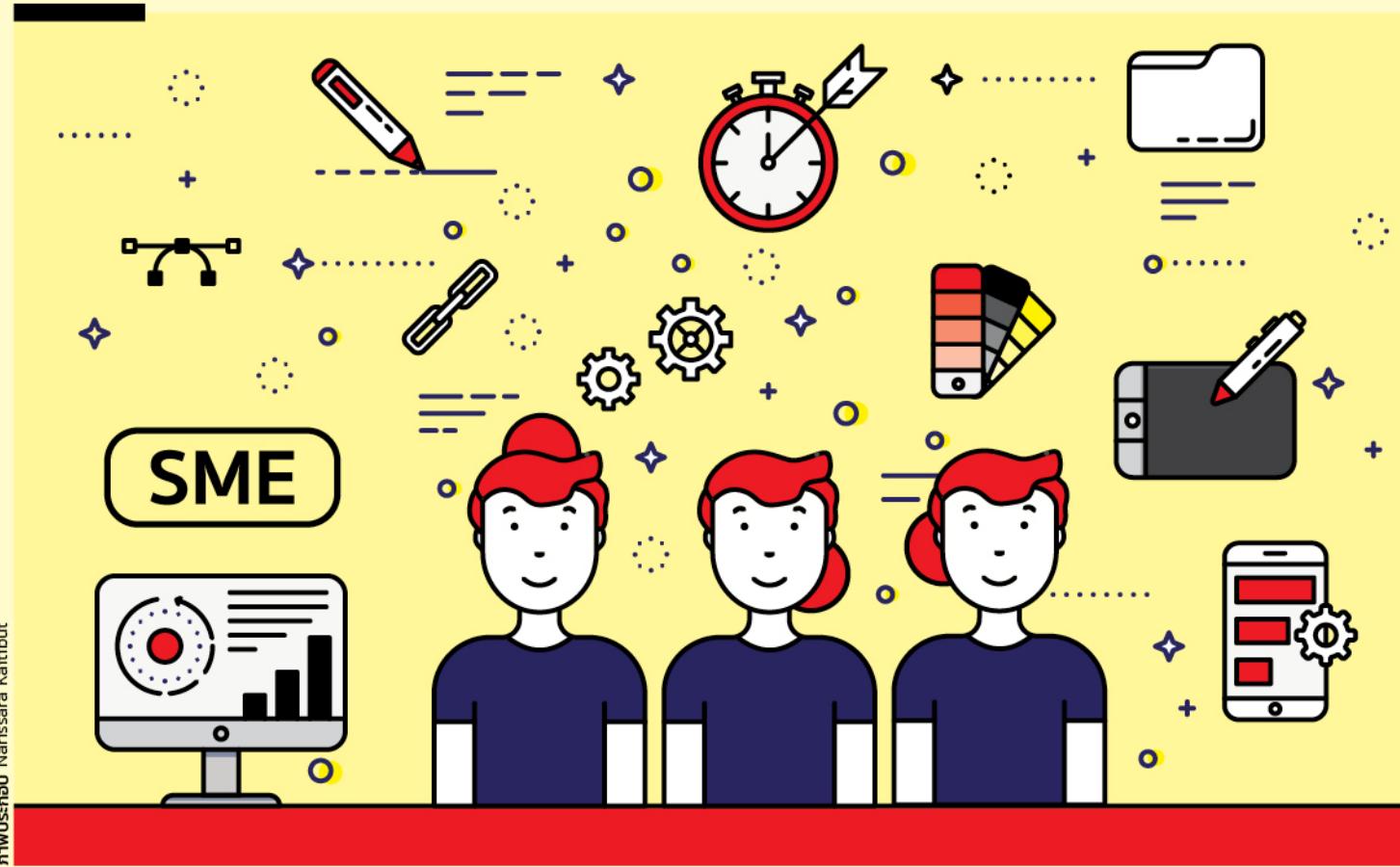


Bliss Body



blissbodythailand

[www.blissbodythailand.com](http://www.blissbodythailand.com)



# SABUDBOB

ເອເຈນສີສາຍພັບຮູໃໝ່ກໍ່ເກີດມາເພື່ອ SME

เวลาเราพูดคำว่าอุกกาบาตของบริษัทเครือเจลท์ฟ เอเจนซี่ เราบังจะนะนึกถึงบริษัทขนาดใหญ่ มีเงินเยอะๆ ก่อนเสมอใช่ไหมครับ แต่เราบังจะะไม่คิดถึง SME และ SME ส่วนใหญ่ก็ไม่ค่อยคิดจะใช้หารอติดต่อกับเจนศัลว์ เพราะความรู้สึกแรกเลยคือ ‘ต้องแพงแบ๊ะ’

ทั้งที่จริง ถ้าจะว่าไปแล้ว ตลาด SME เป็นกลุ่มที่ใหญ่มาก ถือว่าเป็น Blue Ocean เลยก็ว่าได้ ซึ่งในปัจจุบันเราถือว่าแตกต่างจากในเมืองนอก เช่น ญี่ปุ่น เกาหลี ที่คามเมืองต่างๆ จะมีเครือข่ายเชื่อมโยงกัน ร่วงงานออกแบบแบบโลโก้ ออกแบบตกแต่งภายใน หรือที่เรียกว่า Visual Design ให้ร้านค้าหรือธุรกิจขนาดย่อมอยู่ได้ ไปหมด จะนั่นร้านค้าเล็กๆ ในประเทศไทยแล้วนี่ ก็จะมีดีไซน์ มีความสวยงาม มีการคมชัด

ในไทยตอนนี้เราก็มีให้เห็นแล้วนะครับ  
ที่มีหนึ่งที่ผมอยากรอถึงก็คือ ครีเอทิฟເເຊົ່າ  
เจ้านึงที่เรียกว่า Sabudbob

(ສະບັດບຶກ) ຄວັບ

Sabudbob เป็นบริษัทของหญิงสาวชาวเชี่ยงใหม่ 3 คน ก่อตั้งขึ้นเมื่อประมาณ 7 ปีที่แล้ว โดยสามคนนี้มีความกตัญญูและประสมบากวนโน่นละแบบ คนหนึ่งเคยทำงานด้านจัดอิเวนต์ อีกคนทำงานด้านออกแบบกราฟิก ส่วนคนสุดท้ายทำงานด้านบัญชีและบริหาร

หลังจากสามาชิกคนหนึ่งตัดสินใจกลับมา  
ทำงานที่บ้านเกิด ทั้งสามคนคุยกันว่าจะทำ  
อะไรที่เรียกว่าใหม่ดี ก็เลือกคิดว่ามีเงินเกี่ยวกับ  
ดีไซน์อะไรบ้างที่คนจะยอมเสียเงินจ้าง  
ซึ่งทั้งสามนี้ก็คง 'งานแต่งงาน' ขึ้นมา เพราะ  
คนจะแต่งงานก็ย่อมลงทุนให้งานแต่งของ  
ตัวเองขอมาติดเป็นธุรกิจด้วย

Sabudbob ก็เลี้เริ่มต้นด้วยการรับจัดงานแต่งงาน หรือเป็น Wedding Planner โดยที่ทั้งสามไม่รู้อะไรก่อนเกี่ยวกับการจัด

งานแต่งงาน แต่อาศัยทักษะและประสบการณ์ ด้านการจัดอีเวนต์ และดีไซน์ที่พากตนมี มาใช้ออกแบบงานแต่งให้ลึกแนว แตกต่าง จากงานแต่งอื่นๆ ในยุคหนึ่ง พ่อผ่านงานแรก Sabudbob ก็คือฯ สร้างรือให้ดัวเอง ด้วยการ รับงานออกแบบโดยเก็บบัง หรือรับจ้างงานแต่ง แต่ก็ยอมมาตรฐานเข้าไปนึง เพราะอย่างสร้าง ผลงานหรือพอร์ตโฟลิโอ และสร้างคอนเนกชัน ไปเรื่อยๆ

จนกระทั่งมาถึงงานแต่งงานในญี่ปุ่นหนึ่ง ซึ่งปรากฏว่างานนี้ Sabudbob ทำออกมาได้ดีมาก บวกกับเป็นงานใหญ่ ก็เลยเกิดการพูดปากต่อปาก หลังจากนั้นก็มีว่าที่เจ้าบ่าว เจ้าสาวทั้งในเชียงใหม่และกรุงเทพฯ ติดต่อให้ Sabudbob จัดงานแต่งอยู่เรื่อยๆ โดยบริษัทเนื้อเดียวกับการพูดถึงในฐานะ Wedding Planner ที่มีดีไซน์ มีเอกลักษณ์ แตกต่างจากเจ้าอื่น

## หากพูดคุยกับถูกคอ หรือคุยกันรู้เรื่องก็จะตัดสินใจวังให้ทำงาน จะบันการจะได้งานถูกค้า เรื่องของซื้อเสียง การบอกปากต่อปาก และคอนเน็คชันเป็นเรื่องสำคัญมาก

จนผ่านมา 3 ปี Sabudbob ก็พัฒนาตัวเองมาอีกขั้น ด้วยการขยายมาสร้างงาน Visual Design และงาน Branding Campaign เล็กๆ ให้ร้านค้า ร้านกาแฟ โรงแรม บริษัทอสังหาฯ บริษัทรีเทลที่เชียงใหม่ ควบคู่ไปกับงานหลักอย่าง Wedding Planner จนกระต่ายปีงบจุบัน และเป็นที่รู้จักในอีกสาขาหนึ่งว่าเป็นครีเอทีฟอเจนซี่สำหรับร้านกาแฟ ซึ่งหากยกได้ด้านออกแบบร้านให้แก่ มีสไตร์ แตกต่างจากร้านอื่นให้เรียกว่าห้าม Sabudbob สำหรับใครที่ชอบเข้าร้านกาแฟที่เชียงใหม่ก็จะมีอยู่หลายร้านนะครับที่เป็นผลงานออกแบบของที่มีนี้

แต่ก่อนที่จะมาเป็นครีเอทีฟເเอกสารอย่างทุกวันนี้ได้ Sabudbob ก็ต้องผ่านอะไรรุกขาย เช่น ความหลากหลาย และแน่นอนว่าการเป็นครีเอทีฟເเอกสาร ในตลาด SME ก็มีข้อแตกต่างไม่เหมือนอเจนซี่ที่บริการบริษัทขนาดใหญ่ ผสมรุปแบบได้ดังนี้ครับ

### 1. ลูกค้า SME ไม่ค่อยเข้าใจหรือไม่ค่อยให้ความสำคัญกับงานดีไซน์และการสร้างแบรนด์

ปัญหาหนึ่งที่ Sabudbob เจอบ่อยๆ คือ ลูกค้าไม่ค่อยเข้าใจความสำคัญและไม่เข้าใจว่าทำไมต้องจ่ายแพงเพื่อดีไซน์หรือการสร้างแบรนด์ หลายครั้งมักเข้าใจไปว่าเป็นแค่การออกแบบโลโก้เท่านั้น ดังนั้นสิ่งที่ที่มีนี้ต้องพยายามทำก็คือ การโน้มน้าวและชี้ให้เห็นว่า การทำ Visual Design และแบรนด์เป็นมากกว่าการออกแบบโลโก้ แต่ยังหมายถึงองค์ประกอบทุกด้านของร้าน อีกทั้งยังต้องสร้างความตื่นเต้นให้ไปเรื่อยๆ ทั้งหมดนี้ล้วนมีภาคค่าคิด

ว่าง่ายๆ คือ การเจาะกลุ่มนี้มีความยากในการสร้างความเข้าใจกับลูกค้า หรือต้องให้ความรู้กับตลาดค่อนข้างสูง แต่เมื่อลูกค้าให้ไว้แลกค่าเสียง พอยผลหรือติดเบื้องอกมาดี มีคนเข้าร้านเยอะขึ้น ลูกค้าก็จะค่อยๆ เลิ่งเหิน ความสำคัญของงาน Visual Design ไปเอง

ฉะนั้นการจะเป็นอเจนซี่ในตลาดนี้ได้ต้องใช้ทักษะในการโน้มน้าวลูกค้าค่อนข้างสูง

### 2. ต้องมีความยืดหยุ่นเรื่องการตั้งราคา เนื่องจากลูกค้า SME แต่ละจำพวกนี้

ด้านงบประมาณแตกต่างกันค่อนข้างมาก และอย่างที่บอกไปตอนต้นคือว่า ลีกๆ แล้ว มีความ ‘กล้าแพร่’ กันอยู่เฉยๆ จะนั่นก็การจะทำงานให้ลูกค้ากลุ่มนี้ได้ จะต้องมีความสามารถและความยืดหยุ่นในการลดศักดิ์งานตามงบของลูกค้า ซึ่งก็จะว่าไถ่ตีมาก เพราะมีตั้งแต่งงานแพงจนงานที่บ่น้อย

### 3. ลูกค้ามีความเฉพาะตัวสูง

เนื่องจากอเจนซี่ที่ทำไปรับงานบริษัทขนาดใหญ่ ดันนั้นลูกค้าที่เจอก็จะเป็นทีมจากฝ่ายการตลาดหรือฝ่ายสร้างสรรค์จะเป็นส่วนใหญ่ ซึ่งถ้าเป็นบริษัทขนาดกลาง ทางทำงานจะเป็นฟอร์แมตที่ค่อนข้างชัดเจน เพราะมีแบบแผนปฏิบัติกันมาช้านาน ขณะที่ลูกค้าของ Sabudbob จะเป็นตัวผู้ประกอบการเองเลย ก็จะมีความเฉพาะตัวไปเลย เช่น เป็นเยี่ยมเด็กแก่ เป็นคนหนุ่มสาวที่อยากเปิดธุรกิจของตัวเอง เป็นต้น

และด้วยความที่ขึ้นตรงกับผู้ประกอบการแต่ละคน ใจหายแล้ววิธีลงงานกับลูกค้าก็จะมีความเฉพาะตัว กារคุยหรืออธิบายจะต้องไม่สับสนข้อน ส่วนแพตเทิร์นหรือกระบวนการสร้างสรรค์ หรือไทยแลนด์ 4.0 ก็มีเดี๋ยวทางก็จะมีส่วนที่เกิดมาเพื่อจะมาช่วยให้เราสามารถทำได้ เป็นต้น เพราะบางคนอาจจะไม่เข้าใจกระบวนการ การทำงานแบบอเจนซี่ ฉะนั้นการเป็นอเจนซี่ในตลาดนี้ต้องมีความยืดหยุ่นสูง

### 4. ปากต่อปากเป็นเรื่องสำคัญ

โดยที่ว่าไปอเจนซี่เวลาจะได้งานก็ต้องผ่านการ pitch งานหรือแข่งกับเจ้าอื่นๆ แต่ในตลาดลูกค้า SME มากไม่มีการpitchคือรับ แต่ที่ได้งานก็เพราะลูกค้าแนะนำกันมาปากต่อปาก พอนสนใจถึงติดต่อกับถูกัน หากพูดคุยกับถูกคอ หรือคุยกันรู้เรื่องก็จะตัดสินใจจ้างให้ทำงาน

ฉะนั้นการจะได้งานถูกค้า เรื่องของซื้อเสียง การบอกปากต่อปาก และคอนเน็คชันเป็นเรื่องสำคัญมาก

ความรู้สึก ‘คลิก’ กันตั้งแต่ตอนเจอน้ำครัวแรกก็มีความสำคัญเป็นอย่างยิ่ง

และก็เป็น 4 ประเด็นข้อแตกต่างระหว่างครีเอทีฟเอเจนซี่กับลูกค้า SME กับอเจนซี่ที่รับงานเจ้าใหญ่ แม้จะมีหลายคนเดียงพม่วงว่า การทำงานกับเจ้าใหญ่ก็มีลักษณะนี้เหมือนกัน ผม่วงว่าก็เป็นไปได้ แต่ถ้าจะต่างก็คงในส่วนของดีกรีหรือระดับความเฉพาะตัวที่มีมากกว่า

อย่างไรก็ตาม ที่ผม่วงเล่าเรื่อง Sabudbob ก็ เพราะอยากรู้สึกในเมเดลธุรกิจที่จริงๆ ก็มีมานานแล้ว อย่างครีเอทีฟอเจนซี่ เพียงแต่ที่ผ่านมาจะให้เงินแต่อเจนซี่ที่รับงานบริษัทใหญ่ หรือหากเป็นอเจนซี่เจ้าเล็กๆ ก็มักเป็นจ่ายงานหรือเอาต์ซอร์ชให้รายใหญ่ก็จะมีความที่อเจนซี่ที่เกิดมาเพื่อจะมาช่วยให้เราสามารถทำได้ กับไม่ค่อยมีให้เห็น ซึ่งผม่วงว่าตลาดผู้ประกอบการ SME นั้นใหญ่มาก และยังไม่ค่อยมีผู้ลุ่นด้วยซ้ำ

ส่วนตัวผม่วง ผม่วงค่อนข้างเชี่ยวชาญให้เกิดอเจนซี่สายพันธุ์นี้นะครับ เพราะหาก SME ไทยมีงานดีไซน์หรือการทำแบบรุนแรงที่มีศักดิ์สิทธิ์และคือค้า ผม่วงเชื่อว่าในอนาคตเศรษฐกิจแบบสร้างสรรค์ หรือไทยแลนด์ 4.0 ก็มีเดี๋ยวทางว่าพอนเป็นไปได้ครับ

## THE AUTHOR



วรุค  
หาญอุดสาหะ

กรรมการผู้จัดการ  
บริษัท ครีวันร์สหโภสต  
จำกัด จบการศึกษา  
ปริญญาตรี  
คณะวิศวกรรมศาสตร์  
อุปกรณ์กรอบ  
มหาวิทยาลัย  
และปริญญาโท MBA ที่  
Vanderbilt University  
สำเร็จเมริตา นักวิจารณ์  
งานที่ปรึกษาและ  
เป็นวิศวกรพัฒนา  
และนักเขียนด้านธุรกิจ  
การตลาด รวมทั้งเป็น  
เจ้าของผลงานหนังสือ  
4 เล่ม อาทิ ศักดิ์สิทธิ์  
ดูงจันทร์ อย่าหลงเดียว  
บ้าของ, อย่างปล่อย  
ให้ต้องรับฟังของคุณ  
และยังเป็นเจ้าของ  
เฟซบุ๊กแฟ้มเพจ  
ดำเนกรุงธน Mission  
To The Moon



## 'ครูด้านตรงข้าม' เช่นเชก์สอนใจเราได้ดีที่สุด

วันก่อน เพื่อนดีอันที่เป็นโค้ชบินถึงคนในวงการเดียว กันทำหนึ่งว่า “โค้ช A กำ แบบนี้ไม่เป็นรักเลย เอาเปรียบสุกคิดเบิกบานไปหน่อยแล้วนั้ง เดียวจะทำให้ภาพลักษณ์ของคนอื่นๆ ในวงการนี้เสียหายหนัก” เขาสารายภาพถูกต้องรวมไปเป็นรักอีกหลายอย่างของคุณ A ให้ดีอันพัง

ระหว่างพัง เรื่องราวของเพื่อนตัวเองไปในหัวก็แอบภาษาญี่ปุ่นคำหนึ่งเขียนมา

อันเมนเคียวจิ (反面教師)

อันเมน แปลว่า ด้านตรงข้าม

เดียวจิ แปลว่า ครู

รวมกันหมายถึง ครูด้านตรงข้าม

ปกติ ครู (เซนเซ) จะได้รับการยกย่องว่า ควรยึดถือเป็นแบบอย่าง นำร่อง ชุม

แต่คำว่า ‘ครูด้านตรงข้าม’ นี้ คนญี่ปุ่น จะใช้เมื่อต้องการพูดถึงตัวอย่างไม่ดีที่เรา ‘ไม่ควรเอาอย่าง ขณะเดียวกันก็นับถือว่าคน คนนั้นเป็นครู’ เช่นกัน เพราะสอนตนเองว่า อย่าทำพฤติกรรมเยี่ยมนั้น ในภาษาไทยอาจ แปลง่ายๆ ว่า ‘ถือเสียว่าเข้าเป็นครู’ (แล้วอย่า ทำตามแบบเขา)’

ดีจันได้ยินคำนี้เป็นครั้งแรกจากเพื่อนสนิท

คนญี่ปุ่นสมัยเรียนบริษัท ตอนนั้นนักศึกษา ชายสาวเจ็นคนหนึ่งเข้ามาห่มี่สำคัญมากเข้าไป นั่งซู่ด้า กินในออฟฟิศของพอกเรา กลิ่นโซย ขี้วัวน้ำได้ใจมาก เสียงซือก์ดังรบกวนคนอื่นๆ ที่นั่งทำงานในห้องเดียวกัน ดีจันสะกิดเพื่อนญี่ปุ่น บอกให้ดูตานั่นทำสิ เพื่อนสาวหื่น เลิกน้อย ทำหน้าเพลียๆ แล้วบอกดีจันว่า “ให้เข้าเป็นอันเมน เดียวชื่องเรา กันเถอะ” จากนั้นก็หันมายังด้านทำงานวิจัยของเธอต่อไป ดีจันก็ได้แต่อื้...

ตามปกติ เวลาดีจันบ่นอะไรให้เพื่อนๆ คนไทยฟัง เพื่อนมักจะร่วมมาที่เข้าช้าเรา ถ้าบ่นถึงใครคนนึง ใจคนนึงถัดไปมากๆ เพื่อนก็จะร่วม... เอ่อ... ถ้าบุคคลนั้นไปกับเรา นี่แหละ มิตรภาพ ที่แท้จริง ยิ่งบ่น ยิ่งเมาร์ ก็ยิ่งบ่น แต่ถ้ามีบ่นให้เพื่อนฟังแล้วได้อะไร ให้ ก็ต้องเรียนท่านผู้ช่วยตามตรงว่าได้แต่ความโล่งใจกับความใส่ใจ

พอมาเจอกับเพื่อนญี่ปุ่น นางเบรกวิญญาณ การมาที่ของดีจัน และซักจุ่นให้ดีจันเรียนรู้ จากเรื่องร้ายๆ ด้วยคำพูดเพียงคำเดียวเท่านั้น ... ให้เข้าเป็นครู

ในภาษาไทยมีคำลักษณะแบบนี้มีบ้างไหมนะ

‘ผิดเป็นครู’ ... เมื่อฉันจะคล้าย แต่คำนี้ ใช้มีเร้าทำอะไรได้พลดาด แล้วเรียนรู้จาก ความผิดพลาดนั้น

‘ว่าแต่เข้า อิเหนาเป็นเง’ ... คำนี้ก็สอนใจ ว่าอย่ามัวแต่ไปค่านอื่น เดียวเราจะเป็นเง

อาจไม่ได้มีคำตรงด้าทำแท้ไว้ เราแมกกะพุด กันตรงๆ ไปเลยว่า ‘ดูให้เป็นตัวอย่าง อย่าทำ’

ดีจันซึ่งชอบคำว่า ‘อันเมนเดียวจิ’ มากๆ หากเราเจอกันที่ทำพฤติกรรมที่เราไม่ชอบ เช่น ขับรถปาดหน้า แซงคิวต่อน้ำซื้อของ ปกติ เราอาจหงุดหงิด นึกตำหนิเข้าในใจ แต่เมื่อ ดีจันหันมาบอกตัวเองว่า “มองเข้าเป็นครู ในอนาคต ก็อย่าผลลัพธ์แบบเข้า” น่าแปลกที่ ความรู้สึกหงุดหงิดโดยเด็ดขาดเมื่อหันมาดูไปอย่างรวดเร็ว

เพราะฉะนั้นในวันที่คุณเพื่อนบ่นเรื่องโค้ช ดีจันก็เลยบอกเข้าไปว่า “อันเมนเดียวจิ... คิดเสียว่าเข้าเป็นครูด้านตรงข้ามนะ” คุณเพื่อน หยุดบ่นไปพ้นที

ดีจันก็ไม่แน่ใจเหมือนกันว่าหยุด เพราะ ซึ่งกับแนวคิดแบบญี่ปุ่น หรือหยุดเพราะงงกับ ความหมายของคำนี้เหมือนกันนะจะ... ☺

### THE AUTHOR



เกตุวดี  
marumura

เจ้าของเพจชื่อ Japan Gossip by เกตุวดี Marumura บ้าเสือเรื่องราวสร้าง แรงบันดาลใจเจิงๆ จากญี่ปุ่น กับครอบครัว นิธิ ‘Waku Waku’ ว่าด้วยการเรียนรู้ แนวคิดดีๆ จากญี่ปุ่น



# CULTURE

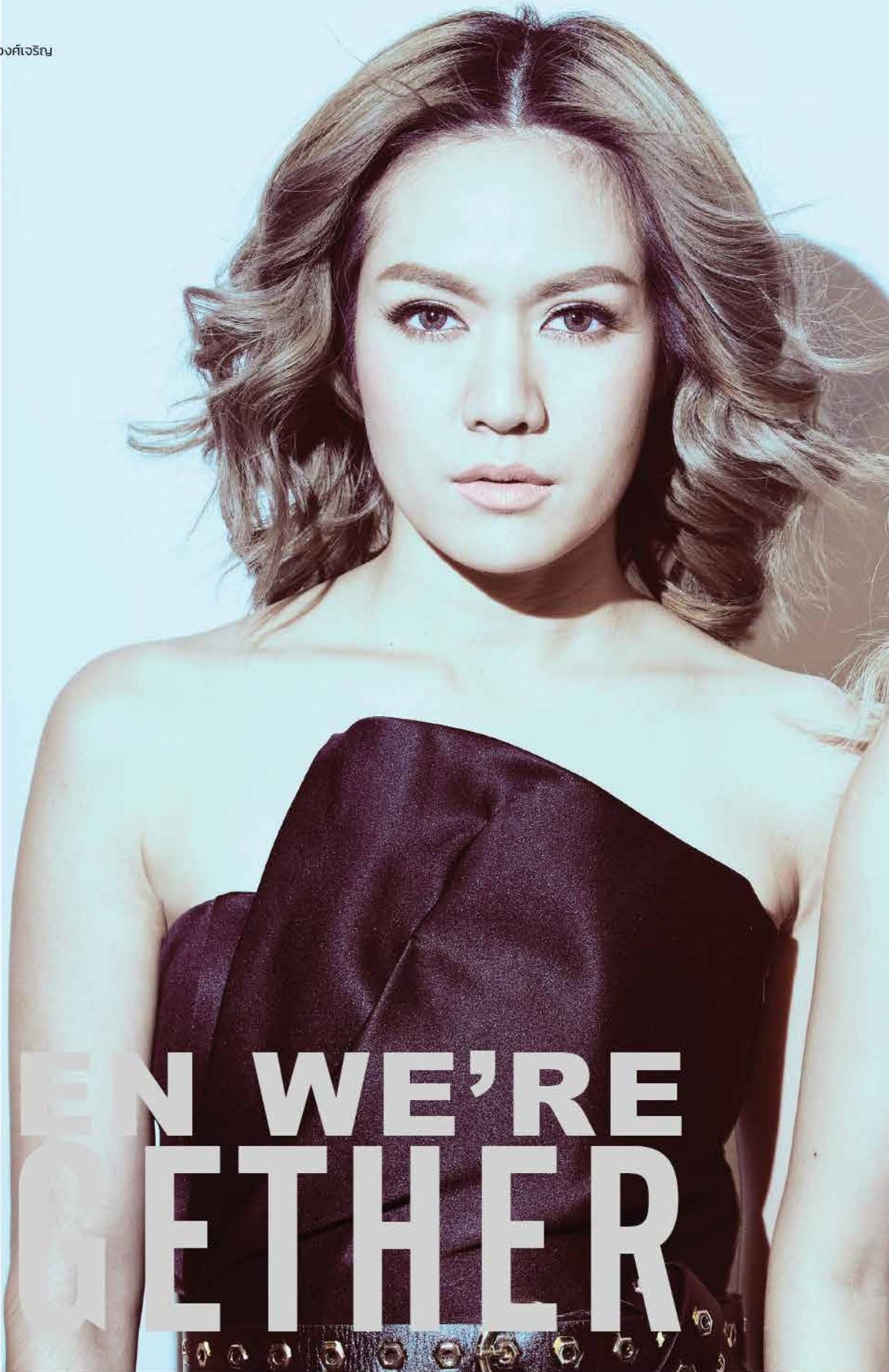
**INSIGHTFUL & SOPHISTICATED ENTERTAINMENT REPORTS**

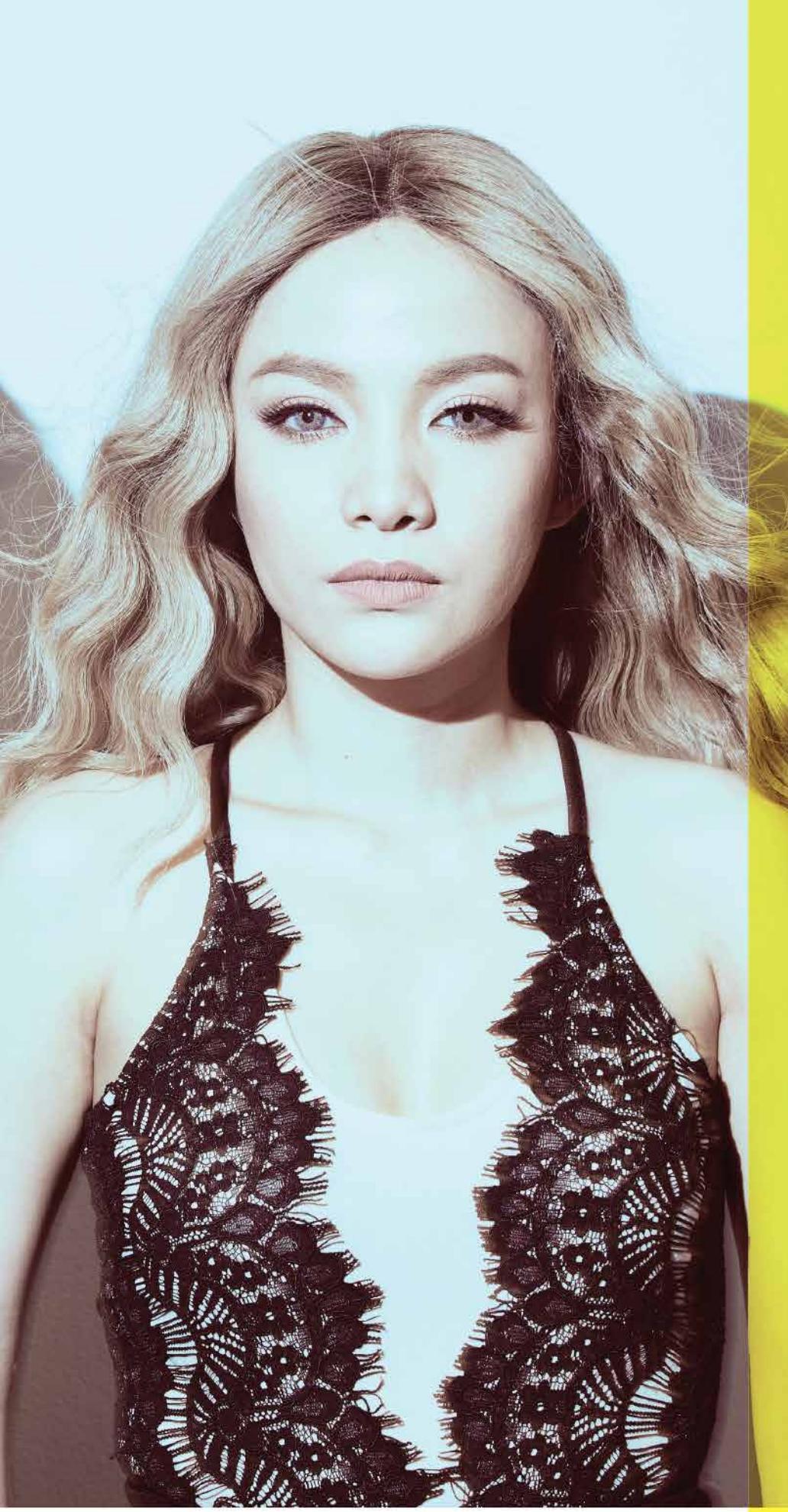
จากคู่แข่งตามเวทีประชวตรองเพลิง จนมาเป็นศิลปินดูโอหกยังอันดับหนึ่งของประเทศไทย นิว-จิว มีความหลังที่น่าจดจำมาเล่าให้ฟัง

**TALK**

ເຮືອງ ດັບຕົກ ເລີນພັນສ ກາພ ນວລຕາ ວົງຄົງເຈຣິຍ

WHEN WE'RE  
TOGETHER





## นิว-จีว ออริจินัล ของมิตรภาพที่ เลียนแบบไม่ได้

จากวันที่เด็กหญิงนิว-บักส์ส กุรุริว และเด็กหญิงจีว-ปิยบุช เสืองพู ยังรู้จักกันในฐานะคู่แข่ง ตามเวทีประกวดร้องเพลง จนมา ยืนร้องเพลงคู่กันในร้านเล็กๆ ที่ชื่อ The Cottage จังหวัดเชียงใหม่ ชวนกันไปแบ่งขันในรายการ The Star คันฟ้าควาด้า ปีที่ 1 พยายาม ไขว่คว้าทุกโอกาสที่เข้ามา แฟร่อ การได้มีผลงานของตัวเองด้วย ความอดทนอยู่พักใหญ่ จนถึงขนาด ก็พากเรออย่างเคยสูญเสียซ้ำๆ 'เรายังจำเป็นต้องมีกันอยู่หรือเปล่า' แต่เมื่อฝ่าฟันทุกอย่างมาได้ พากเรอ ทึกล้ายเป็นศิลปินดูโอหญิงอันดับ หนึ่งของประเทศไทยแบบไร้ข้อกังขา

การันตีด้วย 4 สุดยอดบันทึก มีเพลงอิตอย่าง คุณเจ้า娘สาว, อย่าเอาความเหงามาลงที่ฉัน, ไม่รัก... ไม่ต้อง, ถ้าไม่ฟังจะตามทำไม่สวย ก็ทุกคนร้องตามกันได้รัวๆ บ้านรัวๆ เมือง เป็นศิลปินรับเชิญเจ้าประจำที่มักจะ บีบคนเรียกไปทำเซอร์ไพร์สขอเช่นๆ

และในวันที่เดินทางไปไกลจน แม้แต่ตัวเองยังไม่กล้าบีบถึง พากเรอ กำลังมีค้อนเสือริดให้สูญครั้งที่ 3 NJ's Story Concert the Original ก็จะพาทุกคนกลับไปสู่จุดเริ่มต้นแท้ๆ แบบออริจินัลฉบับนิว-จีว วันนี้ THE STANDARD จึงชวนสองสาว มาพูดคุยระลึกความหลังถึงความ ออริจินัลที่มีแค่เฉพาะพากเรอ เท่านั้นที่จะเข้าใจ



ทำไม่คุณเสิร์ตให้ญี่ครังก์ 3 ถึงต้องจัดขึ้นในช่วงเวลา

ปีวะ: รู้สึกว่าเป็นช่วงจังหวะที่กำลังดี ปกติคุณเสิร์ตใหญ่ของพากเจ้าจะห่างกันประมาณ 2-3 ปีอยู่แล้ว คือถ้าไม่ได้จัด มีตแอนด์กรีด' กับแฟ้นเพลง ก็จะมีคุณเสิร์ตใหญ่ที่สุด ในเมื่อไม่มีโอกาสได้เจอกันบ่อย จะมีเวลาได้เจอกัน เราจะพยายามทำให้เต็มที่ที่สุด อย่างให้แฟ้นเพลงทุกคนได้รับบรรยากาศที่อบอุ่นและความสนุกสนานไปอย่างเต็มที่ จว: อิงครั้งนี้ที่เราใช้คอนเซปต์ 'ออริจินัล' กันจะให้ความรู้สึกอบอุ่นได้มากขึ้นไปอีก เราจะเลือกหยิบเพลงชุดบ้มเก่าๆ ที่ไม่เคยได้เอาไว้ร้องที่ไหน แล้วนำกลับมาร้องกันแบบเต็มที่ในคุณเสิร์ตครั้งนี้

แฟ้นเพลงเก่าๆ ก็จะได้ฟังเพลงที่พากเจ้าคิดถึง ส่วนแฟ้นเพลงใหม่ๆ ก็จะได้ฟังเพลงที่พากเจ้าจากจะไม่เคยฟัง นอกจากนั้นยังมีเพลงจากชุดบ้มใหม่ที่พากเจ้ากำลังทำกันอยู่ ซึ่งจะได้ฟังในคุณเสิร์ตนี้เป็นครั้งแรกด้วย

พูดถึงความ 'ออริจินัล' ถ้าอย่างนั้นก็ต้องถามว่า ในวันนี้คุณสองคนคิดว่าอะไรคือความเป็น 'ออริจินัล' ของ 'ปีวะ-จว' กันมากที่สุด

ปีวะ: ออริจินัลของเจ้าที่ขาดเจนมาก ถ้าเรื่องการร้องเพลง ก็คือตัวเล็ก เสียงดี มีพลัง ถ้านิสัยสวยงามตัวพูดสัน្តิ้น ก็คือเนี้ยบ เสียบขาด nokจากເທື່ອມແລ້ວກີບເປັນແໜ່ອນເອິກ หนึ่งสมองໃຫ້ນີ້ທີ່ໂຄຍ່າຍ່າງຈາດວາງ ຂໍຍຸດແຮງເຈັ້ງເຈັ້ງ ແລະອົກຫລາຍໆ ເຮືອງທີ່ນີ້ໄມ້ຄ່ອຍສູນໃຈເຖິ່ງໄວ ຈົງໆ ມັນເປັນເຈົ້າທີ່ເຮົາຕ້ອງທຳເອງນະ ແຕກົກລາຍເປັນໜ້າທີ່ຂອງຈົ່າໄປແລ້ວ (หัวเราะ)

จว: ถ้าเรื่องการร้องเพลง นิวจะเป็นคนที่มีหลาຍໃหມດ สามารถร้องเพลงได้หลากหลาย พัฒนาติด หรือจะไปในโน้นสดใส ສຸກາ ແລະນິວສາມາດເອົາທຸກຍ່າງມາພສມາ ກັນໄດ້ດີ

แต่ถ้าเรื่องนิสัยนີ້ຈະตรงข້າມກັນຈົ່າທຸກຍ່າງເລີຍ គື້ອັກຈົ້າຈົ້າເປັນຄົນເນື້ນ ນິວກີບຈະເປັນຄົນສຸຍາຍໆ ສາຍເສພ

งานออร์ต ມີຄວາມຄຣີເອົຟີ່ພີ ໄນຂອບຍຸງກັນເຮືອງຕົວເລຂ ຈຶ່ງເປັນເຈື່ອງຕົນທີ່ເກີມເພື່ອນິສຍໄມ້ແໜ່ອນກັນແຕ່ເຫັນກັນໄດ້ ເພົ່າວ່າເຈົ້າສາມາດຮັດສ່ວນທີ່ດີຂອງເພື່ອນມາເຕີມໃນສິ່ງທີ່ຕ່ວງເຮົາຫາດອຸ່ນໄດ້

บັນຫາໃຫບບັນໄຫບກົບກັບອົກສິ່ງທີ່ມີຄວາມເນັ້ນບ ແຮ້ອຄວາມສາຍຂອງອົກຄົນ

ຈວ: ມີແຄ່ງໝາງແກ່າ ທີ່ດັ່ງດີຍ່າງ ເຮືຍຮູ້ສັງເກດ ທຳຄວາມເຫຼົາໃຈນິສຍຂອງອົກຄົນ ແນ່ນອນວ່າຄົນເກາໄນມີໂຄຮ່າມ່ອນກັນທຸກຍຸດແຮງອຸ່ນແລ້ວ ອູ້ທີ່ວ່າງຈາວາງຕົວກັນແບບໃຫນ ມີສັບປະຕົງໃຫນທີ່ເຫັນໄປໄດ້ ແລະຄົງໃຫນທີ່ຄວາມເກັ້ມເກົ່າໄວ້ອາການນັ້ນ ກົມີອົກຫລາຍເຮົາທີ່ກຳໄມ້ໂຄຮັດ ໄນມີໂຄຮູກ ຈັ້ນແຈກວຽກເອົາໄວ້ແລ້ວຍອມຮັບເຈົ້າກັນແລະກັນ

ຄວາມຈົງຈົນມັນກີໃຫ້ເລົານານ໌ເໝືອນກັນນະກວ່າຈະເຮີ່ນເຫຼົາໃຈກັນໄດ້ ແຕ່ພອດົງຊຸດທີ່ຄົລິກັນແລ້ວມັນກັຈະຄົລິກົເລຍ ກຳໃຫ້ນິກູ້ ນີ້ນຳຈະມາກວ່າ 5 ປີແລ້ວນະຄະທີ່ເຈົ້າສອນຄົນໄມ້ໄດ້ກະເລາກັນແລຍ

ปีวะ: ເຈົ້າສອນຄົນຈະມີບາງໜ່ວຍທີ່ຄົນໜີ່ອາຈະຕິ່ງເກີນໄປ ອົກຄົນກັ່ງຍ່ອນເກີນໄປ ພຣີມເກີດວ່າຍຄວາມກັບເພື່ອນມາກ ເລຍແສດງອອກກັນສຸດຖຸທີ່ ນາງທີ່ຄື່ງຂັ້ນກ້າວກ່າຍຫົວິວ ສານດ້ວຍໄປໜ້ານີ້ ອ່າງໄປຄົບກັບຄົນນັ້ນຄົນນີ້ນະ

ຕອນນີ້ພົມອອງຢັ້ນກັບໄປຢັ້ງຕົກຍູ້ເລີຍວ່າທ່ານແບບນັ້ນໄປທ່ານໄມ້ ເພົ່າວ່າຈະເຮືອງເລັກຫຼືໃຫຍ່ ມັນໄມ້ມີອະໄໄລເລີຍ ນອກຈາກເສີຍເລົາຫົວິວໄປເປົລາໆ ເພົ່າວ່າຈະໄດ້ໂກຮັກແບບຕາຍ ແຕ່ດ້າສຸດທ້າຍຄົດອົບຄົວເຈົ້າສອນມາດີກັນຍຸດ ກີ່ສູ້ທອນວາລາໃຫ້ສັ້ນລົງ ດີດິນມີ ຄູ່ກັນໃໝ່ໄ້ເຫຼົາໃຈໄປເລີຍ ຕີກວ່າ ເພົ່າມັນເໜີ່ອຍະນະທີ່ຕ້ອງແນບກວາມຮູ້ສຶກທີ່ມີໂຄຮັດແບບນອງຍາກຸດຕິ່ງໆ ລ່າຍຍ່າງເຂົາໄ້

ຈວ: ສຸດທ້າຍເຈົ້າຕ້ອງຍອມຮັບວ່າຫົວິວເປັນຂອງເຈົ້າ ອ່າງໄປກະເທັນໂອໄວໃຫ້ມັນມາການຍ່າງ ເຮືອງທີ່ເຈົ້າສົດວ່າຖຸກ ບາງທີ່ມັນອາໄມ້ໃຫ້ແບບນັ້ນ ອ່າງໄປພິກົງ ອ່າງໄປຄົດໜວງໃຫ້ທຸກຍ່າງຄ່ອຍໆ ເຮືຍຮູ້ນັ້ນໄປເອົງດີກວ່າ

ตั้งแต่วันแรกที่รู้จักกัน คิดว่าอะไรคือสิ่งที่เพื่อนของเราเปลี่ยนแปลงไปมากที่สุด

ปีว: ในช่วงแรกๆ ที่เราเริ่มต้นร่วมกันเมื่อ 10 กว่าปีที่แล้ว จิตใจเป็นคนนึง มีออร่า มีรังสีที่เข้าถึงยาก มีความน่ากลัว เป็นๆ แผลอกมา (หัวเราะ) เขายืนคนเดียว ทุกคนยอมหมด แต่ก็รู้สึกว่าคนนี้完全不同 อยู่ด้วยกันก็จะเกรงใจ ไม่กล้าพูด ทุกอย่างมันยากไปหมด แต่ตอนนี้เขาเปลี่ยนไปมากจนเราแทบจะลืมพาร์ตันนี้ไปแล้ว เขายืนคนเดียวให้นิวเต็นเลียนนะว่าคนเราเปลี่ยนแปลงตัวเอง เพื่อคนรอบข้าง เพื่อคนที่เขารักได้จริงๆ

จิว: เมื่อก่อนนิวเป็นคนที่ไม่คิดอะไรเลย สนับสนุน อยากทำอะไรก็ถูกเลย แต่จิตใจเป็นพวกรึกว่าจะตัดสินใจ

ทำอะไรไร้ต้องคิดเยอะมาก พ้ออยู่ด้วยกันนานๆ ก็จะเห็นชัดเลยว่านิวโตเป็นผู้ใหญ่มากขึ้น ยังสนุก ยังดูยูํ แต่คิดมากขึ้นว่าเราควรจะดูแลคนเพราะอะไร คือจะเอียดกับทุกสิ่งที่จะต้องออกไปทำมากขึ้นเยอะ

ตั้งแต่ร่วมงานกับมา 'เพื่อน' มีส่วนช่วยผลักดันตัวเราเองได้มากขนาดไหน

ปีว: มากร (เน้นเสียง) เจ้าดูแลกันในทุกเรื่องๆ เมื่อตอนเราใช้ชีวิตด้วยกันสองคนแบบเป็นครอบครัว จิตใจค่อยถูกทดลองว่าแกะเพลงหรือยัง ทำกรีบบ้านด้วยนะ ถ้าไม่ได้จิตใจอยเดือนนิว นิวคงจะคิดว่าไม่เป็นไร ดีใจค่ายไปฟังก่อนเข้าห้องอัดก็ได้ (หัวเราะ) แล้วจึงเป็นสายเสิร์ฟ

## FYI

- คอนเสิร์ต NJ's Story Concert the Original จัดแสดงในวันที่ 19 สิงหาคม 2560 ที่ GMM Live House เอเชียนท์เรล เวิลด์ บายบีต้าร์ ที่ไทยกิกเก็ตเมเจอร์ทุกสาขา
- นิวยังรับเชิญพิเศษคือวง The Parkinson ซึ่งถือว่าเป็นมวยถูกคุ้มกัน เพราะดูบดบังใช่เล่นๆ และเสียงลึกๆ ของพวงกعبะนำ้จะ อับคู่เค็มกับเสียงของปีว-จิวได้เป็นอย่างดี



ออริจินัลของจิวนี่ชัดเจนมาก ถ้าเรื่องการร้องเพลง ก็คือตัวเล็ก เสียงดี มีพลัง ถ้าบันสัยส่วนตัวพูดสั้นๆ ก็คือ เนี้ยบ เนียบ เนียบขาด



# ตอนนี้นักเละกันด้วยเรื่องจุกจิกตามประสาผู้หญิง จนถูกดิจิทัลว่าจะจบการเดินทาง 'นิว-จิว' แล้ว แต่สิ่งที่ มันจริงก็สุดกีดื้อความซื่อสัตย์ต่อความเป็นเพื่อน

FYI

- *I Will Survive* คือเพลงแรกที่นิวและจิวใช้เป็นปีร้องด้วยกันที่ร้าน The Cottage
- เพลงที่นิวบรรยายมากที่สุดคือเพลง คนเข้าบ้าน เพราะตอนนั้นหัวใจของนิวและจิวแต่ก็ยังสองคนเดียว แต่ก็ยังสองคนมาคิดไปบ่นประสาบเพื่อเวลาใช้ชีวินคบหาเสรตด้วยกัน และกล่าวเป็นภาษาคุณก็คงรู้ว่าเพลงนี้เป็นเสียงร้องของหัวใจสองคนที่ได้โดยปริยาย ซึ่งสำหรับพวกรอแล้ว ควบรักสีของวงการได้ร้องเพลงด้วยกันจนครบ จำได้แบบนี้แหละ คือความหมายที่แท้จริงของการเป็นคู่ปีบุญอื้อ

หากอะไรไม่เจอกำลังสูงมาให้ ดูไบร์นีสี ดีมากเลย คนนี้ร้องเพลงเพราะนะ พอดีเห็นเข้าตั้งใจมากๆ เจ้าก็อย่างด้วยไปกับเหตุการณ์

จิว: คิดว่าเราเป็นกระจากของกันและกัน บางครั้งเวลาหอบอกงานใหม่ที่ไม่สนด แต่เราเก็บอยากรถอยห้าม แล้วเราใช้สักสักที่ได้ทำพร้อมๆ กันทั้งสองคน บางอย่างก็ยังทำได้ไม่เดินรอ แต่ก็สนุก อย่างน้อยก็ได้กว่าร้ายๆ ที่เดินถ้าจะมีส่วนที่ push ขึ้นมา ก็คงเป็นเวลาทั้งหมดที่เราได้ทำอะไรด้วยกันนั้นแหละ

นิว: สิ่งที่นิ่วมองเห็นว่าจิวเข้ามาถูกต้นตัวเองเข้ามายะ คือปกติเขามีสายร้องอย่างเดียว ไม่ค่อยเดินเขามาไม่สนดเรื่องมุฟเมนต์ แต่พอเมืองไทยให้ต้องเดินเขาก็จะพยายามเยอะมาก บางทีพยายามจนเครียด เพราะเขากลัวว่าจะทำให้งานทุกอย่างหาย นิวจะเห็นความพยายามตรงนั้นตลอด แล้วสุดท้ายเขาก็ทำได้ เพราะตั้งใจมากจริงๆ

เวลาเจอกับช่วงเวลาที่ยากลำบากก่อสุด เพื่อนมีส่วนช่วยให้ผ่านเรื่องราวครั้งนั้นได้มากขนาดไหน นิว: จะห่วงเรา มานะยกมีช่วงที่คิดว่าหรือว่าเราไม่จำเป็นต้องมีกันแล้วก็ได้ ฉันอาจจะไม่ใช่เพื่อนของเธอ และเราอาจจะไม่มีชีวิตบ้มต่อไป ตอนนั้นนักเละกันด้วยเรื่องจากจิกตามประสาผู้หญิงจนถูกดิจิทัลว่าจะจบการเดินของ 'นิว-จิว' แล้ว แต่สิ่งที่มันจริงที่สุดก็คือความซื่อสัตย์ต่อความเป็นเพื่อน ถ้าไม่รักกันจริงๆ เราเก็บลับมาอยู่ด้วยกันไม่ได้หรอก จะสุดท้ายมันก็มีทางให้เราได้กลับมาอยู่ด้วยกันจริงๆ เราแค่พยายามกลับมาเพื่อน แค่นั้นเลย จิว: สำหรับจิว มันเป็นช่วงการรอคอยการทำลับบ้ม ตอนที่ไม่รู้ว่าสิ่งที่เราพยายามทำอยู่มันเวิร์กหรือเปล่า แล้วเราจะพยายามไปกับชีวิตต่อตี ซึ่งในเม้นต์ตอนนั้นมันต้องใช้ความอดทนสูงมาก แต่เพื่อเราใช้คติที่มีเพื่อนยืนอยู่ข้างๆ การที่เราไว้ใจอีกคนหนึ่งที่พัวมจะเดินไปกับเราด้วย มันต้องกว่าเย็นร้อนคนเดียวอยู่แล้ว



ตอนนี้ค้ำตอบของคำตามที่ว่า 'หรือว่าเราไม่จำเป็นต้องมีกันแล้วก็ได้' ชัดเจนขึ้นขนาดไหนแล้ว  
บิว: ชัดเจน เพราะอยู่ด้วยกันแล้วเราหลักดันไปในทางที่ดี ตอนนั้นมันแค่อารมณ์ชั่วぶん ถ้าเป็นเพื่อนกันจริงๆ เราต้องยอมรับและปรับความเข้าใจกันได้ดี ชีวิตก็เหมือนนาฬิกาที่เราต้องคอยไข่ลานให้มันไปต่อ มันอาจจะมีช่วงที่พิงขัด ฟิดๆ นิดหน่อย แต่ตราบใดที่นาฬิกายังไม่ตาย มันก็ต้องหมุนต่อไป แล้วเราติดใจที่มีคนช่วยหมุนไปกับเราด้วย

ตอนนี้สามารถขึ้นไปร้องเพลงโดยเป็น 'บิว' หรือ 'จิว' แค่คนเดียวได้ไหม

บิว: ได้นะคะ เพราะจิวคือจิว นิวคือนิว มันไม่มีใครแทนกันได้ เพียงแต่ตอนนี้เราชอบและยังมีความสุขที่อยู่ด้วยกัน ร้องเพลงด้วยกันในฐานะ 'นิว-จิว' แต่ถ้ามองไปถึงอนาคตไกลๆ คุณสามารถกันได้ตั้งมีจากกันอยู่แล้ว มันต้องทำใจเบาๆ กับการเปลี่ยนแปลงที่อาจจะเกิดขึ้น พอดีกับที่ต้องอยู่ใกล้กัน แรกๆ ต้องอยู่ดี

จิว: แต่ถึงยังไงเราก็จะเป็นเพื่อนกันยังช่วยกันเหมือนเดิม อะไรที่เราหลักดันกันได้ เรายังจะทำต่อไปเหมือนเดิม แน่นอน

อะไรคือความสุขแบบออริจินัลตั้งแต่วัยแรกก็ รวมตัวกันในชื่อบิว-จิว จนมาถึงทุกวันนี้

จิว: สำหรับจิวคือการร้องเพลงอย่างเต็มความสามารถ อาจจะต่างตรงที่ตอนเด็กๆ เรา喜欢ร้องเพลงจากความสนุกไม่มีความกดดันไม่มีความคาดหวังอะไรเลย แต่ทุกวันนี้กลับเป็นนิว-จิว เราถูกฝึกให้เป็นศิลปิน เป็นคนทำงานศิลปะ มีผลงาน มีคนคาดหวัง มีคนติดตาม แต่เรายังร้องเพลงอย่างมีความสุขเหมือนเดิม แต่ยังมีความสุขมากขึ้นด้วย เพราะมีเพื่อนอีกคนที่ยืนร้องเพลงอยู่ข้างๆ กัน

บิว: นึกถึงวันที่ชวนเขามาร้องเพลงคู่กันวันแรกที่ร้าน The Cottage ตอนนั้นก็ไม่เคยคิดเลยว่าซันต้องเป็นนักร้องดังระดับประเทศ คิดแค่เรารอยaltyเพื่อนคนหนึ่ง มาร้องเพลงด้วยกัน ออกริจิลล์ของเรามันคือต้องนั่น นั่นคือความสุขแบบที่ไม่ต้องมีคำบรรยาย ไม่ต้องสังเคราะห์ใจเลย

จิว: ความรู้สึกตอนนั้นดีมากเลยนะ คนที่เขียนใหม่จะเรียกพวกเราว่ารัก-ยม เราก็คงเห็นอะไรบางอย่างที่แยกจากกันไม่ได้ในศพพวกเรา แล้วก็คงเป็นครั้งนั้นแหละที่ทำให้พวกเราระดับทางมานะนึงลงนี้ได้

บิว: ถ้าคิดถึงตอนนั้นนะ สนุกมาก แต่ตัวอะไรกันก็ไม่รู้ เสื้อสีๆ เข็มขัด 3 เส้น สร้อยคอ หมวก ต่างๆ เยอะแยะไปหมด โดยเฉพาะช่วงเทศกาลดอยกระหงหรือสงกรานต์ ที่ต้องชวนกันไปซื้อเสื้อผ้า แต่งตัวสวยๆ ไปร้องเพลงไปสร้างความสนุกให้กับทุกคนย้อนคิดถึงวันนั้น พวกรากะยะห์เหมือนกันนะ จนทุกคนนึกยังงายอยู่ (หัวเราะ) ☺

## MUSIC

เรื่อง คริสตอฟเฟอร์ สเวนเซ่น

### เราได้เรียนรู้อะไรจากซีวิตของ คริส มาร์ติน

บัคร้อง, นักแต่งเพลง, นักเปียโน, พ่อ, อดีตสามี, แรงบันดาลใจฯลฯ นี่เป็นเพียงบางส่วนของ คำบรรยายหน้าที่ของ คริส มาร์ติน (Chris Martin) บัคร้องนำของ Coldplay หนึ่งในวงดนตรีที่ประสบความสำเร็จมากที่สุดในประวัติศาสตร์ดนตรี เพลงของพวกเขายังคงเป็นเพลงที่ทำให้คนพลังสู่ชีวิตต่อไป ไม่ว่าปัญหาจะเล็กหรือใหญ่ขนาดไหน และเป็นเพลงที่บำเพ็ญความสุข ก็ยังทำให้คนมารวมตัวกันภายใต้ภาระบัตร์ที่เริ่มแฉะ

ตัวตนของคริสเองอาจไม่ได้เป็นที่รู้จักมากนัก และบัคเป็นที่สนใจแค่เวลาเขากำลังเดตกับบัคแสดงสาวคนใหม่ แต่จริงๆ แล้วผู้ชายคนนี้มีอะไรบ้างที่ทำให้เขาเป็นคนที่น่าจดจำ อย่างไร เราก็ได้ลองสำรวจ



# WHAT HAVE WE LEARNED FROM CHRIS MARTIN?



#### จุดเด่น

คริส มาร์ติน หรือคริสตอฟเฟอร์ แอนโธนี จอห์น มาร์ติน (Christopher Anthony John Martin) เกิดเมื่อวันที่ 2 มีนาคม ปี 1977 ที่หมู่บ้านไวล์ดตัน ในเขตปกครองเควอน ประเทศอังกฤษ เป็นลูกชายคนโตในครอบครัวพี่น้อง 5 คน โดยคุณพ่อแอนโธนี มาร์ติน (Anthony Martin) เป็นมืออาชีพ ลูกค้าคุณแม่อลิสัน มาร์ติน (Alison Martin) เป็นครูสอนดนตรี

ตอนอายุ 13-15 ปี ถือเป็นช่วงเวลาที่มีความสำหรับคริส เพราะไม่ได้รับความนิยมมากนักในโรงเรียน และร่างกายกำลังแข็งแกร่งกับการเปลี่ยนแปลงในช่วง ‘วัยเริ่มหนุ่มสาว’ คริสยังเคยสัญญาตัวเองอาจเป็นเกย์ เพราะตอนนั้นเขาเชื่อในแบบ Take That อย่างมาก แต่ในเวลาต่อมาเขาก็มั่นใจว่าตัวเองชอบผู้หญิง

เมื่ออายุ 16 ปี คริสลุกขึ้นมาบนอကตัวเองว่าไม่อยากตอกยูในวันที่ต้องใช้ชีวิตอย่างจำเจ เรียนหนังสือ

- คริสเรียกตัวเองเป็น All-Theist กีเบ็บุคคลไร้ศาสนา และเชื่อในศาสนาทุกประเพณี
- ตั้งแต่ปี 2015 คริสได้รับหน้ากากในคริสต์มาสที่พิเศษที่สุด ของเทศกาลน้ำดื่ม Global Citizen Festival ที่จัดขึ้นทุกปี เพื่อแก้ไขความยากไร้ โดยคริสจะรับตำแหน่งนี้เป็นเวลา 15 ปี
- หนึ่งในเพื่อนสนิทของคริสคือบักและ Simon Pegg ที่เป็นพ่อทุบทัวของลูกสาวคริส ซึ่งคริสก็เป็นพ่อทุบทัวของลูกสาวใช้ชื่อนางเงินกัน
- ผลงานล่าสุดของ Coldplay คืออัลบั้มที่ชื่อว่า Kaleidoscope ที่บรรจุถังหิน 5 เพลง และมีความยาวรวมแค่ประมาณ 24 นาที



เข้ามหาวิทยาลัย ทำงานประจำ และเกณฑ์ตัวยังการมีบ้านพักตากอากาศสักหลัง คริสจึงมั่นใจว่าจะทำให้คนที่เคยดูถูกตนในตอนนั้นได้เห็นว่าเขาจะประสบความสำเร็จให้ได้ในวันหนึ่ง

พอเข้ามหาวิทยาลัย คริสเลือกเรียนสาขา Ancient World Studies ที่ University College London (UCL) และจบด้วยคุณิติมอันดับหนึ่ง มหาวิทยาลัยนี้ก็เป็นสถานที่เดียวที่คริสได้เจอก่อนหน้า 3 คนเช่นกัน (Guy Berryman) ที่เรียนวิศวกรรมศาสตร์, วิลล์ ชัมเปียน (Will Champion) ที่เรียนมนุษยวิทยา

และ Jonny บัคแลนด์ (Jonny Buckland) ที่เรียนคณิตศาสตร์ กลุ่มเพื่อน 4 คนนี้ก็คืออยู่ในครอบครองของฟอร์มงานที่ใช้นามว่า Coldplay

### บทบาทอัตสาห์และพ่อ

ในปี 2002 คริสได้เริ่มคบหากับนักแสดงสาวดีกรีรางวัลออสการ์อย่าง กวนิเธน พัลต์โลว์ (Gwyneth Paltrow) หลังกวนิเธนได้เจอเข้าหลังเวที คริสเคยให้สัมภาษณ์ว่า กวนิเธนคือรักแรกของตน และถึงแม้ว่ารักแรกของเขายังไม่ค่อนไปด้วยสายเป็นนักแสดงของวิรันดาจากอุทาช แต่เขาก็มองตัวเองว่าเหมือนเป็นคู่รอมิวิจูเดียต ที่มาร่วมอุปสร้างครอบครัวฯ ปะการ

ความรักของทั้งคู่อาจไม่ดูหวานเอี้มหน้าสีเหมือนคุณน่าแต่ความรักของคริสมักถูกกล่าวถ่างบานบทเพลงที่เขายืน Fix You ที่เขียนเพื่อหาวิธีบับดัดความเศร้าของกวนิเธนที่เพิ่งสูญเสียคุณพ่อไปเพียง 3 สัปดาห์ ก่อนที่จะได้เจอกับคริสและพบกัน

ต่อมาในปี 2003 ทั้งคู่ตัดสินใจแต่งงานอย่างเรียบง่าย และมีลูก 2 คน ลูกสาวคนแรกชื่อ แอปเปิล บลายธ์ แอลิสัน มาร์ติน (Apple Blythe Alison Martin) ในปี 2004 และลูกชายชื่อ โมเสส บราวน์ แอนโทนี มาร์ติน (Moses Bruce Anthony Martin) ในปี 2006 คริสก็ได้รับตำแหน่งพ่อที่เขาใจใส่ลูกอยู่ตลอดเวลา และไม่ใช่แค่จะยกเงินให้ใช้ชีวันที่ตัวเองไปทัวร์คอนเสิร์ตรอบโลก ในเดือนเมษายนที่ผ่านมา คริสเองยังยอมบินกลับลอนดอนเพื่อไปฉลองวันเกิดลูกชาย หลังจากคอนเสิร์ตที่กรุงเทพฯ ก่อนจะบินกลับมาแสดงที่ใต้หวันในอีก 4 วันต่อมา

แต่หลังให้ชีวิตคู่กันได้ 12 ปี กวนิเธนก็ตัดสินใจหย่าในปี 2014 คริสเคยพูดเปรยฯ ในการให้สัมภาษณ์กับดีเจ Zane Lowe ว่า ช่วง 2 ปีก่อนจะหย่า เขายังคงมีความกังวลในทุกๆ เรื่อง เพราะไม่สามารถหาความสุขกับสิ่งที่ตัวเองทำ แต่พอเริ่มหันมาอ่านผลงานของนักเขียนในยุคสมัยโลกครั้งที่ 2 อย่างวิกเตอร์ แฟรงก์เคิล และงานของนักกวีปีเรียย่อง มาลانا จุลัดุลูดิน มูญัมมัด รูมี (Maulana Jalaluddin Muhammad Rumi) เขายังเริ่มหันสนใจในชีวิต และเริ่มเดินหน้าต่อไปได้ด้วยความคิดแบ่งบวก

ทุกวันนี้ถึงแม้คริสกับกวนิเธนจะเป็นอดีตสามีภรรยา แต่การหย่าร้างของทั้งคู่ก็ไม่ได้มารบกวนความอื้อชาชา ยังคงรักและห่วงใยกัน หรือสิทธิการเลี้ยงลูก คริสและกวนิเธนอย่างคงพำนกๆ ไปเพื่อพักผ่อนด้วยกัน ส่วนคริสเองก็ชื่อบ้านที่ลอดแอนเจลิสอยู่ตัวข้ามบ้านกวนิเธน เพราะจะได้อยู่ใกล้ลูกๆ

### เปลี่ยนผู้ชายกี๊ช์ 'คริส มาร์ติน'

การแบกหัวใจเป็นหน้าตาของหนึ่งในวงดนตรีที่ประสบความสำเร็จมากที่สุดตลอดกาลคงไม่ใช่เรื่องง่าย

แต่สิ่งที่ทำให้คริสเป็นหยดและดูเหมือนจะอยู่ในช่วงชีวิตที่แข็งบี้ที่สุด วันนี้คือ ความเป็นตัวของตัวเอง และไม่ต้อง 'สร้างภาพ' อะไรเยอะ เขายังได้ต้องการเป็นร็อกสตาร์ที่ใช้ชีวิตอุ่นๆ และออกแบบตัวเองเป็นคนอื่นๆ เพื่อให้ตัวเองดูเหมือนกว่าใคร ในวันว่างระหว่างทัวร์คอนเสิร์ต คริสชอบไปเยี่ยมแฟนเพลงที่ล้มป่วย อย่างที่พิลีปินส์ เขาไปเยี่ยมแฟนเพลงที่เป็นมะเร็งในโรงพยาบาล หรือแม้แต่บ้านที่คริสก็ขอบสร้างไม่มีเตียง เช่น ที่เมืองดับลิน ประเทศไอร์แลนด์ คริสก็ให้แฟนเพลงพิการที่อยู่บ้านวีดเชร์ชั้นมาตรฐานเที่ยงคืนที่ กุงเทพฯ เข้าร้องเพลง Everglow เพื่อระลึกถึงการสร้างสรรค์ของในหลวง รัชกาลที่ 9

คริส มาร์ติน มีอะไรให้เราเรียนรู้มากไปกว่าแค่การพยายามสร้างความสำเร็จให้กับตัวเองเหมือนเขาแต่เราได้เห็นทางการดำเนินชีวิตจากการเติบโต เป็นเด็กที่ไม่เข้าใจตัวเอง การเลือกอาชีพที่มารับรู้ความท้าทาย การตอกกลัมรัก การต้องแยกทาง และการประคองตัวเองในช่วงที่มีอุปสรรค ไม่ว่าคุณจะอยู่ในอุตสาหกรรมใดก็แล้วแต่ ถึงเหล่านี้คือปัจจัยสำคัญที่เรื่องเดียวคงไม่ได้โดยไม่ใช้แค่เรื่องเดียว

ถ้าเรามองโลกได้แบบคริสในวันนี้ วันหน้าก็อาจสวยงามและเต็มไปด้วยความหวัง ☺



อ่านบทความเพิ่มเติมได้ที่  
THESTANDARD.CO



# MAYDAY MAYDAY!

ក្រុមព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា



00:00



04:24

WHO

వరිගරීss සභසභය

ชาญพุ่มที่หลังให้เหล่านักหงษ์ของรถเมล์น้ำดั้งแต่ง  
จำความได้ วัยเด็กของคนอื่นอาจจะหมดไป  
กับการอ่านหนังสือการ์ตูน แต่ใบกลับบลูบุก  
กับการอ่านแพนเพิร์คโดยสารประจำทาง เขายังคง  
ผู้รู้วันก่อตั้ง Mayday กลุ่มนักดนตรี ก็ทำสัง<sup>ย</sup>  
พัฒนาและแก้ปัญหาการใช้รถสาธารณะ  
โดยนำกราฟิกมาช่วยย่อลงข้อมูลในป้ายรถเมล์  
ให้อ่านง่ายและให้ข้อมูลครบถ้วน

ชื่อเล่นของวิรักร์ธรคือ แวน (Van) ที่  
แบกล่าว รถตู้ แต่ชายหาดบุ่มกลับหลงรักครามเมล์  
เต็มหัวใจ

# THE STORY

รัฐเมืองในสายตาของ แวน วิธีเรอร์ อาจจะไม่เหมือนใคร ประดุจดั่งที่โน้มตีให้เปิดปีด  
ได้เช่น บันไดที่ตัดเฉียง รวมถึงพนักงานเก็บสตางค์ที่มีกระบอกตัวในเมื่อ มันคือ  
ความพิเศษที่หาได้เฉพาะบนรัฐเมือง แต่ก็ว่าเขานะนี้ได้ว่าจะพัฒนาความชอบสู่  
การสร้างประโยชน์ให้อย่างไร กิต้องย้อนไปเมื่อเดือนตุลาคมปีก่อน เดือนที่คนไทย  
จำนวนมหาศาลมุ่งหน้าไปที่สถานที่แห่งเดียวที่นั่นคือ ท้องสนามหลวง

แต่ขั้นเดียว กันก็ปฏิเสธไม่ได้ว่า การสัญจรไปที่นั่นไม่ใช่เรื่องง่ายเลย จะขับรถไปปกติใช้เวลา จะนั่งรถโดยสารประจำทางก็ไปไม่ถูก แต่ถ้ามีข้อมูลการเดินทางมากขึ้น อย่างลักษณะนี้อย่าง อาจจะทำให้ใช้บริการขนส่งสาธารณะก็ได้ และนั่นคือจุดเริ่มต้นที่แวนใช้ทักษะด้านการออกแนว ย่อข้อมูลมาตามภาระที่เข้ารู้ดีว่าเป็นข้อมูลที่ผู้ใช้รถเมล์จะต้องมองหาออกมากเป็นป้ายอินฟราทรัฟที่สวยงามและเข้าใจง่าย ให้ข้อมูลทั้งภาษาไทยและอังกฤษ บอกเลขอุบัติภัยที่ผ่าน เส้นทางเดินรถ จุดสิ้นสุดสาย รวมไปถึงจุดเริ่มต้นกับระบบขนส่งอื่น ทั้งแอร์พอร์ต เรล ลิงก์ บีท เอส เอ็มอาร์ที

ป้ายรถเมล์ที่ก่อรุณ Mayday ออกแบบนั้นปราบภัยให้เห็นเป็นครั้งแรกที่แยกออกวัว ถนนราชดำเนิน โดยร่วมกับสำนักการจราจรและขนส่ง ปัจจุบันมีติดตั้งที่อนุสาวรีย์-ชัยสมรภูมิ ตรงทางเดินแดง และพญาไท

แนวบวกกว่าเมื่อเดินคนหลงทางแล้วเข้าช่วยเหลือได้มันเป็นความรู้สึกที่ดีมากๆ แต่เป้าหมายสูงสุดไปกว่านั้นคือ การเปลี่ยนความเชื่อของคนว่า การเดินทางด้วยระบบขนส่งสาธารณะไม่ใช่ทางเลือกของคนไม่มีเงิน แต่เป็นทางเลือกของทุกคน ☺



## DID YOU KNOW?

- պုဂ္ဂလ်ရက်ပြခိုက် 3  
အောင်များမှာ အမြတ်များ  
တောင်းခဲ့သူများ
  - Mayday က ဝါတော်သံပါ  
ဘေးပါ 14 ခုလာက ထဲ  
အားလုံးအားလုံး 9  
သူတော် အနေဖြင့်  
အောင်များမှာ အမြတ်များ

#### VIDEO CREDITS

**CREATIVE  
ໄຊຣດາ ເຮັດກີຣນຢີໃຈ  
VIDEOGRAPHER  
ກາຍຸ ວິວດະນາການ  
ຄສຕິພົມ ອົບນັດກອບຮັບວັດນີ້  
VIDEO EDITOR  
ກາຍຸ ວິວດະນາການ  
MOTION GRAPHIC  
DESIGNER  
ເປົ້າເຕີຍ ດຽວຮູ້ຍື**

“เป้าหมายอันไกลโพ้นของเราเลยคือ การเปลี่ยนนายดีเซตคนว่า การเดินทางด้วยระบบขนส่งสาธารณะไม่ใช่เรื่องของคงจะน มันคือการที่ทุกคนช่วยกันทำให้รอดไม่ติด”



 **อุคสัปไดเก็ท**  
THESTANDARD.CO

# THE STANDARD.CO

NEWS • CULTURE • LIFESTYLE • VIDEO AND MORE





THE WORLD HAS CHOSEN QATAR



## Airline of the Year 2017

It is with great pride that in our 20<sup>th</sup> year, we have been voted Airline of the Year for the fourth time, as well as World's Best Business Class, Best First Class Airline Lounge and Best Airline in the Middle East for 2017.

On behalf of everyone at Qatar Airways, we would like to express our sincere thanks and appreciation to the millions of people around the world who voted for us. We will continue to provide the world's best service, to innovate, and to set ever higher standards in global air travel and look forward to welcoming you on board Qatar Airways very soon.

[qatarairways.com](http://qatarairways.com)



**QATAR**  
AIRWAYS القطرية

GOING PLACES TOGETHER

\* Skytrax is acknowledged as a global independent aviation industry monitor. Results of the 2017 World Airline Awards are derived from 19.87 million passenger surveys involving passengers from around the world.